GA

GA GA

AN COIMISIÚN EORPACH

An Bhruiséil 5.5.2011
COIM(2011) 245 leagan deireanach

2011/0105 (COD)

Togra le haghaidh

RIALACHÁIN Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE

maidir le ceimiceáin chontúirteacha a onnmhairiú agus a allmhairiú

(athmhúnlú)

(Téacs atá ábhartha maidir leis an LEE)

(arna thíolacadh ag an gCoimisiún)

MEABHRÁN MÍNIÚCHÁIN

1. COMHTHÉACS AN TOGRA

1.1. Forais agus cuspóirí an togra

Le Rialachán (CE) Uimh. 689/2008 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 17 Meitheamh 2008 maidir le ceimiceán contúirteacha a onnmhairiú agus a allmhairiú[1] ('an Rialachán'), cuireadh chun feidhme Coinbhinsiún Rotterdam ar an nós imeachta i dtaobh toiliú feasach a chur in iúl roimh ré (PIC – Prior Informed Consent) le haghaidh ceimiceán guaiseach agus lotnaidicídí áirithe sa trádáil idirnáisiúnta.

Is ar na cúiseanna seo a leanas a bheartaítear Rialachán (CE) Uimh. 689/2008 a athmhúnlú:

– Tá tagairtí sa Rialachán do Threoir 67/548/CEE ón gComhairle an 27 Meitheamh 1967 maidir le comhfhogasú na ndlíthe, na rialachán agus na bhforálacha riaracháin maidir le substaintí contúirteacha a aicmiú, a phacáistiú agus a lipéadú agus do Threoir 1999/45/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 31 Bealtaine 1999 maidir le comhfhogasú dhlíthe, rialachán agus fhorálacha riaracháin na mBallstát i dtaca le hullmhóidí contúirteacha a aicmiú, a phacáistiú agus a lipéadú, ar rialacháin iad a rinneadh nó a dhéanfar a ionadú nó a aisghairm le Rialachán (CE) Uimh. 1272/2008 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 16 Nollaig 2008 maidir le haicmiú, lipéadú agus pacáistiú substaintí agus meascán, agus lena leasaítear agus lena n-aisghairtear Treoir 67/548/CEE agus Treoir 1999/45/CE, agus lena leasaítear Rialachán (CE) Uimh. 1907/2006[2]. Dá bhrí sin, is gá an Rialachán a ailíniú le Rialachán (CE) Uimh. 1272/2008.

– Chun tacú leis an gCoimisiún ina chúraimí mar údarás ainmnithe comhchoiteann dá bhforáiltear faoin Rialachán, tá sé beartaithe go mbeidh an Ghníomhaireacht Eorpach Ceimiceán ('an Ghníomhaireacht') páirteach i gcúraimí riaracháin, teicniúla agus eolaíocha áirithe a bhfuil gá leo chun an Rialachán a chur chun feidhme.

– I bhfianaise Rialachán (CE) Uimh. 1272/2008 agus na taithí a fuarthas ar fheidhmiú na nósanna imeachta faoi Rialachán (CE) Uimh. 689/2008, is iomchuí leasuithe teicniúla áirithe ar na forálacha oibriúcháin a chur isteach amhail soiléiriú a dhéanamh ar na sainmhínithe ar shubstaint, ar mheascán agus ar earra, agus úsáid na uimhireach tagartha sainaitheantais a iarraidh i gcás onnmhairí nach bhfuil faoi réir fógra onnmhairíochta a thabhairt.

– I bhfianaise na taithí a fuarthas agus an nós imeachta um toiliú sainráite dá bhforáiltear i Rialachán (CE) Uimh. 689/2008 á chur chun feidhme is iomchuí foráil maidir le coinníollacha breise ar féidir leo ligean d'onnmhairithe dul ar aghaidh in éagmais freagra ón tír allmhairíochta ach gan an chosaint a thugtar do thíortha allmhairíochta a laghdú.

– I bhfianaise na n-athruithe a tugadh isteach le Conradh Liospóin, is gá forálacha a bhaineann le hionadaíocht eachtrach thar ceann an Aontais Eorpaigh a shoiléiriú agus

[1] IO L 204, 31.7.2008, lch. 1
[2] IO L 353, 31.12. 2008, lch. 1

na forálacha maidir le nós imeachta coiste a chur in oiriúint. Go háirithe, ba cheart a shonrú cé na rialacha atá faoi réir gníomhartha cur chun feidhme agus ba cheart a shoiléiriú cé na coinníollacha atá infheidhme maidir le gníomhartha tarmligthe a ghlacadh.

1.2. Comhthéacs ginearálta

Glacadh Coinbhinsiún Rotterdam i Meán Fómhair 1998. Tháinig sé i bhfeidhm an 24 Feabhra 2004. Is é aidhm Choinbhinsiún Rotterdam freagracht chomhroinnte agus comh-iarrachtaí a chothú i measc na bPáirtithe i dtrádáil idirnáisiúnta ceimiceán contúirteach chun sláinte an duine agus an comhshaol a chosaint ó dhíobháil a d'fhéadfadh tarlú agus chun cur le húsáid na gceimiceán sin ar bhealach atá fónta ó thaobh an chomhshaoil de. Déantar é sin trí mhalartú faisnéise a éascú maidir lena saintréithe, trí sholáthar do phróiseas cinnteoireachta náisiúnta le haghaidh a n-allmhairithe agus a n-onnmhairithe agus trí na cinntí sin a scaipeadh ar na Páirtithe.

Le Rialachán (CE) Uimh. 689/2008 cuirtear Coinbhinsiún Rotterdam ar an nós imeachta i dtaobh toiliú feasach a chur in iúl roimh ré (PIC) le haghaidh ceimiceán guaiseach agus lotnaidicídí áirithe sa trádáil idirnáisiúnta, chun feidhme. Téann forálacha an Rialacháin níos faide ná a bhfuil sa Choinbhinsiún agus soláthraíonn siad breis cosanta do thíortha allmhairíochta ós rud é go bhfuil siad dírithe ar gach tír seachas ar Pháirtithe an Choinbhinsiúin amháin. Níl raon feidhme an Rialacháin teoranta do cheimiceáin a bhfuil toirmeasc nó srian mór orthu faoin gCoinbhinsiún, cumhdaíonn sé ceimiceáin a bhfuil toirmeasc nó srian mór orthu ar leibhéal an AE freisin. Ina theannta sin, áirithítear leis an Rialachán go mbeidh gach ceimiceán pacáistithe agus lipéadaithe mar is iomchuí tráth a onnmhairithe.

1.3. Forálacha atá ann cheana i réimse an togra

Mar a sonraíodh thuas, tá na rialacha de chuid an Aontais atá ann faoi láthair maidir le honnmhairiú agus allmhairiú ceimiceán contúirteach leagtha síos i Rialachán (CE) Uimh. 689/2008, faoi réir a leasaithe is déanaí le Rialachán (AE) Uimh. 196/2010 ón gCoimisiún[3].

Téann an Rialachán cuid mhaith níos faide ná ceanglais an Choinbhinsiúin. Is féidir na príomhdhifríochtaí a achoimriú mar seo a leanas:

1. Baineann na rialacha le honnmhairithe go gach tír, bíodh an tír sin ina Páirtí sa Choinbhinsiún nó ná bíodh;

2. Leagtar amach sa Rialachán oibleagáid maidir le fógra bliantúil onnmhairíochta i gcás réimse níos fairsinge ceimiceán. D'fhonn a chinneadh cé na ceimiceáin ar cheart dóibh a bheith faoi réir an nós imeachta, roinntear gach ceann den dá chatagóir úsáide (lotnaidicídí agus ceimiceáin thionsclaíocha) dá bhforáiltear sa Choinbhinsiún ar dhá fhochatagóir (táirgí cosanta plandaí agus lotnaidicídí eile amhail bithicídí; agus ceimiceáin le haghaidh úsáide gairmiúla agus ceimiceáin le haghaidh úsáide tomhaltóirí). Ní mór fógra onnmhairíochta a thabhairt gan beann ar úsáid bheartaithe an cheimiceáin agus bíodh úsáid an cheimiceáin sin faoi thoirmeasc nó faoi shrian mór san AE nó na bíodh. Thairis sin, cumhdaítear ceimiceáin atá faoi réir an nós

[3] IO L 60, 10.3.2010, lch. 5

imeachta idirnáisiúnta um thoiliú feasach a chur in iúl roimh ré ('ceimiceáin PIC') agus earraí áirithe ina bhfuil ceimiceáin den sórt sin;

3. Ní féidir ceimiceáin PIC ná ceimiceáin a bhfuil toirmeasc nó srian mór orthu san Aontas atá i gcatagóir úsáide de chuid an Choinbhinsiúin a onnmhairiú gan toiliú sainráite na dtíortha allmhairíochta;

4. Tá toirmeasc ar onnmhairiú earraí agus ceimiceán áirithe (amhail na ceimiceáin sin atá faoi réir Choinbhinsiún Stócólm maidir le Truailleáin Orgánacha Bhuanmharthanacha freisin);

5. Ní mór gach ceimiceán contúirteach a onnmhairítear go tríú tír a lipéadú agus a phacáistiú sa chaoi chéanna is nach mór a dhéanamh laistigh den Aontas Eorpach ach amháin má éilíonn an tríú tír a mhalairt.

1.4. Comhsheasmhacht le beartais agus cuspóirí eile an Aontais

Luíonn an togra go hiomlán le beartais agus cuspóirí atá ann cheana a bhfuil sé d'aidhm leo sláinte an duine agus an comhshaol a chosaint ar fud an domhain.

2. TORTHAÍ AN CHOMHAIRLIÚCHÁIN LEIS NA PÁIRTITHE LEASMHARA AGUS MEASÚNÚ TIONCHAIR

2.1. Comhairliúchán leis na páirtithe leasmhara

Modhanna comhairliúcháin, na príomhearnálacha ar díríodh orthu agus an cúlra ginearálta

Mar gheall ar chineál an athmhúnlaithe, ar athmhúnlú é nach dtabharfaidh ach mionleasuithe teicniúla ar na forálacha oibriúcháin isteach, níor measadh gur ghá dul i gcomhairle le geallsealbhóirí ar bhonn foirmiúil.

Cuireadh geallsealbhóirí ábhartha ar an eolas laistigh de chreat na gcruinnithe a bhí ag Údaráis Náisiúnta Ainmnithe (UNAnna) faoi Rialachán (CE) Uimh. 689/2008 i dtaobh na modhnuithe atá beartaithe. Bhí geallsealbhóirí amhail lucht tionscail agus eagraíochtaí neamhrialtasacha chomh maith le Ballstáit i measc na rannpháirtithe, agus bhí deis acu ar fad a dtuairim a thabhairt agus trácht a dhéanamh.

Achoimre ar na freagraí agus conas mar a cuireadh san áireamh iad

Thacaigh gach Ballstát agus gach geallsealbhóir eile a bhí páirteach sna cruinnithe a bhí ag Údaráis Náisiúnta Ainmnithe (UNAnna) faoi Rialachán (CE) Uimh. 689/2008 leis na hathruithe atá beartaithe, lena n-áirítear aistriú cúraimí chuig an nGníomhaireacht.

2.2. Bailiú agus úsáid saineolais

Ós rud é nach mbeartaítear aon athruithe substaintiúla i gcomhthéacs an athbhreithnithe seo, níor measadh go raibh sé riachtanach úsáid a bhaint as saineolas seachtrach.

2.3. Measúnú tionchair

Tá na rialacha atá ann faoi láthair atá leagtha amach sa Rialachán ag feidhmiú i gceart go ginearálta agus ní gá ach mionmhodhnuithe teicniúla chun an cur chun feidhme a éascú. Is é

aidhm na bpríomhathruithe an Rialachán a ailíniú le Conradh Liospóin agus le reachtaíocht ghinearálta na gceimiceán chomh maith le páirt a thabhairt don Ghníomhaireacht sna cúraimí dá bhforáiltear faoin Rialachán. Ós rud é go bhfuiltear ag súil leis go mbeidh tionchar foriomlán teoranta ag an athbhreithniú, níor measadh go raibh sé den tábhacht measúnú tionchair a chur i gcrích. Is féidir achoimre a dhéanamh ar phríomhéifeachtaí na n-athruithe mar seo a leanas:

– De thoradh na n-athruithe atá beartaithe, beidh breis soiléireachta agus trédhearcachta agus méadú ar dheimhneacht dhlíthiúil ann do na páirtithe ar fad a bhfuil baint acu leis an Rialachán a chur chun feidhme;

– Ní chuirfidh an togra aon ualach breise riaracháin ar onnmhaireoirí ná ar údaráis inniúla a bhfuil baint acu leis an Rialachán a chur chun feidhme. A mhilleadh sin, laghdófar an hualaí riaracháin de bharr na leasuithe atá beartaithe i gcás onnmhairí atá díolmhaithe ó fhógra onnmhairíochta a thabhairt;

– Aistreofar roinnt cúraimí ón gCoimisiún chuig an nGníomhaireacht Eorpach Ceimiceán, agus táthar ag súil leis go laghdóidh sé sin na costais fhoriomlána agus go méadóidh sé an t-eolas eolaíoch a bheidh ar fáil i rith an chur chun feidhme;

– Caomhnófar an t-ardleibhéal cosanta ar shláinte an duine agus ar an gcomhshaol atá ann faoi láthair.

3. EILIMINTÍ DLÍ AN TOGRA

3.1. Achoimre ar an ngníomhaíocht atá beartaithe

Go bunúsach, choinneodh an Rialachán nua atá beartaithe gach foráil de chuid an Rialacháin atá ann faoi láthair, lena n-áirítear na cinn siúd a théann níos faide ná ceanglais an Choinbhinsiúin. Meastar gur gá leasuithe teicniúla áirithe, áfach, chun soiléireacht agus feidhmiú an Rialacháin a fheabhsú. Is iad seo a leanas na príomhathruithe:

– Athruithe agus soiléirithe maidir le sainmhínithe áirithe (Airteagal 3)

Tá sainmhínithe leasaithe chun an Rialachán seo a ailíniú le Rialachán (CE) Uimh. 1272/2008. Tá 'meascán' curtha in ionad an téarma 'ullmhóid' chun na hathruithe ar reachtaíocht ghinearálta na gceimiceán a léiriú agus tá sainmhíniú ar 'substaint' curtha isteach.

– <u>Athruithe ar an nós imeachta um 'toiliú sainráite' mar a thugtar air (Airteagal 14(7))</u>

I dtuairim is 30% de na cásanna go dtí seo, in ainneoin na n-iarrachtaí atá déanta ag UNAnna na mBallstát onnmhairíochta agus ag an gCoimisiún toiliú sainráite a fháil, níl aon fhreagra le fáil ón tír allmhairíochta, agus is amhlaidh atá i roinnt cásanna leis na míonna nó leis na blianta. Mar thoradh air sin, ní féidir dul ar aghaidh leis na honnmhairithe sin, in ainneoin gur minic nach bhfuil toirmeasc ná srian mór ar na substaintí sna tíortha allmhairíochta. Cruthaíonn an córas atá ann faoi láthair deacrachtaí d'onnmhaireoirí agus do UNAnna na mBallstát onnmhairíochta gan cosaint níos fearr a thabhairt do thíortha allmhairíochta i ngach cás. Tá fadhb ar leith ag baint leis an staid maidir le ceimiceáin atá liostaithe i gcuid 2 d'Iarscríbhinn I (ceimiceáin a bhfuil toirmeasc nó srian mór orthu san Aontas atá i gcatagóir úsáide

de chuid an Choinbhinsiúin agus dá bhrí sin atá incháilithe maidir le fógra PIC a thabhairt ach nach ceimiceáin PIC iad go fóill) toisc nach mbíonn údaráis i dtíortha allmhairíochta ar an eolas faoi nósanna imeachta an AE i gcónaí nó ní i gcónaí a bhíonn sainordú ná acmhainn acu freagra a thabhairt.

Ina fhianaise sin, meastar gurb iomchuí deiseanna teoranta áirithe a bheith ann chun onnmhairithe a sheoladh ar bhonn sealadach fad is atá tuilleadh iarrachtaí á ndéanamh toiliú sainráite a fháil. Tá sé beartaithe ligean don onnmhairiú dul ar aghaidh más ann d'fhianaise dhoiciméadaithe ó fhoinsí oifigiúla a léiríonn gur allmhairíodh an ceimiceán nó gur úsáideadh é le linn na gcúig bliana roimhe sin agus nach ndearnadh aon ghníomh rialála ina leith, más rud é, in ainneoin gach iarrachta réasúnta de chuid UNA an onnmhaireora, na Gníomhaireachta agus an Choimisiúin, nach bhfaightear freagra ón tír allmhairíochta laistigh de dhá mhí. Is féidir glacadh leis an bhfianaise a léiríonn gur allmhairíodh an ceimiceán isteach sa tír mar chomhartha leordhóthanach go bhfuil toiliú ann le go bhféadfaidh onnmhairithe dul ar aghaidh *ad interim* ar feadh tréimhse 12 mhí go dtí go dtiocfaidh freagra. Luífeadh an méid sin le forálacha 'status quo' (mar a thugtar orthu) Airteagal 11(2) den Choinbhinsiún, ach bheidís níos sriantaí. Thairis sin, is minic a shainítear ceadúnais allmhairíochta do tháirge nó do sholáthróir nó d'allmhaireoir ar leith agus dá bhrí sin chuirfí teorainn dá réir sin ar an deis d'onnmhairithe dul ar aghaidh.

– Rannpháirteachas na Gníomhaireachta Eorpaí Ceimiceán (Airteagal 6 agus Airteagal 24)

Tá an Ghníomhaireacht páirteach i gcur chun feidhme an Rialacháin seo mar gheall ar a saineolas agus a taithí, meastar fónamh ar leith a bheith ina taithí maidir le reachtaíocht ghinearálta na gceimiceán a chur chun feidhme agus comhaontuithe idirnáisiúnta i dtaca le ceimiceáin, go háirithe ina taithí ar an mBunachar Sonraí Eorpach maidir le hOnnmhairiú agus Allmhairiú Ceimiceán Contúirteach a bhainistiú agus roinnt cúraimí riaracháin gaolmhara.

– Forálacha a bhaineann le hionadaíocht eachtrach thar ceann an Aontais agus le nós imeachta coiste a chur in oiriúint do Chonradh Liospóin (Airteagal 5 agus Airteagal 26 go hAirteagal 29)

Ailíníodh na forálacha a bhaineann le hionadaíocht eachtrach thar ceann an Aontais le Conradh Liospóin. Rinneadh athbhreithniú freisin ar na forálacha ina dtugtar cumhachtaí áirithe don Choimisiún Eorpach chun teacht i bhfeidhm Chonradh Liospóin a léiriú.

3.2. Bunús dlí

I gcomhréir le breithiúnas na Cúirte i gcás C-178/03 (*An Coimisiún in aghaidh na Parlaiminte agus na Comhairle*)[4], beidh an Rialachán atá beartaithe bunaithe ar Airteagal 192(1) (a bhaineann le Cosaint an Chomhshaoil) den Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh agus ar Airteagal 207 (a bhaineann leis an gComhbheartas Trráchtála).

4 CBE (2006), I-107.

3.3. Prionsabal na coimhdeachta

Tá feidhm ag prionsabal na coimhdeachta sa mhéid is nach bhfuil an togra faoi réir inniúlacht eisiach an Aontais Eorpaigh. Comhlíonann an togra prionsabal na coimhdeachta ina iomláine ós rud é nach féidir leis na Ballstáit a chuspóirí a bhaint amach toisc gur gá cur chuige comhchuibhithe chun a áirithiú go gcomhlíonfaidh an tAontas, i gcáil Páirtí sa Choinbhinsiún, a oibleagáidí idirnáisiúnta.

3.4. Prionsabal na comhréireachta

Comhlíonann an togra prionsabal na comhréireachta ós rud é nach dtéann sé thar a bhfuil riachtanach chun a chuspóirí a bhaint amach. Tá sé dírithe ar gan athruithe a dhéanamh ach amháin má mheastar go bhfuil siad riachtanach agus iomchuí ar mhaithe lena dhea-fheidhmiú nó más gá iad de thoradh athruithe ar reachtaíocht eile.

Thairis sin, tá sé d'aidhm leis an togra an t-ualach riaracháin a laghdú gan cur isteach ar an leibhéal cosanta a thugtar do shláinte an duine agus don chomhshaol.

3.5. Rogha na hionstraime

Ós rud é gur i bhfoirm rialacháin atá an reachtaíocht atá ann cheana agus atá le hionadú, is é sin an ionstraim is iomchuí.

4. IMPLEACHT BHUISÉADACH

Níltear ag súil leis go mbeidh impleachtaí móra don bhuiséad ag an togra ós rud é nár tugadh aon chúraimí nua isteach nach bhfuil i Rialachán (CE) 689/2008. Meastar go laghdófar costas foriomlán an chur chun feidhme de bharr aistriú cúraimí áirithe ón gCoimisiún chuig an nGníomhaireacht Eorpach Ceimiceán. Féadfar laghduithe eile a bhaint amach san fhadtéarma i bhfianaise na sineirgíochtaí a d'fhéadfadh a bheith ann le cúraimí eile de chuid na Gníomhaireachta.

Maoineofar na cúraimí a dhéanfaidh an Ghníomhaireacht Eorpach Ceimiceán i bhfoirm dheontais ó bhuiséad an Aontais.

5. EILIMINTÍ ROGHNACHA

5.1. Clásal athbhreithnithe/leasaithe/éagtha

Tá clásal athbhreithnithe ar áireamh sa togra. Tá an clásal sin teoranta don deis táillí a ghearradh as seirbhísí a sholáthraíonn an Ghníomhaireacht. Tá an Coimisiún faoi cheangal, áfach, tuairisc a thabhairt go tráthrialta do Pharlaimint na hEorpa agus don Chomhairle maidir le cur chun feidhme an Rialacháin.

5.2. Athmhúnlú

Tá athmhúnlú i gceist leis an togra.

⬇ 689/2008 (oiriúnaithe)
⇨ nua

2011/0105 (COD)

RIALACHÁN (AC̶E) Uimh. ~~689/2008~~ Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE

an ~~17 Meitheamh 2008~~

maidir le ceimiceáin chontúirteacha a onnmhairiú agus a allmhairiú

⇨ (Téacs atá ábhartha maidir leis an LEE) ⇦

TÁ PARLAIMINT NA hEORPA AGUS COMHAIRLE AN AONTAIS EORPAIGH,

Ag féachaint don Chonradh ⌦ ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh ⌫~~ag bunú an Chomhphobail Eorpaigh~~, agus go háirithe ⌦ Airteagal 192(1) agus Airteagal 207 ⌫~~Airteagal 133 agus Airteagal 175(1)~~ de,

Ag féachaint don togra ón gCoimisiún ⌦ Eorpach ⌫ ,

⌦Tar éis dóibh an dréachtghníomh reachtach a chur chuig na Parlaimintí náisiúnta, ⌫

Ag féachaint don Tuairim ó Choiste Eacnamaíoch agus Sóisialta na hEorpa~~[5]~~,

⌦Ag féachaint don tuairim ó Choiste ⌫~~Tar éis dóibh dul i gcomhairle le Coiste~~ na Réigiún,

Ag gníomhú dóibh i gcomhréir leis an ⌦ ngnáthnós imeachta reachtach ⌫~~nós imeachta a leagtar síos in Airteagal 251 den Chonradh[6]~~,

De bharr an méid seo a leanas:

⇩ nua

(1) Ba chóir roinnt athruithe substaintiúla a dhéanamh ar Rialachán (CE) Uimh. 689/2008 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 17 Meitheamh 2008 maidir le ceimiceáin chontúirteacha a onnmhairiú agus a allmhairiú[7]. Ar mhaithe le soiléire, ba chóir Rialachán (CE) Uimh. 689/2008 a athmhúnlú.

---

5 ~~IO C 175, 27.7.2007, lch. 40.~~

6 ~~Tuairim ó Pharlaimint na hEorpa an 15 Eanáir 2008 (nár foilsíodh fós san Iris Oifigiúil) agus Cinneadh ón gComhairle an 5 Meitheamh 2008.~~

7 IO L 204, 31.7.2008, lch. 1.

↓689/2008 aithris (1)

(2~~1~~) Le Rialachán (CE) Uimh. 689/2008 ~~304/2003~~ ~~ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 28 Eanáir 2003 maidir le ceimiceáin chontúirteacha a onnmhairiú agus a allmhairiú~~[8] cuirtear~~eadh~~ i bhfeidhm Coinbhinsiún Rotterdam ar an nós imeachta i dtaobh toiliú feasach a chur in iúl roimh ré le haghaidh ceimiceán guaiseach agus lotnaidicídí áirithe sa trádáil idirnáisiúnta[9], dá ngairtear "an Coinbhinsiún" anseo feasta, a tháinig i bhfeidhm an 24 Feabhra 2004, agus glacann sé ionad Rialachán (CE) Uimh. 304/2003 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 28 Eanáir 2003 maidir le ceimiceáin chontúirteacha a onnmhairiú agus a allmhairiú[10] ~~is é a ghabh ionad Rialachán (CEE) Uimh. 2455/92 ón gComhairle an 23 Iúil 1992 maidir le ceimiceáin chontúirteacha áirithe a onnmhairiú agus a allmhairiú~~[11].

↓689/2008 aithris (2)

~~(2) Chuir Cúirt Bhreithiúnais na gComhphobal Eorpach Rialachán (CE) Uimh. 304/2003 ar neamhní ina breithiúnas ar Chás C-178/03 (an Coimisiún v. an Pharlaimint agus an Chomhairle)[12] an 10 Eanáir 2006 toisc gur ar Airteagal 175(1) amháin den Chonradh a bunaíodh an Rialachán agus rialaigh sí gurb iad Airteagal 133 agus Airteagal 175(1) araon bunúis dlí iomchuí. Rialaigh an Chúirt chomh maith, áfach, go leanfadh éifeachtaí an Rialacháin go dtí go ndéanfaí Rialachán nua a bheadh bunaithe ar bhunúis dlí iomchuí a ghlacadh laistigh de thréimhse réasúnta. Tugtar le tuiscint uaidh sin freisin nach gá oibleagáidí a comhlíonadh cheana faoi Rialachán (CE) Uimh. 304/2003 a chur i gcrích arís.~~

⇩nua

(3) Ar chúiseanna soiléire agus comhréireachta le reachtaíocht ábhartha eile de chuid an Aontais, ba chóir sainmhínithe áirithe a thabhairt isteach nó a shoiléiriú agus ba chóir an téarmaíocht a ailíniú leis an téarmaíocht a úsáidtear i Rialachán (CE) Uimh. 1907/2006 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 18 Nollaig 2006 maidir le Clárú, Meastóireacht, Údarú agus Srianadh Ceimiceán (REACH), lena gcruthaítear Gníomhaireacht Eorpach Ceimiceán agus lena leasaítear Treoir 1999/45/CE agus lena n-aisghairtear Rialachán (CEE) Uimh. 793/93 ón gComhairle agus Rialachán (CE) Uimh. 1488/94 ón gCoimisiún chomh maith le Treoir 76/769/CEE ón gComhairle agus Treoracha 91/155/CEE, 93/67/CEE, 93/105/CE agus 2000/21/CE ón gCoimisiún[13], ar thaobh amháin, agus Rialachán (CE) Uimh. 1272/2008 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 16 Nollaig 2008 maidir le haicmiú, lipéadú agus pacáistiú substaintí agus meascán, agus lena leasaítear

---

8 ~~IO L 63, 6.3.2003, lch. 1. Rialachán arna leasú go deireanach le Rialachán (CE) Uimh. 1376/2007 (IO L 307, 24.11.2007, lch. 14).~~
9 IO L 63, 6.3.2003, lch. 29.
10 IO L 63, , 6.3.2003, lch. 1
11 ~~IO L 251, 29.8.1992, lch. 13. Rialachán arna leasú go deireanach le Rialachán (CE) Uimh. 300/2002 (IO L 52, 22.2.2002, lch. 1).~~
12 ~~CBE [2006], I-107~~
13 IO L 396, 30.12.2006, lch. 1.

agus lena n-aisghairtear Treoir 67/548/CEE agus Treoir 1999/45/CE, agus lena leasaítear Rialachán (CE) Uimh. 1907/2006[14], ar an taobh eile.

↓689/2008 aithris (3)

(3) ~~I gcomhréir le Rialachán (CE) Uimh. 304/2003, chuir an Coimisiún tuarascáil faoi bhráid Pharlaimint na hEorpa agus faoi bhráid na Comhairle maidir le hoibriú Rialacháin (CE) Uimh. 304/2003 ó 2003 go 2005. Bhí rath ar fheidhmiú na nósanna imeachta go ginearálta. Aithnítear sa tuarascáil, áfach, go ndealraíonn sé go bhfuil gá le roinnt leasuithe teicniúla. Is iomchuí, dá bhrí sin, na heilimintí sin a ionchorprú sa Rialachán seo.~~

↓689/2008 aithris (4) (oiriúnaithe)
⇨nua

(4) Leis an gCoinbhinsiún tugtar cead do Pháirtithe gníomhú ar bhealach atá níos déine ó thaobh cosaint a thabhairt do shláinte an duine agus don chomhshaol ná mar a éilítear sa Choinbhinsiún, ar choinníoll go mbeadh gníomh den sórt sin ag luí le forálacha an Choinbhinsiúin agus go mbeadh sé i gcomhréir leis an dlí idirnáisiúnta. Chun ~~Ionas nach lagófar an~~ leibhéal cosanta ⇨ níos airde a áirithiú ⇦ ~~thugtar~~ ⌦ le haghaidh ⌫ ~~don~~ chomhshaol agus ~~do~~ phobal ginearálta na dtíortha allmhairíochta ~~faoi Rialachán (CEE) Uimh. 2455/92~~, is gá agus is iomchuí breis a dhéanamh ná mar a fhoráiltear i bhforálacha an Choinbhinsiúin i dtaobh nithe áirithe.

↓689/2008 aithris (5)

(5) Maidir le rannpháirtíocht an Aontais ~~Chomhphobail~~ sa Choinbhinsiún, tá sé riachtanach go mbeadh pointe teagmhála amháin ann d'idirghníomhaíocht an Aontais ~~Chomhphobail~~ leis an Rúnaíocht agus le Páirtithe eile sa Choinbhinsiún mar aon le tíortha eile. Ba chóir go bhfeidhmeodh an Coimisiún mar an pointe teagmhála sin.

⇩nua

(6) Is gá a áirithiú go mbainisteofar agus go gcomhordófar go héifeachtúil gnéithe teicniúla agus riaracháin an Rialacháin seo ar leibhéal an Aontais. Tá an inniúlacht agus taithí ag an nGníomhaireacht Eorpach Ceimiceán ("an Ghníomhaireacht") a bunaíodh le Rialachán (CE) Uimh. 1907/2006 reachtaíocht an Aontais maidir le ceimiceáin agus comhaontuithe idirnáisiúnta maidir le ceimiceáin a chur chun feidhme. Ba chóir don Ghníomhaireacht, dá bhrí sin, cúraimí a dhéanamh i dtaca le gnéithe teicniúla, eolaíocha agus riaracháin chur chun feidhme an Rialacháin seo agus i dtaca le malartú faisnéise. Ina theannta sin, ba chóir don Ghníomhaireacht tacaíocht a thabhairt don Choimisiún oibleagáidí idirnáisiúnta an Aontais faoin gCoinbhinsiún a chur chun feidhme.

---

[14] IO L 353, 31.12.2008, lch. 1

↓689/2008 aithris (12) (oiriúnaithe)
⇨nua

(7) ⇨ Ós rud é gur chóir cúraimí áirithe de chuid an Choimisiúin a aistriú chuig an nGníomhaireacht, ba chóir don Ghníomhaireacht an Bunachar Sonraí Eorpach maidir le hOnnmhairiú agus Allmhairiú Ceimiceán Contúirteach ⇦ ~~Is uirlis thábhachtach é an bunachar sonraí~~ atá bunaithe ag an gCoimisiún ⇨ a fhorbairt agus a chothabháil tuilleadh. ⇦~~, ar chóir dó bheith mar bhonn taca d'fheidhmiú agus do rialú an Rialacháin seo.~~

↓689/2008 aithris (6) (oiriúnaithe)

(8~~6~~) Ní mór go leanfadh onnmhairiú ceimiceán contúirteach a gcuirtear toirmeasc nó srian mór orthu laistigh den Aontas ~~Chomhphobal~~ de bheith faoi réir nós imeachta chomhchoitinn um fhógra onnmhairíochta. Dá réir sin, cibé an bhfuil na ceimiceáin chontúirteacha i bhfoirm substaintí ina n-aonar nó ⌦ i meascáin ⌫ ~~in ullmhóidí~~ nó in earraí ar chuir an tAontas ~~Comhphobal~~ toirmeasc nó srian mór orthu mar tháirgí cosanta plandaí, mar fhoirmeacha eile lotnaidicídí nó mar cheimiceáin thionsclaíocha lena n-úsáid ag úsáideoirí gairmiúla nó ag an bpobal, ba chóir iad a chur faoi réir rialacha um fhógra onnmhairíochta a bheidh comhchosúil leis na rialacha atá infheidhme maidir le ceimiceáin den sórt sin nuair a chuirtear toirmeasc nó srian mór orthu laistigh de cheann amháin nó den dá cheann de na catagóirí úsáide a leagtar síos sa Choinbhinsiún, eadhon mar lotnaidicídí nó mar cheimiceáin d'úsáid thionsclaíoch. Fairis sin, ní mór go dtiocfadh ceimiceáin atá faoi réir nós imeachta idirnáisiúnta um thoiliú feasach a chur in iúl roimh ré (PIC) faoi réir na rialacha céanna freisin. Ba chóir go mbeadh feidhm ag an nós imeachta sin um fhógra onnmhairíochta maidir le haon onnmhairiú ón Aontas ~~gComhphobal~~ chuig triú tíortha cibé an Páirtithe iad sa Choinbhinsiún nó an bhfuil siad rannpháirteach ina nósanna imeachta. Ba chóir go gceadófaí do na Ballstáit táillí riaracháin a ghearradh, d'fhonn a gcostais a ghlanadh agus an nós imeachta sin á sheoladh acu.

↓689/2008 aithris (7)

(9~~7~~) Ba chóir go mbeadh dualgas ar onnmhaireoirí agus ar allmhaireoirí faisnéis a thabhairt maidir le cainníochtaí na gceimiceán sa trádáil idirnáisiúnta a fholaítear leis an Rialachán seo ionas go bhféadfaí monatóireacht agus measúnú a dhéanamh ar thionchar agus ar éifeachtúlacht na socruithe a leagtar síos sa Rialachán seo.

↓689/2008 aithris (8)

(10~~8~~) Ba chóir go gcuirfeadh an Coimisiún fógraí faoi bhráid Rúnaíocht an Choinbhinsiúin i dtaobh gníomhaíochtaí rialaitheacha críochnaitheacha de chuid an Aontais ~~Chomhphobail~~ nó na mBallstát lena gcuirtear toirmeasc nó srian mór ar cheimiceáin d'fhonn iad a chuimsiú sa nós imeachta idirnáisiúnta PIC agus ba chóir go mbainfeadh na fógraí sin leis na cásanna sin a chomhlíonann na critéir a leagtar síos sa Choinbhinsiún i ndáil leis sin. Ba chóir go lorgófaí faisnéis bhreise chun tacú le fógraí den sórt sin nuair is gá.

▼689/2008 aithris (9)

(119) I gcásanna nach gcáileoidh gníomhaíochtaí rialaitheacha críochnaitheacha de chuid an Aontais Chomhphobail nó na mBallstát d'fhógra toisc nach gcomhlíonann siad na critéir, ba chóir faisnéis faoi na gníomhaíochtaí a chur in iúl do Rúnaíocht an Choinbhinsiúin agus do Pháirtithe eile sa Choinbhinsiún ar mhaithe le malartú faisnéise.

▼689/2008 aithris (10)

(1210) Is gá a áirithiú chomh maith go ndéanfaidh an tAontas Comhphobal cinntí i ndáil le hallmhairiú ceimiceán isteach san Aontas sa Chomhphobal a bheidh faoi réir an nós imeachta idirnáisiúnta PIC. Ba chóir go mbunófaí na cinntí sin ar reachtaíocht infheidhme an Aontais Chomhphobail agus ba chóir go ndéanfaí aon toirmeasc nó aon srian mór a fhorchuirfidh na Ballstáit a chur san áireamh. I gcás ina ndlífear sin, ba chóir go mbeartófaí leasuithe ar reachtaíocht an Aontais Chomhphobail.

▼689/2008 aithris (11)

(1311) Tá gá le socruithe chun a áirithiú go mbeidh na Ballstáit agus na honnmhaireoirí ar an eolas maidir le cinntí na dtíortha allmhairíochta i ndáil le ceimiceáin atá faoi réir an nós imeachta idirnáisiúnta PIC agus go gcomhlíonfaidh na honnmhaireoirí na cinntí sin. Fairis sin, d'fhonn aon onnmhairithe nach dteastaíonn a chosc, níor chóir go n-onnmhaireofaí aon cheimiceán a bheidh faoi thoirmeasc nó faoi shrian mór san Aontas sa Chomhphobal a thiocfaidh le critéir an Choinbhinsiúin nó a chumhdófar faoin nós imeachta idirnáisiúnta PIC, murar lorgaíodh toiliú sainráite ón tír allmhairíochta lena mbaineann agus mura bhfuarthas an toiliú sin, cibé an Páirtí sa Choinbhinsiún í an tír sin nó nach ea. San am céanna, is iomchuí tarscaoileadh ón oibleagáid sin i ndáil le honnmhairiú ceimiceán áirithe chuig tíortha ar comhaltaí den Eagraíocht um Chomhar agus Forbairt Eacnamaíochta (ECFE) iad, ar choinníoll go gcomhlíonfar coinníollacha áirithe. Fairis sin, tá nós imeachta de dhíth chun déileáil leis na cásanna sin nach bhfaighfear freagairt ón tír allmhairíochta in ainneoin gach iarracht réasúnta, ionas go bhféadfar dul ar aghaidh le honnmhairiú ceimiceán áirithe ar bhonn sealadach faoi choinníollacha a bheidh sonraithe. Tá sé riachtanach chomh maith go ndéanfaí foráil d'athbhreithniú tréimhsiúil ar gach cás den sórt sin agus ar na cásanna sin ina bhfaighfear toiliú sainráite.

▼689/2008 aithris (13)

(1413) Tá sé tábhachtach chomh maith go mbeadh seilfré leordhóthanach ag na ceimiceáin uile a onnmhairítear ionas go bhféadfar iad a úsáid go héifeachtúil agus go sábháilte. Go háirithe maidir le lotnaidicídí, agus go mór mór na lotnaidicídí a onnmhairítear chuig tíortha atá i mbéal forbartha, tá sé riachtanach go gcuirfí faisnéis chuí ar fáil maidir le coinníollacha stórála iomchuí agus go n-úsáidfí pacáistiú oiriúnach agus coimeádáin de thoirt oiriúnach ionas go seachnófaí stoic chríona.

🡻689/2008 aithris (14)

(15~~14~~) Ní thagann earraí ina bhfuil ceimiceáin faoi raon feidhme an Choinbhinsiúin. Dá ainneoin sin, maidir le hearraí ina bhfuil ceimiceáin a d'fhéadfaí a scaoileadh faoi choinníollacha áirithe úsáide nó faoi choinníollacha áirithe diúscartha agus atá faoi thoirmeasc nó faoi shrian mór san Aontas ~~sa Chomhphobal~~ laistigh de chatagóir úsáide amháin nó níos mó a leagtar síos sa Choinbhinsiún nó atá faoi réir an nós imeachta idirnáisiúnta PIC, tá an chuma air gur cuí go mbeidís freisin faoi réir na rialacha maidir le fógra onnmhairíochta a thabhairt. Fairis sin, níor chóir ceimiceáin áirithe ná earraí áirithe a bhfuil ceimiceáin shonracha iontu nach dtagann faoi raon feidhme an Choinbhinsiúin ach atá ina n-údar imní faoi leith a onnmhairiú ar chor ar bith.

🡻689/2008 aithris (15)

(16~~15~~) I gcomhréir leis an gCoinbhinsiún, ba chóir faisnéis maidir le gluaiseachtaí idirthurais ceimiceán atá faoi réir an nós imeachta idirnáisiúnta PIC a sholáthar do na Páirtithe sa Choinbhinsiún a iarrfaidh faisnéis den sórt sin.

🡻689/2008 aithris (16)
⇨nua

(17~~16~~) Ba chóir go mbeadh feidhm ag rialacha an Aontais ~~Chomhphobail~~ maidir le pacáistiú agus lipéadú agus maidir le faisnéis sábháilteachta eile a bhaineann le ceimiceáin chontúirteacha nuair a bheartaítear iad a onnmhairiú chuig Páirtithe agus chuig tíortha eile ach amháin dá mbeadh na forálacha sin contrártha le ceanglais shonracha na dtíortha sin agus na caighdeáin ábhartha idirnáisiúnta á gcur san áireamh. ⇨Chun éifeachtúlacht iomlán an Rialacháin seo a áirithiú, ba chóir feidhm a bheith ag na rialacha sin maidir le ceimiceáin atá faoi maoirseacht custaim d'fhonn iad a ath-onnmhairiú, freisin. Ós rud é gur bunaíodh forálacha nua maidir le haicmiú, lipéadú agus pacáistiú substaintí agus meascán le Rialachán (CE) Uimh. 1272/2008, ba chóir tagairt don Rialachán sin a chur isteach. ⇦

🡻689/2008 aithris (17) (oiriúnaithe)
⇨ nua

(18~~17~~) D'fhonn rialú éifeachtúil agus forfheidhmiú éifeachtúil na rialacha a áirithiú, ba chóir go n-ainmneodh na Ballstáit údaráis ar nós údarás custaim ar chóir an fhreagracht a bheith orthu as rialú a dhéanamh ar onnmhairiú agus ar allmhairiú ceimiceán a fholaítear leis an Rialachán seo. Tá eochair-ról ag an gCoimisiún agus ag na Ballstáit agus ba chóir go ngníomhóidís ar bhealach dírithe agus comhordaithe. Ba chóir do na Ballstáit foráil a dhéanamh do smachtbhannaí iomchuí i gcás sáruithe.

(19) ⌦Chun⌫ ~~D'fhonn~~ rialú custaim a éascú~~,~~ agus an t-ualach riaracháin d'onnmhaireoirí agus d'údaráis araon a laghdú, ba chóir córas cód a bhunú ~~lena ndaingneofar comhlíonadh na rialacha~~ a bheidh le húsáid i ndearbhuithe onnmhairíochta. ⇨Ba chóir na cóid a úsáid freisin i gcás ceimiceán arna n-onnmhairiú chun críche taighde nó anailíse i gcainníochtaí nach dealraitheach go ndéanfaidís difear do shláinte ná don chomhshaol, agus in aon chás, nach mó a méid ná 10 kg in

aghaidh na bliana. ⇦ ~~Ba chóir foráil d'idirthréimhse ghearr d'fhonn deis a thabhairt do na páirtithe uile dul i dtaithí ar an gcóras sin sula mbeidh sé éigeantach.~~

↓ 689/2008 aithris (18)

(20~~18~~) Ba chóir malartú faisnéise, comhroinnt freagrachta agus iarrachtaí comhoibritheacha idir an tAontas ~~Comhphobal~~ agus na Ballstáit agus tríú tíortha a chur chun cinn d'fhonn bainistíocht shlán ceimiceán a áirithiú cibé an bhfuil na triú tíortha sin ina bPáirtithe sa Choinbhinsiún nó nach bhfuil. Ba chóir, go háirithe, don Choimisiún agus do na Ballstáit cúnamh teicniúil a sholáthar go díreach do thíortha atá i mbéal forbartha agus do thíortha a bhfuil a ngeilleagair ag athrú nó ba chóir dóibh cúnamh a sholáthar go hindíreach trí thacaíocht a thabhairt do thionscnaimh de chuid eagraíochtaí neamhrialtasacha, go háirithe cúnamh arb é is aidhm dó a chur ar chumas na dtíortha sin an Coinbhinsiún a chur chun feidhme.

↓ 689/2008 aithris (19)
⇨ nua

(21~~19~~) Ba chóir go ndéanfaí monatóireacht thráthrialta ar oibríocht na nósanna imeachta má tá siad chun a bheith éifeachtúil. Chuige sin, ba chóir do na Ballstáit ⇨ agus don Ghníomhaireach ⇦ tuarascálacha a chur faoi bhráid an Choimisiúin go tráthrialta, agus ba chóir don Choimisiún tuarascálacha a chur chuig Parlaimint na hEorpa agus chuig an gComhairle go tráthrialta.

↓ 689/2008 aithris (20)
⇨ nua

(22~~20~~) Ba chóir ⇨ don Ghníomhaireach ⇦ nótaí teicniúla treorach a tharraingt suas chun cuidiú leis na húdaráis inniúla, lena n-áirítear údaráis ar nós údarás custaim a rialaíonn onnmhairithe, ⇨ onnmhaireoirí agus allmhaireoir ⇦ agus an Rialachán seo á chur i bhfeidhm.

↓ 689/2008 aithris (22)
(oiriúnaithe)
⇨ nua

(23~~22~~) Ba chóir~~, go háirithe,~~ go dtabharfaí de chumhacht don Choimisiún ⇨ gníomhartha tarmligthe a ghlacadh i gcomhréir le hAirteagal 290 den Chonradh i leith na nithe seo a leanas: modhnuithe ar na liostaí ceimiceán in Iarscríbhinn I, ⇦ ~~bearta a ghlacadh chun ceimiceán a áireamh i gCuid 1 nó i gCuid 2 d'Iarscríbhinn I tar éis gnímh rialaithigh chríochnaithigh ar leibhéal an Chomhphobail,~~ ~~bearta a ghlacadh chun~~ ceimiceán atá faoi réir Rialachán (CE) Uimh. 850/2004 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 29 Aibreán 2004 maidir le truailleáin orgánacha bhuanmharthanacha[15] ⌦ a chur isteach ⌫ i gCuid 1 d'Iarscríbhinn V, ~~bearta a ghlacadh chun Iarscríbhinn I a leasú, lena n-áirítear modhnuithe ar iontrálacha atá ann cheana,~~ ~~bearta a ghlacadh chun~~ ceimiceán atá faoi réir cheana ag toirmeasc ar

---

15 IO L 158, 30.4.2004, lch. 7. ~~Rialachán arna leasú go deireanach le Rialachán (CE) Uimh. 323/2007 (IO L 85, 27.3.2007, lch. 3).~~

onnmhairíocht ar leibhéal an Aontais Chomhphobail ⌦ a chur isteach ⌫ i gCuid 2 d'Iarscríbhinn V, ⌦ modhnuithe ar ⌫ bearta a ghlacadh chun Iarscríbhinní II, III, IV agus VI a leasú, agus ⌦ modhnuithe ar ⌫ bearta a ghlacadh chun na hiontrálacha atá cheana in Iarscríbhinn V a mhodhnú. . Ós tharla go bhfuil raon feidhme ginearálta ag na bearta sin agus go gceapfar iad chun eilimintí neamhriachtanacha den Rialachán seo a leasú, caithfear iad a ghlacadh i gcomhréir leis an nós imeachta rialúcháin lena ngabhann grinnscrúdú agus dá bhforáiltear in Airteagal 5a de Chinneadh 1999/468/CE,

---

🡻 689/2008 aithris (21) (oiriúnaithe)
⇨ nua

(2421) ⇨Chun dálaí aonfhoirmeacha a áirithiú ⇦ Ba chóir na bearta is gá a ghlacadh chun an Rialachán seo a chur chun feidhme i gcomhréir le Cinneadh 1999/468/CE ón gComhairle an 28 Meitheamh 1999 ag leagan síos na rialacha mionsonraithe maidir le feidhmiú na g ⌦ ba chóir ⌫ cumhachtaí cur chun ⌦ feidhme a thabhairt ⌫ arna dtabhairt don Choimisiún[16]. ⇨Ba chóir na cumhachtaí sin a chleachtadh i gcomhréir le Rialachán (AE) Uimh. 182/2011 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 16 Feabhra 2011 lena leagtar síos na rialacha agus prionsabail ghinearálta a bhaineann le meicníochtaí le haghaidh rialú na mBallstát ar fheidhmiú a chumhachtaí cur chun feidhme ag an gCoimisiún[17]. ⇦

⇩ nua

(25) I gcomhréir le prionsabal na coimhdeachta mar atá leagtha amach in Airteagal 5 den Chonradh ar an Aontas Eorpach, ní féidir leis na Ballstáit na cuspóirí a bhaint amach go leordhóthanach mar atá cur chun feidhme comhtháite agus éifeachtúil oibleagáidí an Aontais faoin gCoinbhinsiún, agus dá bhrí sin, is fearr is féidir leis an Aontas iad a bhaint amach, mar gheall ar an riachtanas rialacha maidir le hallmhairithe agus le honnmhairithe ceimiceán a chomhchuibhiú. I gcomhréir le prionsabal na comhréireachta, mar atá leagtha amach san Airteagal sin, ní théann an Rialachán seo thar a bhfuil riachtanach chun na cuspóirí sin a bhaint amach.

⇩ nua

(26) Ba cheart Rialachán (CE) Uimh. 689/2008 a aisghairm.

⇩ nua

(27) Is iomchuí foráil a dhéanamh maidir le cur i bhfeidhm an Rialacháin seo a iarchur ionas go mbeidh dóthain ama ag an nGníomhaireacht a ról nua a ullmhú agus ag lucht an tionscail eolas a chur ar na nósanna imeachta nua.

---

[16] IO L 184, 17.07.1999, lch. 23. Cinneadh arna leasú le Cinneadh 2006/512/CE (IO L 200, 22.7.2006, lch. 11).

[17] IO L 55, 28.2.2011, lch. 13.

➔ 689/2008

TAR ÉIS AN RIALACHÁN SEO A GHLACADH:

➔ 689/2008 Airteagal 1 ⇨ nua

Airteagal 1
Cuspóirí

1. Is iad seo a leanas cuspóirí an Rialacháin seo:

(a) Coinbhinsiún Rotterdam ar an Nós Imeachta i dTaobh Toiliú Feasach a chur in iúl Roimh Ré le haghaidh Ceimiceán Guaiseach agus Lotnaidicídí áirithe sa Trádáil Idirnáisiúnta, dá ngairfear 'an Coinbhinsiún' anseo feasta, a chur chun feidhme;

(b) comhfhreagracht agus iarrachtaí comhoibritheacha a chur chun cinn maidir le gluaiseacht ceimiceán guaiseach d'fhonn sláinte an duine agus an comhshaol a chosaint ar aon díobháil a d'fhéadfadh tarlú;

(c) rannchuidiú le slánúsáid ceimiceán guaiseach ó thaobh an chomhshaoil de.

Bainfear amach na cuspóirí dá dtagraítear sa chéad fhomhír trí mhalartú faisnéise maidir le saintréithe ceimiceán den sórt sin a éascú, trí fhoráil do phróiseas cinnteoireachta laistigh den Aontas ~~Chomhphobal~~ maidir lena n-onnmhairiú agus lena n-allmhairiú agus trí chinntí a leathadh ar Pháirtithe agus ar thíortha eile de réir mar is iomchuí.

2. I dteannta na gcuspóirí dá dtagraítear i mír 1, áiritheoidh an Rialachán seo go mbeidh feidhm ag forálacha ~~Threoir 67/548/CEE ón gComhairle[18] agus forálacha~~ Threoir 1999/45/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle[19] ~~maidir le haiemiú, le pacáistiú agus le lipéadú ceimiceán atá contúirteach~~ ~~don duine nó don chomhshaol nuair a chuirfear ar an margadh sa Chomhphobal iad agus go mbeidh feidhm ag na forálacha sin~~ ⇨ agus, más infheidhme, Rialachán (CE) Uimh. 1272/2008 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle ⇦ maidir le gach ceimiceán den sórt sin nuair a onnmhaireofar ó na Ballstáit chuig Páirtithe eile nó chuig tíortha eile iad, mura mbeadh na forálacha sin ar neamhréir le haon cheanglas sonrach de chuid na bPáirtithe sin nó de chuid na dtíortha eile.

18 ~~Treoir 67/548/CEE ón gComhairle an 27 Meitheamh 1967 maidir le comhfhogasú dlíthe, rialachán agus forálacha riaracháin i ndáil le haiemiú, le pacáistiú agus le lipéadú substaintí contúirteacha (IO 196, 16.8.1967, lch. 1). Treoir arna leasú go deireanach le Treoir 2006/121/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle (IO L 396, 30.12.2006, lch. 850). Leagan ceartaithe in IO L 136, 29.5.2007, lch. 281.~~

19 ~~Treoir 1999/45/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 31 Bealtaine 1999 maidir le comhfhogasú dhlíthe, rialacháin agus fhorálacha riaracháin na mBallstát i ndáil le haiemiú, le pacáistiú agus le lipéadú ullmhóidí contúirteacha (~~IO L 200, 30.7.1999, lch. 1~~)~~. ~~Treoir arna leasú go deireanach le Rialachán (CE) Uimh. 1907/2006 (IO L 396, 30.12.2006, lch. 1). Leagan ceartaithe in IO L 136, 29.5.2007, lch. 3.~~

➔ 689/2008 Airteagal 2 ⇨ nua

Airteagal 2
Raon feidhme

1. Beidh feidhm ag an Rialachán seo maidir leis na nithe seo a leanas:

(a) ceimiceáin ghuaiseacha áirithe atá faoi réir an nós imeachta um thoiliú feasach a chur in iúl roimh ré faoin gCoinbhinsiún, dá ngairfear 'an nós imeachta PIC' anseo feasta;

(b) ceimiceáin ghuaiseacha áirithe a gcuirtear toirmeasc nó srian mór orthu laistigh den Aontas ~~Chomhphobal~~ nó laistigh de Bhallstát;

(c) ceimiceáin atá á n-onnmhairiú a mhéid a bhaineann lena n-aicmiú, lena bpacáistiú agus lena lipéadú.

2. Ní bheidh feidhm ag an Rialachán seo maidir le haon cheann de na nithe seo a leanas:

(a) drugaí támhshuanacha agus substaintí síceatrópacha a fholaítear le Rialachán (CE) Uimh. 111/2005 ón gComhairle[20] ~~an 22 Nollaig 2004 lena leagtar síos rialacha chun monatóireacht a dhéanamh ar an trádáil i réamhtheachtaithe drugaí idir an Comhphobal agus tríú tíortha~~;

(b) ábhair radaighníomhacha agus substaintí radaighníomhacha a fholaítear le Treoir 96/29/Euratom ón gComhairle[21] ~~an 13 Bealtaine 1996 lena leagtar síos caighdeáin bhunúsacha sábhailteachta chun sláinte oibrithe agus an phobail i gcoitinne a chosaint ar na contúirtí a éiríonn as radaíocht ianúcháin~~;

(c) fuíll a fholaítear le Treoir 2006/12/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle[22] ~~an 5 Aibreán 2006 maidir le dramhaíl~~ agus le Treoir 91/689/CEE ón gComhairle[23] ~~an 12 Nollaig 1991 maidir le dramhaíl ghuaiseach~~;

(d) airm cheimiceacha a fholaítear le Rialachán (CE) Uimh. 1334/2000 ón gComhairle[24] ~~an 22 Meitheamh 2002 lena mbunaítear córas Comhphobail chun onnmhairiú ítimí agus teicneolaíochtaí dé-úsáide a rialú~~;

(e) bia agus breiseáin bia a fholaítear le Rialachán (CE) Uimh. 882/2004 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle[25] ~~an 29 Aibreán 2004 maidir le~~

---

[20] IO L 22, 26.1.2005, lch. 1.
[21] IO L 159, 29.6.1996, lch. 1.
[22] IO L 114, 27.4.2006, lch. 9.
[23] IO L 377, 31.12.1991, lch. 20. ~~Treoir arna leasú go deireanach le Rialachán (CE) Uimh. 166/2006 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle (IO L 33, 4.2.2006, lch. 1).~~
[24] IO L 159, 30.6.2000, lch. 1. ~~Rialachán arna leasú go deireanach le Rialachán (CE) Uimh. 1183/2007 (IO L 278, 22.10.2007, lch. 1).~~
[25] IO L 165, 30.4.2004, lch. 1. ~~Leagan ceartaithe in IO L 191, 28.5.2004, lch. 1. Rialachán arna leasú go deireanach le Rialachán (CE) Uimh. 301/2008 ón gComhairle (IO L 97, 9.4.2008, lch. 85).~~

~~feidhmiú rialuithe oifigiúla chun fíorú chomhlíonadh dlí beatha agus bia, rialacha sláinte ainmhithe agus rialacha leasa ainmhithe a áirithiú~~;

(f) bianna ainmhithe a fholaítear le Rialachán (CE) Uimh. 178/2002 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle[26] ~~an 28 Eanáir 2002 lena leagtar síos prionsabail ghinearálta agus ceanglais ghinearálta an dlí bia, lena mbunaítear an tÚdarás Eorpach um Shábháilteacht Bia agus lena leagtar síos nósanna imeachta in ábhair sábháilteachta bia,~~ lena n-áirítear breiseáin, cibé an bhfuil siad próiseáilte, páirtphróiseáilte nó neamhphróiseáilte, arna gceapadh mar chothú de bhéal le haghaidh ainmhithe;

(g) orgánaigh ghéinathraithe a fholaítear le Treoir 2001/18/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle[27] ~~an 12 Márta 2001 maidir le horgánaigh ghéinathraithe a scaoileadh amach go toiliúil sa chomhshaol~~;

(h) ach amháin a mhéid a fholaítear le hAirteagal 3(5~~4~~)(b) den Rialachán seo, táirgí íocshláinte dílseánaigh agus tairgí míochaine tréidliachta a fholaítear le Treoir 2001/83/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle[28] ~~an 6 Samhain 2001 maidir leis an gcód Comhphobail a bhaineann le táirgí íocshláinte lena n-úsáid ag an duine~~ agus le Treoir 2001/82/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle[29] ~~an 6 Samhain 2001 maidir leis an gcód Comhphobail a bhaineann le táirgí íocshláinte tréidliachta;~~.

3. ~~(i)~~ ⇨Ní bheidh feidhm ag an Rialachán seo maidir le ⇦ ceimiceáin i gcainníochtaí nach dócha a dhéanfaidh difear don tsláinte ná don chomhshaol, agus in aon chás, nach mó a méid ná 10 kg ⇨ in aghaidh na bliana, in aghaidh an onnmhaireora agus in aghaidh na tíre allmhairíochta ⇦, ar choinníoll gur chun críocha taighde nó anailíse a allmhaireofar nó a onnmhaireofar iad.

⇨Gheobhaidh allmhaireoirí ceimiceán dá dtagraítear sa chéad fhomhír, áfach, uimhir thagartha sainaitheantais agus soláthróidh siad í i gcomhréir le mír 2 agus mír 3 d'Airteagal 19. ⇦

🡣 689/2008 Airteagal 3 (oiriúnaithe) ⇨ nua

Airteagal 3
Sainmhínithe

Chun críocha an Rialacháin seo, beidh feidhm ag na sainmhínithe seo a leanas:

---

26 IO L 31, 1.2.2002, lch. 1. ~~Rialachán arna leasú go deireanach le Rialachán (CE) Uimh. 575/2006 ón gCoimisiún (IO L 100, 8.4.2006, lch. 3).~~

27 IO L 106, 17.4.2001, lch. 1. ~~Treoir arna leasú go deireanach le Treoir 2008/27/CE (IO L 81, 20.03.2008, lch. 45).~~

28 IO L 311, 28.11.2001, lch. 67. ~~Treoir arna leasú go deireanach le Treoir 2008/29/CE (IO L 81, 20.03.2008, lch. 51).~~

29 IO L 311, 28.11.2001, lch. 1. ~~Treoir arna leasú go deireanach le Treoir 2004/28/CE (IO L 136, 30.4.2004, lch. 58).~~

1. ciallaíonn ‘ceimiceán’ substaint mar a shainmhínítear i dTreoir 67/548/CEE, cibé ⌦ acu ⌫ is ina haonar atá sí nó ⌦ i meascán ⌫ in ullmhóid, nó cibé is ⌦ meascán ⌫ ullmhóid í, cibé ⌦ acu ⌫ a monaraíodh í nó is ón nádúr a fuarthas í, ach nach n-áirítear leis sin orgánaigh bheo, agus a bhaineann le ceann de na catagóirí seo a leanas:

(a) lotnaidicídí, lena n-áirítear foirmlí lotnaidicídí atá thar a bheith guaiseach;

(b) ceimiceáin thionsclaíocha;

2. ⇨ciallaíonn 'substaint' aon dúil cheimiceach agus a comhdhúile mar a shainmhínítear i bpointe 1 d'Airteagal 3 de Rialachán (CE) Uimh. 1907/2006; ⇦

3. 2. ciallaíonn ‘ ⌦ meascán ⌫ ullmhóid’ meascán nó tuaslagán ⌦ mar a shainmhínítear i bpointe 8 d'Airteagal 2 de Rialachán (CE) Uimh. 1272/2008 ⌫ chomhdhéantar de dhá shubstaint nó níos mó;

4. 3. ciallaíonn ‘earra’ táirge críochnaithe ina bhfuil ceimiceán nó lena n-áirítear ceimiceán ar cuireadh toirmeasc nó srian mór ar a úsáid le reachtaíocht an Aontais Chomhphobail i gcás an táirge áirithe sin ⇨ mura dtagann an táirge faoi phointe 2 nó faoi phointe 3 ⇦ ;

5. 4. ciallaíonn ‘lotnaicídí’ ceimiceáin i gceann de na fochatagóirí seo a leanas:

(a) lotnaidicídí a úsáidtear mar tháirgí cosanta plandaí a fholaítear le Rialachán (CE) Uimh. 1107/2009 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle[30] Treoir 91/414/CEE ón gComhairle an 15 Iúil 1991 maidir le táirgí cosanta plandaí a chur ar an margadh;

(b) lotnaidicídí eile, amhail táirgí bithicíde faoi Threoir 98/8/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle[31] an 16 Feabhra 1998 maidir le táirgí bithicíde a chur ar an margadh agus amhail dífhabhtáin, feithidicídí agus seadáinicídí a fholaítear le Treoir 2001/82/CE agus faoi Threoir 2001/83/CE;

6. 5. ciallaíonn ‘ceimiceáin thionsclaíocha’ ceimiceáin i gceann de na fochatagóirí seo a leanas:

(a) ceimiceáin lena n-úsáid ag gairmithe;

(b) ceimiceáin lena n-úsáid ag an bpobal;

7. 6. ciallaíonn ‘ceimiceán atá faoi réir fógra onnmhairíochta’ aon cheimiceán a gcuirtear toirmeasc nó srian mór air laistigh den Aontas Chomhphobal laistigh de chatagóir amháin nó níos mó, nó laistigh d'fhochatagóir amháin nó níos mó, agus aon cheimiceán a liostaítear i gCuid 1 d'Iarscríbhinn I agus atá faoi réir an nós imeachta PIC;

---

30 IO L 309, 24.11.2009, lch. 1.

31 IO L 123, 24.4.1998, lch. 1. Treoir arna leasú go deireanach le Treoir 2008/31/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle (IO L 81, 20.3.2008, lch. 57).

8. ~~7~~. ciallaíonn 'ceimiceán atá incháilithe le haghaidh fógra PIC a thabhairt' aon cheimiceán a gcuirtear toirmeasc nó srian mór air laistigh den Aontas ~~Chomhphobal~~ nó laistigh de Bhallstát laistigh de chatagóir amháin nó níos mó ná catagóir amháin. Liostaítear na ceimiceáin a gcuirtear toirmeasc nó srian mór orthu san Aontas ~~sa Chomhphobal~~ laistigh de chatagóir amháin nó níos mó i gCuid 2 d'Iarscríbhinn I;

9. ~~8~~. ciallaíonn 'ceimiceán atá faoi réir an nós imeachta PIC' aon cheimiceán a liostaítear in Iarscríbhinn III a ghabhann leis an gCoinbhinsiún agus i gCuid 3 d'Iarscríbhinn I a ghabhann leis an Rialachán seo;

10. ~~9~~. ciallaíonn 'ceimiceán a gcuirtear toirmeasc air' ceann de na nithe seo a leanas:

(a) ceimiceán a ndearnadh gach úsáid de laistigh de chatagóir amháin nó níos mó, nó laistigh d'fhochatagóir amháin nó níos mó, a thoirmeasc le gníomh rialaitheach críochnaitheach ón Aontas ~~gComhphobal~~, d'fhonn sláinte an duine a chosaint nó an comhshaol a chaomhnú;

(b) ceimiceán a diúltaíodh a fhormheas le haghaidh úsáide den chéad uair nó ceimiceán a tharraing an tionscal siar ó mhargadh an Aontais ~~Chomhphobail~~ nó óna bhreithniú tuilleadh i bpróiseas fógartha, clárúcháin nó formheasa agus i gcás ina bhfuil fianaise ann gur ábhar imní é an ceimiceán maidir le sláinte an duine nó maidir leis an gcomhshaol;

11. ~~10~~. ciallaíonn 'ceimiceán a gcuirtear srian mór air' ceann de na nithe seo a leanas:

(a) ceimiceán a ndearnadh toirmeasc a chur ar beagnach gach úsáid de laistigh de chatagóir amháin nó níos mó, nó laistigh d'fhochatagóir amháin nó níos mó, le gníomh rialaitheach críochnaitheach ón Aontas ~~gComhphobal~~ d'fhonn sláinte an duine a chosaint nó an comhshaol a chaomhnú, ach a gceadaítear úsáidí sonracha áirithe de i gcónaí;

(b) ceimiceán a diúltaíodh a fhormheas le haghaidh beagnach gach úsáid, nó ceimiceán a tharraing an tionscal siar ó mhargadh an Aontais ~~Chomhphobail~~ nó óna bhreithniú tuilleadh i bpróiseas fógartha, clárúcháin nó formheasa agus i gcás ina bhfuil fianaise ann gur ábhar imní é an ceimiceán maidir le sláinte an duine nó maidir leis an gcomhshaol;

12. ~~11~~. ciallaíonn 'ceimiceán a gcuireann Ballstát toirmeasc nó srian mór air' aon cheimiceán a gcuirtear toirmeasc nó srian mór air le gníomh rialaitheach críochnaitheach náisiúnta de chuid Ballstáit;

13. ~~12~~. ciallaíonn 'gníomh rialaitheach críochnaitheach' gníomh ⌦ atá ceangailteach ó thaobh dlí de ⌫ ~~reachtach~~ arb é a chuspóir toirmeasc nó srian mór a chur ar cheimiceán;

14. ~~13~~. ciallaíonn 'foirmle lotnaidicíde atá thar a bheith guaiseach' ceimiceán a ceapadh le húsáid mar lotnaidicíd a mbíonn dianéifeachtaí aige ar an tsláinte nó ar an gcomhshaol a bhíonn inbhraite laistigh de thréimhse ghearr ama i ndiaidh teagmhála amháin nó níos mó ná teagmháil amháin, faoi na coinníollacha úsáide;

15. ⇨ciallaíonn ‘críoch chustaim an Aontais’ an chríoch arna cinneadh in Airteagal 3 de Rialachán (CEE) Uimh. 2913/92 ón gComhairle[32]. ⇦

16. ~~14~~. ciallaíonn ‘onnmhairiú’ na nithe seo a leanas:

(a) onnmhairiú buan nó sealadach aon cheimiceáin a chomhlíonann coinníollacha Airteagal 28~~3~~(2) den Chonradh;

(b) athonnmhairiú ceimiceáin nach gcomhlíonann coinníollacha Airteagal 28~~3~~(2) den Chonradh agus a chuirtear faoi nós imeachta custaim seachas nós imeachta idirthurais eachtrach an Aontais ~~Chomhphobail~~ maidir le gluaiseacht earraí trí chríoch custaim an Aontais ~~Chomhphobail~~;

17. ~~15~~. ciallaíonn ‘allmhairiú’ ceimiceáin a thabhairt isteach go fisiciúil chuig críoch custaim an Aontais ~~Chomhphobail~~ a chuirtear faoi nós imeachta custaim seachas nós imeachta idirthurais eachtrach an Aontais ~~Chomhphobail~~ maidir le gluaiseacht earraí trí chríoch custaim an Aontais ~~Chomhphobail~~;

18. ~~16~~. ciallaíonn ‘onnmhaireoir’ duine de na daoine seo a leanas, is cuma an duine nádúrtha nó duine dlítheanach atá i gceist:

(a) an duine a ndéantar dearbhú onnmhairíochta ar a shon, is é sin le rá an duine a bhfuil an conradh aige, an tráth a nglactar leis an dearbhú, leis an gcoinsíní i bPáirtí nó i dtír eile agus a bhfuil de chumhacht aige a chinneadh go seolfar an ceimiceán amach as críoch custaim an Aontais ~~Chomhphobail~~;

(b) i gcás nach dtabharfar aon chonradh onnmhairíochta i gcrích nó i gcás nach ngníomhóidh sealbhóir an chonartha ar a shon féin, an duine a bhfuil de chumhacht aige a chinneadh go seolfar an ceimiceán amach as críoch custaim an Aontais ~~Chomhphobail~~;

(c) i gcás gur ag duine atá bunaithe lasmuigh den Aontas ~~Chomhphobal~~ atá tairbhe an chirt maidir leis an gceimiceán a dhiúscairt de bhun an chonartha a mbunaítear an t-onnmhairiú air, an páirtí conarthach atá bunaithe san Aontas ~~sa Chomhphobal~~;

19. ~~17~~. ciallaíonn ‘allmhaireoir’ aon duine nádúrtha nó dlítheanach is coinsíní don cheimiceán tráth an allmhairithe isteach i gcríoch custaim an Aontais ~~Chomhphobail~~;

20. ~~18~~. ciallaíonn ‘Páirtí sa Choinbhinsiún’ nó ‘Páirtí’ Stát nó eagraíocht réigiúnach chomhtháite eacnamaíochta a thoiligh a bheith faoi cheangal ag an gCoinbhinsiún agus a bhfuil an Coinbhinsiún i bhfeidhm maidir leis;

21. ~~19~~. ciallaíonn ‘tír eile’ aon tír nach Páirtí í.

[32] IO L 302, , 19.10.1992, lch. 1

↓ 689/2008 Airteagal 4

Airteagal 4
Údaráis Náisiúnta Ainmnithe

Ainmneoidh gach Ballstát an t-údarás nó na húdaráis, dá ngairfear anseo feasta 'an t-údarás náisiúnta ainmnithe' nó 'na húdaráis náisiúnta ainmnithe', chun gníomhú d'fhonn na feidhmeanna riaracháin a éilíonn an Rialachán seo a fheidhmiú, mura mbeidh sé déanta cheana aige roimh theacht i bhfeidhm don Rialachán seo.

Cuirfidh sé an t-ainmniúchán sin in iúl don Choimisiún faoin *[IO: cuir an dáta isteach: 3 mhí tar éis a fhoilsithe]*~~1 Samhain 2008~~.

↓ 689/2008 Airteagal 5 (oiriúnaithe)
⇨ nua

Airteagal 5
*Rannpháirtíocht an **Aontais** ~~**Chomhphobail**~~ sa Choinbhinsiún*

1. ~~1. Beidh rannpháirtíocht an Chomhphobail sa Choinbhinsiún ina freagracht chomhpháirteach ar an gCoimisiún agus ar na Ballstáit go háirithe maidir le cúnamh teicniúil, maidir le malartú faisnéise, agus maidir le hábhair a bhaineann le díospóidí a réiteach, maidir le rannpháirtíocht i bhfochomhlachtaí agus maidir le vótáil.~~

2. 1~~2~~. ⌦Gníomhóidh an Coimisiún mar údarás ainmnithe comhchoiteann ⌫ ~~I dtaca le rannpháirtíocht an Chomhphobail sa Choinbhinsiún,~~ le haghaidh feidhmeanna riaracháin an Choinbhinsiúin agus tagairt á déanamh don nós imeachta PIC ~~agus don dearbhú onnmhairíochta, gníomhóidh an Coimisiún mar údarás ainmnithe comhchoiteann~~ ar son ~~na n-~~údarás náisiúnta ainmnithe uile na mBallstát agus i ndlúthchomhar agus i gcomhairle leo ~~húdaráis náisiúnta ainmnithe uile na mBallstát~~.

Beidh an Coimisiún freagrach go háirithe as an méid seo a leanas:

~~(a) fógraí onnmhairíochta an Chomhphobail a tharchur de bhun Airteagal 7 chuig Páirtithe agus chuig tíortha eile;~~

(a~~b~~) fógraí faoi ghníomhartha rialaitheacha críochnaitheacha ábhartha a bhaineann le ceimiceáin atá incháilithe d'fhógra PIC a thíolacadh de bhun Airteagal 11~~10~~ chuig Rúnaíocht an Choinbhinsiúin, dá ngairfear 'an Rúnaíocht' anseo feasta;

(b~~c~~) faisnéis faoi ghníomhartha rialaitheacha críochnaitheacha eile a bhaineann le ceimiceáin nach bhfuil incháilithe d'fhógra PIC a tharchur i gcomhréir le hAirteagal 12~~11~~;

(c~~d~~) ar dhóigh níos ginearálta, faisnéis a fháil ón Rúnaíocht.

Cuirfidh an Coimisiún ar fáil don Rúnaíocht chomh maith freagairtí allmhairíochta de chuid an Aontais Chomhphobail do cheimiceáin faoi réir an nós imeachta PIC de bhun Airteagal 1312.

Fairis sin, comhordóidh an Coimisiún ionchur an Aontais Chomhphobail maidir le gach ábhar teicniúil a bhaineann le haon cheann de na nithe seo a leanas:

(a) an Coinbhinsiún;

(b) ullmhú Chomhdháil na bPáirtithe a bhunaítear le hAirteagal 18 den Choinbhinsiún;

(c) an Coiste Athbhreithnithe Ceimiceán a bhunaítear i gcomhréir le hAirteagal 18(6) den Choinbhinsiún;

(d) fochomhlachtaí eile.

Bunófar líonra rapóirtéirí ó na Ballstáit, de réir mar is iomchuí, chun déileáil le hullmhúchán doiciméad teicniúil ar nós treoirdhoiciméad do chinneadh dá dtagraítear in Airteagal 7(3) den Choinbhinsiún.

3. 23. Glacfaidh an Coimisiún agus na Ballstáit na tionscnaimh is gá d'fhonn ⇨ comhordú iomchuí ⇦ ionadaíocht iomchuí an Chomhphobail a áirithiú sna comhlachtaí éagsúla atá i mbun an Coinbhinsiún a chur chun feidhme.

⇩ nua

Airteagal 6
Cúraimí na Gníomhaireachta Eorpaí Ceimiceán

1. Déanfaidh an Ghníomhaireacht, sa bhreis ar na cúraimí atá sannta di faoi Airteagail 7, 8, 9, 10, 11 13, 14, 18, 19, 20, 21, 22 agus 25 den Rialachán seo, na cúraimí seo a leanas a chur i gcrích:

(a) an Bunachar Sonraí maidir le hOnnmhairiú agus Allmhairiú Ceimiceán Contúirteach ("an Bunachar Sonraí") a chothabháil, a thabhairt chun dáta go tráthrialta agus tuilleadh forbartha a dhéanamh air;

(b) an Bunachar Sonraí a chur ar fáil don phobal ar a suíomh gréasáin;

(c) más iomchuí, cúnamh, treoir theicniúil agus eolaíoch agus uirlisí a sholáthar don tionscal, le comhaontú ón gCoimisiún, chun cur i bhfeidhm éifeachtúil an Rialacháin seo a áirithiú;

(d) cúnamh agus treoir theicniúil agus eolaíoch a sholáthar do na húdaráis náisiúnta ainmnithe, le comhaontú ón gCoimisiún, chun cur i bhfeidhm éifeachtúil an Rialacháin seo a áirithiú;

(e) má iarrann an Coimisiún amhlaidh agus i gcomhar le Ballstáit, treoirdhoiciméid do chinneadh dá dtagraítear in Airteagal 7(3) den Choinbhinsiún a ullmhú agus doiciméid theicniúla eile a ullmhú a bhaineann le

cur chun feidhme an Choinbhinsiúin agus a bheidh faoi réir fhormheas an Choimisiúin;

(f) arna iarraidh sin, ionchur teicniúil agus eolaíoch a thabhairt don Choimisiún agus cúnamh a thabhairt dó chun cur chun feidhme éifeachtúil an Rialacháin seo a áirithiú;

(g) arna iarraidh sin, ionchur teicniúil agus eolaíoch a thabhairt don Choimisiún agus cúnamh a thabhairt dó a ról mar údarás ainmnithe comhchoiteann an Aontais a chleachtadh;

2. Is í Rúnaíocht na Gníomhaireachta a chuirfidh na cúraimí atá sannta don Ghníomhaireacht faoin Rialachán seo i gcrích.

🡻 689/2008 Airteagal 6
⇨ nua

Airteagal 76

Ceimiceáin atá faoi réir fógra onnmhairíochta, ceimiceáin atá incháilithe d'fhógra PIC agus ceimiceáin atá faoi réir an nós imeachta PIC

1. Liostófar in Iarscríbhinn I na ceimiceáin a fholaítear le forálacha an Rialacháin seo a bhaineann le fógra onnmhairíochta, le fógra PIC agus leis an nós imeachta PIC faoi seach.

2. Féadfar ceimiceáin in Iarscríbhinn I a shannadh do cheann amháin nó níos mó de thrí ghrúpa ceimiceán, a leagtar amach mar Chuid 1, mar Chuid 2, agus mar Chuid 3 d'Iarscríbhinn I.

Beidh na ceimiceáin a liostófar i gCuid 1 d'Iarscríbhinn I faoi réir an nós imeachta um fhógra onnmhairíochta mar a leagtar síos in Airteagal 87 é, ina dtabharfar mionsonraí faoi chéannacht na substainte, faoin gcatagóir úsáide agus/nó faoin bhfochatagóir úsáide atá faoi réir srianta, an cineál srianta agus nuair is iomchuí, faisnéis bhreise, go háirithe faoi eisceachtaí ó cheanglais le haghaidh fógra onnmhairíochta.

Chomh maith le bheith faoi réir an nós imeachta um fhógra onnmhairíochta a leagtar amach in Airteagal 87, beidh na ceimiceáin a liostófar i gCuid 2 d'Iarscríbhinn I incháilithe don nós imeachta um fhógra PIC a leagtar amach in Airteagal 1110, ina dtabharfar mionsonraí faoi chéannacht na substainte agus faoin gcatagóir úsáide.

Beidh na ceimiceáin a liostófar i gCuid 3 d'Iarscríbhinn I faoi réir an nós imeachta PIC ina dtabharfar an chatagóir úsáide agus, i gcás inarb iomchuí, faisnéis bhreise, go háirithe maidir le haon cheanglais le haghaidh fógra onnmhairíochta.

3. Cuirfear na liostaí dá dtagraítear i mír 2 ar fáil don phobal trí ⇨ bhíthin Bhunachar Sonraí na Gníomhaireachta a bheidh ar fáil ar a suíomh gréasáin ⇦ ~~mhodh leictreonach~~.

↓ 689/2008 Airteagal 7 (oiriúnaithe)
⇨ nua

Airteagal 87

Fógraí Onnmhairíochta a chuirtear ar aghaidh chuig Páirtithe agus chuig tíortha eile

1. I gcás substaintí a liostaítear i gCuid 1 d'Iarscríbhinn I nó i gcás ⌦ meascán ⌫ ullmhóidí ina bhfuil substaintí den sórt sin i dtiúchan a ⇨ spreagann ⇦ d'fhéadfadh oibleagáidí lipéadaithe a spreagadh faoi Threoir 1999/45/CE ⇨ agus, más infheidhme, faoi Rialachán (CE) Uimh. 1272/2008 ⇦, is cuma má tá an bhfuil substaintí eile ann, beidh feidhm ag mír 2 go mír 8.

2. I gcás ina mbeidh onnmhaireoir ar tí ceimiceán dá dtagraítear i mír 1 a onnmhairiú ón Aontas gComhphobal chuig Páirtí nó chuig tír eile den chéad uair ar an dáta a mbeidh sé faoi réir an Rialacháin seo nó ina dhiaidh, tabharfaidh an t-onnmhaireoir fógra d'údarás náisiúnta ainmnithe an Bhallstáit ina bhfuil sé bunaithe tráth nach déanaí ná ⌦ 20 lá oibre ⌫ 30 lá sula mbeidh onnmhairiú an cheimiceáin le cur i gcrích. Ina dhiaidh sin cuirfidh an t-onnmhaireoir an chéad onnmhairiú den cheimiceán sin i ngach bliain féilire in iúl don údarás náisiúnta ainmnithe tráth nach déanaí ná ⇨ 20 lá oibre ⇦ 15 lá sula dtarlóidh an t-onnmhairiú. Comhlíonfaidh an fógra na fógraí na ceanglais a leagtar amach in Iarscríbhinn II ⇨ agus cuirfear iad ar fáil trí bhíthin Bhunachar Sonraí na Gníomhaireachta ar a suíomh gréasáin ⇦ .

Seiceálfaidh an t-údarás náisiúnta ainmnithe an gcomhlíonfaidh an fhaisnéis Iarscríbhinn II agus déanfaidh sé an fógra a fuarthas ón onnmhaireoir a chur ar aghaidh go pras chuig an ⇨ nGníomhaireacht laistigh de chúig lá oibre ⇦ gCoimisiún.

Déanfaidh Glacfaidh an ⇨ Ghníomhaireacht ⇦ Coimisiún na bearta riachtanacha d'fhonn a áirithiú go bhfaighidh ⇨ , thar ceann an Choimisiúin, an fógra a chur chuig ⇦ údarás náisiúnta ainmnithe an Pháirtí allmhairíochta nó údarás iomchuí na tíre eile allmhairíochta agus déanfaidh sí ⌦ na bearta riachtanacha a ghlacadh d'fhonn a áirithiú go bhfaighidh siad ⌫ an fógra ⌦ sin ⌫ tráth nach déanaí ná ⌦ 10 lá oibre ⌫ 15 lá roimh an gcéad onnmhairiú a bheartaítear don cheimiceán agus ina dhaidh sin roimh an gcéad onnmhairiú in aon bhliain féilire dá éis sin. Beidh feidhm ag an méid sin is cuma cén úsáid a mbeifí ag súil a bhaint as an gceimiceán sa Pháirtí allmhairíochta nó sa tír eile.

⇨Cláróidh an Ghníomhaireacht ⇦ Clárófar gach fógra onnmhairíochta agus ⌦ sannfaidh sí ⌫ sannfar uimhir thagartha sainaitheantais onnmhairíochta dó ⌦ ina ⌫ i Bunachar Sonraí mbunachar sonraí sa Choimisiún, ⇨ déanfaidh an Ghníomhaireacht ⇦ agus coinneofar ar fáil don phobal liosta a bheidh cothrom le dáta de na ceimiceáin lena mbaineann agus de na Páirtithe allmhairíochta agus de na tíortha eile do gach bliain féilire ⌦ a chur ar fáil freisin don phobal agus d'údaráis náisiúnta ainmnithe na mBallstát, de réir mar is iomchuí ⌫ ⇨ trí bhíthin an Bhunachair Shonraí ar a suíomh gréasáin ⇦ agus dáilfear é ar údaráis náisiúnta ainmnithe na mBallstát de réir mar is iomchuí.

3. Mura bhfaighidh an ⇨ Ghníomhaireacht ⇦ ~~Coimisiún~~ ón bPáirtí allmhairíochta nó ón tír eile admháil go bhfuarthas fógra an chéad onnmhairithe a tugadh tar éis an ceimiceán a chur san áireamh i gCuid 1 d'Iarscríbhinn I laistigh de ⌦ 20 lá oibre ⌫ ~~30 lá~~ ó seoladh an fógra sin, tíolacfaidh sé an dara fógra ⇨ thar ceann an Choimisiúin ⇦ . Déanfaidh an ⇨ Ghníomhaireacht ⇦ ~~Coimisiún~~ ⇨ , thar ceann an Choimisiúin, ⇦ iarrachtaí réasúnta chun a áirithiú go bhfaighidh údarás náisiúnta ainmnithe an Pháirtí allmhairíochta nó go bhfaighidh údarás iomchuí na tíre eile allmhairíochta an dara fógra.

4. Déanfar fógra onnmhairíochta nua dá bhforáiltear i mír 2 a thabhairt d'onnmhairithe a chuirfear i gcrích tar éis athruithe ar reachtaíocht an Aontais ~~Chomhphobail~~ a bhaineann le margaíocht, le húsáid nó le lipéadú na substaintí a bheidh i dtrácht nó aon uair a athróidh comhdhéanamh ⌦ an mheascáin ⌫ ~~na hullmhóide~~ a bheidh i dtrácht ionas go n-athrófar lipéadú ⌦ meascáin ⌫ ~~ullmhóide~~ den sórt sin. Comhlíonfaidh an fógra nua na ceanglais a leagtar amach in Iarscríbhinn II agus sonrófar ann gur leagan coigeartaithe é den fhógra roimhe sin.

5. I gcás ina mbainfidh onnmhairiú ceimiceáin le staid éigeandála ina bhféadfadh aon mhoill sláinte an phobail nó an comhshaol a chur i mbaol sa Pháirtí allmhairíochta nó sa tír eile, féadfar na ceanglais i mír 2, i mír 3 agus i mír 4 a tharscaoileadh go hiomlán nó go páirteach ⇨ arna iarraidh sin, le call cuí, don onnmhaireoir nó don Pháirtí allmhairíochta nó do thír eile agus ⇦ de rogha údarás náisiúnta ainmnithe an Bhallstáit onnmhairíochta, i gcomhairle leis an gCoimisiún ⇨ agus an Ghníomhaireacht de chúnamh aige ⇦ .

6. ⇨Gan dochar do na hoibleagáidí atá leagtha amach i mír 2 agus i mír 3 d'Airteagal 19, scoirfidh ⇦ ~~Scoirfidh~~ na hoibleagáidí a leagtar amach i mír 2, i mír 3 agus i mír 4 ⌦ den Airteagal seo ⌫ nuair a chomhlíonfar na coinníollacha seo a leanas:

(a) nuair a thiocfaidh an ceimiceán faoi réir an nós imeachta PIC;

(b) nuair a chuirfidh an tír allmhairíochta is Páirtí sa Choinbhinsiún freagairt ar fáil don Rúnaíocht i gcomhréir le hAirteagal 10(2) den Choinbhinsiún á rá an dtoileoidh sé le hallmhairiú an cheimiceáin nó an ndiúltóidh sé é;

(c) nuair a chuirfidh an Rúnaíocht an Coimisiún ar an eolas faoin bhfreagairt agus nuair a chuirfidh an Coimisiún an fhaisnéis sin ar aghaidh chuig na Ballstáit ⇨ agus chuig an nGníomhaireacht ⇦ .

⌦Ní scoirfidh na hoibleagáidí atá leagtha amach i mír 2, i mír 3 agus i mír 4 den Airteagal seo, áfach, ⌫ ~~Ní bheidh feidhm ag an gcéad fhomhír~~ i gcás ina ndéanfaidh an tír allmhairíochta is Páirtí sa Choinbhinsiún éileamh sainráite go dtabharfaidh na Páirtithe onnmhairíochta fógra onnmhairíochta go leanúnach, mar shampla, trína chinneadh allmhairíochta nó ar dhóigh eile.

⇨Gan dochar do na hoibleagáidí atá leagtha amach i mír 2 agus i mír 3 d'Airteagal 19, scoirfidh ⇦ ~~Scoirfidh~~ na hoibleagáidí a leagtar amach i mír 2, i mír 3 agus i mír 4 ⌦ den Airteagal seo ⌫ freisin nuair a chomhlíonfar na coinníollacha seo a leanas:

(a) nuair a tharscaoilfidh údarás náisiúnta ainmnithe an Pháirtí allmhairíochta nó údarás iomchuí na tíre eile allmhairíochta an ceanglas go dtabharfar fógra dó sula n-onnmhaireofar an ceimiceán;

(b) nuair a bheidh faisnéis ón Rúnaíocht nó ó údarás náisiúnta ainmnithe an Pháirtí allmhairíochta nó ó údarás iomchuí na tíre eile allmhairíochta faighte ag an gCoimisiún agus go ndéanfaidh sé í a chur ar aghaidh chuig na Ballstáit ⇨ agus chuig an nGníomhaireacht, a chuir ⇦ ~~agus í a chur~~ ar fáil í ⇨ trí bhíthin an Bhunachair Shonraí ar a suíomh gréasáin ⇦ ~~ar an Idirlíon~~.

7. Déanfaidh an Coimisiún, údaráis náisiúnta ainmnithe ábhartha na mBallstát, ⇨ an Ghníomhaireacht ⇦ agus na honnmhaireoirí faisnéis bhreise a bheidh ar fáil faoi na ceimiceáin a onnmhaireofar a chur ar fáil do na Páirtithe allmhairíochta agus do thíortha eile, arna iarraidh sin dóibh.

8. Féadfaidh Ballstáit córais a bhunú ina gcuirfear d'oibleagáid ar onnmhaireoirí táille riaracháin a íoc as gach fógra onnmhairíochta a thabharfar agus as gach iarraidh a dhéanfar ar thoiliú sainráite ina bhfreagróidh an táille sin do na costais ⌦ a thabhóidh siad ⌫ ~~a chuirfear orthu~~ agus na nósanna imeachta a leagtar amach i mír 2~~, i mír 3~~ agus i mír 4 den Airteagal seo agus in Airteagal 14~~13~~(3), (6) agus (7) á gcur i gcrích acu.

🡻 689/2008 Airteagal 8 (oiriúnaithe)
⇨ nua

Airteagal 9~~8~~

Fógraí Onnmhairíochta a fhaightear ó Pháirtithe agus ó thíortha eile

1. Maidir le fógraí onnmhairíochta a fhaigheann an ⇨ Ghníomhaireacht ⇦ ~~Coimisiún~~ ó údaráis náisiúnta ainmnithe aon Pháirtí nó ó údarás iomchuí tíortha eile a bhaineann le ceimiceán a onnmhairiú isteach san Aontas ~~sa Chomhphobal~~ a bhfuil a mhonarú, a úsáid, a láimhseáil, a thomhailt, a iompar nó a dhíol faoi réir toirmisc nó sriain mhóir faoi reachtaíocht an Pháirtí sin nó faoi reachtaíocht na tíre eile, cuirfear na fógraí sin ar fáil trí ⇨ bhíthin Bhunachar Sonraí na Gníomhaireachta ar a suíomh gréasáin ⇦ ~~mheáin leictreonacha trí bhíthin bunachair shonraí a chothaíonn an Coimisiún~~.

Admhóidh an ⇨ Ghníomhaireacht ⇦ ~~Coimisiún~~ ⇨ , thar ceann an Choimisiúin, ⇦ go bhfuarthas fógra an chéad onnmhairithe maidir le gach ceimiceán ó gach Páirtí nó ó gach tír eile.

Gheobhaidh údarás náisiúnta ainmnithe an Bhallstáit a gheobhaidh an allmhaire sin cóip d'aon fhógra a ~~gheofar~~ ⇨ gheobhaidh an Ghníomhaireacht ⇦ mar aon le gach faisnéis a bheidh ar fáil. Beidh Ballstáit eile i dteideal cóipeanna a fháil arna n-iarraidh sin dóibh.

2. I gcás ina bhfaighidh ⇨ an Coimisiún nó ⇦ údaráis náisiúnta ainmnithe na mBallstát aon fhógraí onnmhairíochta go díreach nó go hindíreach ó údaráis náisiúnta ainmnithe na bPáirtithe nó ó údaráis iomchuí tíortha eile, cuirfidh siad na fógraí sin

ar aghaidh láithreach chuig an ⇨ nGníomhaireacht ⇦ ~~gCoimisiún~~ mar aon le gach fáisnéis a bheidh ar fáil.

⬇ 689/2008 Airteagal 9 (oiriúnaithe) ⇨ nua

Airteagal 10~~9~~
Faisnéis faoi onnmhairiú agus allmhairiú ceimiceán

1. I rith na chéad ráithe de gach bliain:

(a~~-~~) maidir le gach onnmhaireoir substaintí a liostaítear in Iarscríbhinn I,

(b~~-~~) maidir le gach onnmhaireoir ⌦ meascán ⌫ ~~ullmhóidí~~ ina bhfuil substaintí den sórt sin i dtiúchan a ⇨ spreagann ⇦ ~~d'fhéadfadh~~ oibleagáidí lipéadaithe ~~a spreagadh~~ faoi Threoir 1999/45/CE ⇨ agus, más infheidhme, faoi Rialachán (CE) Uimh. 1272/2008 ⇦ is cuma an bhfuil aon substaintí eile ann, nó

(c~~-~~) maidir le gach onnmhaireoir earraí ina bhfuil substaintí a liostaítear i gCuid 2 nó i gCuid 3 d'Iarscríbhinn I i bhfoirm neamh-imoibrithe ⌦ nó meascán ina bhfuil substaintí den sórt sin ⌫ i dtiúchan a ⇨ spreagann ⇦ ~~d'fhéadfadh~~ oibleagáidí lipéadaithe ~~a spreagadh~~ faoi Threoir 1999/45/CE ⇨ agus, más infheidhme, faoi Rialachán (CE) Uimh. 1272/2008 ⇦ is cuma an bhfuil aon substaintí eile ann,

déanfaidh siad údarás náisiúnta ainmnithe a Bhallstáit a chur ar an eolas maidir le cainníocht an cheimiceáin, mar shubstaint agus mar atá sé ⌦ i meascáin ⌫ ~~in ullmhóidí~~ nó in earraí, a seoladh chuig gach Páirtí nó chuig gach tír eile i rith na bliana roimhe sin. Tabharfar an fhaisnéis sin mar aon le liosta d'ainmneacha agus de sheoltaí na n-allmhaireoirí uile a ndearnadh seoladh chucu i rith na tréimhse céanna. Déanfar onnmhairí de bhun Airteagal 14~~13~~(7) a liostú san fhaisnéis sin ar dhóigh leithleach.

Cuirfidh gach allmhaireoir laistigh den Aontas ~~Chomhphobal~~ an fhaisnéis chéanna ar fáil maidir leis na cainníochtaí a allmhairíodh isteach san Aontas ~~sa Chomhphobal~~.

2. Arna iarraidh sin don Choimisiún nó d'údarás náisiúnta ainmnithe Bhallstát an onnmhaireora nó an allmhaireora ⇨ nó don Ghníomhaireacht ⇦, cuirfidh an t-onnmhaireoir nó an t-allmhaireoir aon fhaisnéis bhreise ar fáil a bhaineann le ceimiceáin a bheidh riachtanach chun an Rialachán seo a chur chun feidhme.

3. Cuirfidh gach Ballstát faisnéis chomhiomlán ar fáil don ⇨ Ghníomhaireacht ⇦ ~~Choimisiún~~ gach bliain i gcomhréir le hIarscríbhinn III. Déanfaidh an ⇨ Ghníomhaireacht ⇦ ~~Coimisiún~~ achoimre den fhaisnéis sin ar leibhéal an Aontais ~~Chomhphobail~~ agus cuirfidh sé an fhaisnéis nach mbeidh faoi rún ar fáil go poiblí ar a ⌦ Bunachar Sonraí ⌫ ~~bhunachar sonraí tríd an Idirlíon~~.

↓ 689/2008 Airteagal 10 (oiriúnaithe)
⇨ nua

Airteagal 1110
Fógra a thabhairt faoi cheimiceáin a gcuirtear toirmeasc nó srian mór orthu faoin gCoinbhinsiún

1. Tabharfaidh an Coimisiún fógra i scríbhinn don Rúnaíocht faoi aon cheimiceán a bheidh incháilithe d'fhógra PIC.

2. I gcás ina mbeidh ceimiceáin eile incháilithe d'fhógra PIC agus ina gcuirfear iad le Cuid 2 d'Iarscríbhinn I, tabharfaidh an Coimisiún fógra don Rúnaíocht. Tíolacfar an fógra a luaithe is féidir tar éis an gníomh rialaitheach ~~Comhphobail~~ críochnaitheach ábhartha de chuid an Aontais a ghlacadh lena gcuirfear toirmeasc nó srian mór ar an gceimiceán, tráth nach déanaí ná 90 lá tar éis an dáta a gcaithfear an gníomh rialaitheach críochnaitheach a chur i bhfeidhm.

3. Cuirfidh an fógra gach faisnéis ábhartha ar fáil de réir mar a éilítear in Iarscríbhinn IV.

4. Agus tosaíochtaí á gcinneadh aige le haghaidh fógraí, cuirfidh an Coimisiún san áireamh an bhfuil an ceimiceán liostaithe cheana féin i gCuid 3 d'Iarscríbhinn I, an méid is féidir na ceanglais faisnéise a leagtar síos in Iarscríbhinn IV a chomhlíonadh, agus déine na rioscaí a bhaineann leis an gceimiceán, go háirithe do thíortha i mbéal forbartha.

   ⌦I gcás ina mbeidh ⌫ ~~Nuair a bheidh~~ ceimiceán incháilithe d'fhógra PIC, ach nach mbeidh an fhaisnéis leordhóthanach chun ceanglais Iarscríbhinn IV a chomhlíonadh, déanfaidh onnmhaireoirí aitheanta nó allmhaireoirí aitheanta, arna iarraidh sin don Choimisiún, gach faisnéis ábhartha a bheidh ar fáil dóibh, lena n-áirítear an fhaisnéis ó chláir náisiúnta nó idirnáisiúnta rialaithe ceimiceán eile, a chur ar fáil laistigh de 60 lá den iarraidh a dhéanamh.

5. Cuirfidh an Coimisiún fógra i scríbhinn chuig an Rúnaíocht nuair a leasófar gníomh rialaitheach críochnaitheach faoi mhír 1 nó faoi mhír 2 a luaithe is féidir tar éis an gníomh rialaitheach críochnaitheach nua a ghlacadh, tráth nach déanaí ná 60 lá tar éis an dáta a gcaithfear an gníomh rialaitheach críochnaitheach nua a chur i bhfeidhm.

   Cuirfidh an Coimisiún ar fáil gach faisnéis ábhartha nach raibh ar fáil an tráth ar tugadh an chéad fhógra faoi mhír 1 nó faoi mhír 2 faoi seach.

6. Arna iarraidh sin d'aon Pháirtí nó don Rúnaíocht, cuirfidh an Coimisiún faisnéis bhreise ar fáil faoin gceimiceán nó faoin ngníomh rialaitheach críochnaitheach, a mhéid is féidir.

   Ar iarraidh a fháil, cuideoidh na Ballstáit ⇨ agus an Ghníomhaireacht ⇦ leis an gCoimisiún de réir mar is gá i dtiomsú na faisnéise sin.

7. Cuirfidh an Coimisiún láithreach chuig na Ballstáit ⇨ agus chuig an nGníomhaireacht ⇦ aon fhaisnéis a gheobhaidh sé ón Rúnaíocht a bhaineann le ceimiceáin ar fógraíodh gur chuir Páirtithe eile toirmeasc nó srian mór orthu.

I gcás inarb iomchuí, déanfaidh an Coimisiún measúnú i ndlúthchomhar leis na Ballstáit ⇨ agus leis an nGníomhaireacht ⇦ ar an ngá le bearta a bheartú ar leibhéal an Aontais ~~Chomhphobail~~ d'fhonn aon rioscaí a bheadh neamh-inghlactha maidir le sláinte an duine nó maidir leis an gcomhshaol laistigh den Aontas ~~Chomhphobal~~ a chosc.

8. I gcás ina nglacfaidh Ballstát gníomh rialaitheach críochnaitheach náisiúnta i gcomhréir leis an reachtaíocht ~~Chomhphobail~~ ábhartha de chuid an Aontais chun toirmeasc nó srian mór a chur ar cheimiceán, cuirfidh sé an fhaisnéis ábhartha ar fáil don Choimisiún. Cuirfidh an Coimisiún an fhaisnéis sin ar fáil do na Ballstáit. Laistigh de cheithre seachtaine ón bhfaisnéis sin a bheith curtha ar fáil, féadfaidh na Ballstáit barúlacha faoi fhógra PIC a d'fhéadfaí a dhéanamh, lena n-áirítear, go háirithe, faisnéis ábhartha faoina staid rialaitheach náisiúnta i dtaca leis an gceimiceán, a sheoladh chuig an gCoimisiún agus chuig an mBallstát a thíolaic an gníomh rialaitheach críochnaitheach náisiúnta. Tar éis na barúlacha a bhreithniú, cuirfidh an Ballstát a dhéanfaidh an tíolacadh in iúl don Choimisiún an ndéanfaidh an Coimisiún:

(a) fógra a thabhairt don Rúnaíocht de bhun an Airteagail seo, nó

(b) an fhaisnéis a sholáthar don Rúnaíocht, de bhun Airteagal 12~~11~~.

⬇ 689/2008 Airteagal 11
(oiriúnaithe)

Airteagal 12~~11~~

Faisnéis atá le tarchur chuig an Rúnaíocht faoi cheimiceáin a gcuirtear toirmeasc nó srian mór orthu agus nach bhfuil incháilithe d'fhógra PIC

⌦I gcás ina ⌫ ~~Nuair a~~ liostófar ceimiceán i gCuid 1 d'Iarscríbhinn I, agus sa Chuid sin amháin, nó tar éis faisnéis a fháil ó Bhallstát chun críocha an dara fleasc d'Airteagal 11~~10~~(8), cuirfidh an Coimisiún faisnéis ar fáil don Rúnaíocht faoi na gníomhartha rialaitheacha críochnaitheacha ábhartha, ionas gur féidir an fhaisnéis sin a scaipeadh ar Pháirtithe eile sa Choinbhinsiún de réir mar is iomchuí.

⬇ 689/2008 Airteagal 12
⇨ nua

Airteagal 13~~2~~
Oibleagáidí i dtaca le ceimiceáin a allmhairiú

1. Déanfaidh an Coimisiún aon treoirdhoiciméid do chinneadh a gheobhaidh sé ón Rúnaíocht a chur ar aghaidh láithreach chuig na Ballstáit ⇨ agus chuig an nGníomhaireacht ⇦ .

Déanfaidh an Coimisiún, i gcomhréir leis an nós imeachta comhairleach dá dtagraítear in Airteagal 294(2), cinneadh allmhairíochta a ghlacadh i bhfoirm freagartha allmhairíochta críochnaithí nó i bhfoirm freagartha allmhairíochta idirthréimhsí thar ceann an Aontais Chomhphobail, maidir le hallmhairiú an cheimiceáin lena mbaineann sa todhchaí. Cuirfidh sé an cinneadh in iúl ansin don Rúnaíocht a luaithe is féidir, tráth nach déanaí ná naoi mí tar éis an dáta ar sheol an Rúnaíocht an treoirdhoiciméad do chinneadh.

I gcás ina mbeidh ceimiceán faoi réir srianta breise nó srianta leasaithe faoi reachtaíocht an Aontais Chomhphobail, déanfaidh an Coimisiún an cinneadh allmhairíochta a athbhreithniú i gcomhréir leis an nós imeachta comhairleach dá dtagraítear in Airteagal 294(2) agus cuirfidh sé an cinneadh allmhairíochta athbhreithnithe in iúl don Rúnaíocht.

2. I gcás ceimiceáin a gcuirfidh Ballstát amháin nó níos mó toirmeasc nó srian mór air, déanfaidh an Coimisiún, arna iarraidh sin i scríbhinn don Bhallstát a bheidh i dtrácht, an fhaisnéis a chur san áireamh ina chinneadh allmhairíochta.

3. Bainfidh cinneadh allmhairíochta faoi mhír 1 leis an gcatagóir nó leis na catagóirí a shonrófar don cheimiceán sa treoirdhoiciméad do chinneadh.

4. Nuair a chuirfidh an Coimisiún an cinneadh allmhairíochta in iúl don Rúnaíocht, déanfaidh sé cur síos ar an mbeart reachtach nó ar an mbeart riaracháin ar ar bunaíodh é a chur ar fáil.

5. Cuirfidh gach údarás náisiúnta ainmnithe laistigh den Aontas Chomhphobal na cinntí allmhairíochta faoi mhír 1 ar fáil dóibh siúd lena mbaineann a bheidh laistigh dá inniúlacht, i gcomhréir lena bhearta reachtaíochta nó lena bhearta riaracháin. ⇨Cuirfidh an Ghníomhaireacht an cinneadh allmhairíochta faoi mhír 1 ar fáil don phobal ina Bunachar Sonraí. ⇦

6. I gcás inarb iomchuí, déanfaidh an Coimisiún measúnú, i ndlúthchomhar leis na Ballstáit ⇨ agus leis an nGníomhaireacht ⇦ , ar an ngá le bearta a bheartú ar leibhéal an Aontais Chomhphobail d'fhonn aon rioscaí a bheadh neamh-inghlactha maidir le sláinte an duine nó maidir leis an gcomhshaol laistigh den Aontas Chomhphobal a chosc, agus an fhaisnéis a thabharfar sa treoirdhoiciméad do chinneadh á cur san áireamh.

⬇ 689/2008 Airteagal 13 (oiriúnaithe) ⇨ nua

Airteagal 143

Oibleagáidí maidir le ceimiceáin a onnmhairiú seachas na ceanglais a bhaineann le fógra onnmhairíochta a thabhairt

1. An fhaisnéis Faisnéis a gheobhaidh an Coimisiún ón Rúnaíocht maidir le ceimiceáin a bheidh faoi réir an nós imeachta PIC agus cinntí na bPáirtithe allmhairíochta maidir le coinníollacha allmhairíochta is infheidhme maidir leis na ceimiceáin sin, cibé an i bhfoirm ciorclán nó i bhfoirm eile a bheidh an fhaisnéis, cuirfidh sé ar aghaidh

láithreach chuig na Ballstáit ⇨, chuig an nGníomhaireacht ⇦ agus chuig comhlachais Eorpacha tionscal í. Cuirfidh sé ar aghaidh láithreach freisin chuig na Ballstáit ⇨ agus chuig an nGníomhaireacht ⇦ aon fhaisnéis faoi chásanna ina ndearnadh mainneachtain freagairt a tharchur i gcomhréir le hAirteagal 10(2) den Choinbhinsiún. ⌦ Sannfaidh ⌫ ~~Coinneoidh~~ an ⇨ Ghníomhaireacht ⇦ ~~Coimisiún~~ ⌦ uimhir thagartha sainaitheantais do gach cinneadh allmhairíochta agus coinneoidh sí ⌫ gach faisnéis maidir le cinntí allmhairíochta~~, a dtabharfar uimhir thagartha sainaitheantais chinnidh allmhairíochta do gach ceann díobh, a bheidh~~ ar fáil ina Bunachar Sonraí ~~bhunachar sonraí agus~~ a bheidh ar fáil go poiblí ar ⌦ a suíomh gréasáin ⌫ ~~an Idirlíon~~, agus cuirfidh sí ~~sé~~ an fhaisnéis sin ar fáil d'aon duine arna iarraidh sin dó.

2. Sannfaidh an Coimisiún aicmiú in Ainmníocht Chomhcheangailte an Aontais ~~Chomhphobail~~ Eorpaigh do gach ceimiceán a liostaítear in Iarscríbhinn I. Coigeartófar na haicmí sin de réir mar is gá i bhfianaise aon athruithe a dhéanfar ar Chóras Comhchuibhithe Ainmníochta na Comhairle um Chomhar Custaim nó in Ainmníocht Chomhcheangailte an Aontais ~~Chomhphobail~~ Eorpaigh do na ceimiceáin lena mbaineann.

3. Déanfaidh gach Ballstát na freagairtí a chuirfidh an Coimisiún ar aghaidh faoi mhír 1 a chur in iúl dóibh siúd lena mbaineann a bheidh laistigh dá dhlínse.

4. Comhlíonfaidh onnmhaireoirí cinntí i ngach freagairt allmhairíochta tráth nach déanaí ná sé mhí tar éis don Rúnaíocht an fhreagairt sin a chur in iúl don Choimisiún faoi mhír 1.

5. Cuirfidh an Coimisiún ⇨, agus an Ghníomhaireacht de chúnamh aige, ⇦ agus na Ballstáit comhairle agus cúnamh ar fáil do na Páirtithe allmhairíochta, arna iarraidh sin dóibh agus de réir mar is iomchuí, chun tuilleadh faisnéise a fháil ⌦ a bhfuil gá léi ⌫ chun ~~cuidiú leo~~ freagairt a ullmhú don Rúnaíocht maidir le ceimiceán áirithe a allmhairiú.

6. Substaintí a liostaítear i gCuid 2 nó i gCuid 3 d'Iarscríbhinn I nó ⌦ meascáin ⌫ ~~ullmhóidí~~ ina bhfuil substaintí den sórt sin i dtiúchan ⇨ a spreagann ⇦ ~~a d'fhéadfadh~~ oibleagáidí lipéadaithe ~~a spreagadh~~ faoi Threoir 1999/45/CE ⇨ agus, más infheidhme, faoi Rialachán (CE) Uimh. 1272/2008 ⇦ is cuma an bhfuil substaintí eile ann, ní onnmhaireofar iad mura gcomhlíonfar ceann de na coinníollacha seo a leanas:

(a) gur iarr an t-onnmhaireoir toiliú sainráite don allmhairiú agus go bhfuair sé é sin trína údarás náisiúnta ainmnithe i gcomhairle leis an gCoimisiún ⇨, agus an Ghníomhaireacht de chúnamh aige, ⇦ agus le húdarás náisiúnta ainmnithe an Pháirtí allmhairíochta nó le húdarás iomchuí i dtír eile allmhairíochta;

(b) i gcás ceimiceán a liostaítear i gCuid 3 d'Iarscríbhinn I, go sonrófar sa chiorclán is déanaí a d'eisigh an Rúnaíocht de bhun mhír 1 go bhfuil toiliú tugtha ag an bPáirtí allmhairíochta don allmhairiú.

I gcás ceimiceán a liostaítear i gCuid 2 d'Iarscríbhinn I a bheidh le honnmhairiú chuig tíortha an ECFE, féadfaidh údarás náisiúnta ainmnithe an onnmhaireora, ⇨ ar iarraidh ón onnmhaireoir, ⇦ i gcomhairle leis an gCoimisiún agus ar bhonn cás ar chás, a chinneadh nach mbeidh gá le toiliú sainráite más rud é, tráth an allmhairithe

isteach sa tír ECFE lena mbaineann, go ndéanfar an ceimiceán a cheadúnú, a chlárú nó a údarú sa tír ECFE sin.

I gcás inar iarradh toiliú sainráite de bhun phointe (a), seolfaidh an ⇨ Ghníomhaireacht ⇦ ⇨ , thar ceann an Choimisiúin, ⇦ ~~Coimisiún~~ meabhrán mura bhfuair an ⇨ Ghníomhaireacht ⇦ ~~Coimisiún nó údarás náisiúnta ainmnithe an onnmhaireora~~ freagairt ar ⌦ an ⌫ ~~a~~ iarraidh laistigh de 30 lá, ⇨ ach amháin má fuair an Coimisiún nó an t-údarás náisiúnta ainmnithe freagairt agus chuir siad ar aghaidh chuig an nGníomhaireacht í ⇦ . I gcás inarb iomchuí, mura bhfaighfear freagairt laistigh de 30 lá eile, féadfaidh an ⇨ Ghníomhaireacht ⇦ ~~Coimisiún~~ meabhráin eile a sheoladh de réir mar is gá.

7. I gcás ceimiceán a liostaítear i gCuid 2 nó i gCuid 3 d'Iarscríbhinn I, féadfaidh údarás náisiúnta ainmnithe an onnmhaireora, i gcomhairle leis an gCoimisiún ⇨ agus an Ghníomhaireacht de chúnamh aige ⇦ agus ar bhonn cás ar chás, a chinneadh go bhféadfaidh an t-onnmhairiú dul ar aghaidh, más rud é, tar éis gach iarracht réasúnta a dhéanamh, nach bhfuarthas freagairt ar iarraidh ar thoiliú sainráite de bhun phointe (a) de mhír 6 laistigh de 60 lá agus go bhfuil fianaise ann ó fhoinsí oifigiúla sa Pháirtí allmhairíochta nó sa tír eile go raibh an ceimiceán ceadúnaithe, cláraithe nó údaraithe ⇨ nó gur úsáideadh é, nó gur allmhairíodh é le linn na gcúig bliana roimhe sin sa Pháirtí allmhairíochta nó i dtír allmhairíochta eile agus nach ndearnadh aon bheart rialaitheach chun toirmeasc a chur ar a úsáid. ⇦

Agus cinneadh á dhéanamh ar onnmhairiú ceimiceán a liostaítear i gCuid 3 d'Iarscríbhinn I, breithneoidh an t-údarás náisiúnta ainmnithe i gcomhairle leis an gCoimisiún ⇨ agus an Ghníomhaireacht de chúnamh aige ⇦ an tionchar a d'fhéadfadh a bheith ag an gceimiceán sin ar shláinte an duine nó ar an gcomhshaol sa Pháirtí allmhairíochta nó sa tír eile allmhairíochta.

8. Beidh bailíocht gach toilithe shainráite a gheofar de bhun phointe (a) de mhír 6 nó bailíocht gach tarscaoilte a dheonófar de bhun mhír 7 faoi réir athbhreithnithe thréimhsiúil ag an gCoimisiún i gcomhairle leis na Ballstáit lena mbaineann mar a leanas:

(a) i gcás gach toilithe shainráite a gheofar de bhun phointe (a) de mhír 6, éileofar toiliú sainráite nua faoi dheireadh an tríú bliain féilire tar éis an toiliú a thabhairt, mura n-éileoidh téarmaí an toilithe a mhalairt;

(b) mura bhfaighfear freagairt ar iarraidh idir an dá linn, mairfidh gach tarscaoileadh a dheonófar de bhun mhír 7 ar feadh uastréimhse 12 mhí agus nuair a rachaidh an tréimhse sin in éag éileofar toiliú sainráite.

Sna cásanna dá dtagraítear i bpointe (a) den mhír seo, féadfar leanúint ar aghaidh le honnmhairiú tar éis dheireadh na tréimhse ábhartha, ar feitheamh ar fhreagairt ar iarraidh nua ar thoiliú sainráite, ar feadh tréimhse breise 12 mhí.

~~Seolfar gach iarraidh nua tríd an gCoimisiún.~~

9. Déanfaidh an ⇨ Ghníomhaireacht ⇦ ~~Coimisiún~~ gach iarraidh ar thoiliú sainráite, na freagairtí a fuair sí ~~sé~~ agus na tarscaoiltí a dheonaigh sí ~~sé~~ a chlárú ina Bunachar Sonraí ~~bhunachar sonraí~~. Tabharfar uimhir thagartha sainaitheantais ~~toilithe sainráite~~ do gach toiliú sainráite a gheofar nó a tharscaoilfear agus liostófar é in éineacht leis

an bhfaisnéis ábhartha go léir maidir le haon choinníollacha a ghabhann leis, ⌦ amhail ⌫ dátaí bailíochta ~~etc~~. Déanfar an fhaisnéis nach mbeidh faoi rún a chur ar fáil go poiblí ar ⇨ Bhunachar Sonraí na Gníomhaireachta ⇦ ~~an Idirlíon~~.

10. Ní onnmhaireofar aon cheimiceán tráth nach déanaí ná sé mhí roimh a dháta éaga, nuair is ann don dáta sin nó nuair is féidir é a thuiscint ón dáta táirgthe, mura mbeidh sin dodhéanta de bharr airíonna intreacha an cheimiceáin. I gcás lotnaidicídí go háirithe, áiritheoidh onnmhaireoirí go mbarrfheabhsófaí toirt agus pacáistiú coimeádán chun go n-íoslaghdófaí na rioscaí go gcruthófaí stoic chríona.

11. Nuair a bheidh lotnaidicídí á n-onnmhairiú, áiritheoidh onnmhaireoirí go mbeidh faisnéis shonrach ar an lipéad maidir le coinníollacha stórála agus maidir le seasmhacht stórála faoi dhálaí aeráide an Pháirtí allmhairíochta nó na tíre eile allmhairíochta. Fairis sin, áiritheoidh siad go gcomhlíonfaidh na lotnaidicídí a onnmhaireofar an tsonraíocht íonachta a leagtar síos le reachtaíocht an Aontais ~~leis an reachtaíocht Chomhphobail~~.

⬇ 689/2008 Airteagal 14 (oiriúnaithe) ⇨ nua

Airteagal 15~~4~~

Onnmhairiú ceimiceán áirithe agus earraí ina bhfuil ceimiceáin

1. ~~Earraí ina bhfuil substaintí a liostaítear i gCuid 2 nó i gCuid 3 d'Iarscríbhinn I i bhfoirm neamh-imoibrithe nó ullmhóidí ina bhfuil substaintí den sórt sin i dtiúchan a d'fhéadfadh oibleagáidí lipéadaithe a spreagadh faoi Threoir 1999/45/CE, is cuma an bhfuil substaintí eile ann, beidh siad~~ ⌦ Beidh earraí ⌫ faoi réir an nós imeachta um fhógra onnmhairíochta a leagtar síos in Airteagal 8~~7~~ ⌦ má tá aon cheann de na nithe seo a leanas iontu: ⌫

⌦ a) substaintí a liostaítear i gCuid 2 nó i gCuid 3 d'Iarscríbhinn I i bhfoirm neamh-imoibrithe; ⌫

⌦b) meascáin ina bhfuil substaintí den sórt sin i dtiúchan ⌫ ⇨ a spreagann ⇦ ~~d'fhéadfadh~~ ⌦ oibleagáidí lipéadaithe ⌫ a spreagadh ⌦ faoi Threoir 1999/45/CE ⌫ ⇨ agus, más infheidhme, faoi Rialachán (CE) Uimh. 1272/2008 ⇦ ⌦ is cuma an bhfuil aon substaintí eile ann. ⌫

2. Ní onnmhaireofar ceimiceáin nó earraí a liostaítear in Iarscríbhinn V agus a bhfuil a n-úsáid toirmiscthe san Aontas ~~sa Chomhphobal~~ chun sláinte an duine nó an comhshaol a chosaint.

➔ 689/2008 Airteagal 15 ⇨ nua

Airteagal 165
Faisnéis maidir le gluaiseachtaí idirthurais

1. Is mar a liostófar in Iarscríbhinn VI na Páirtithe sa Choinbhinsiún a éileoidh faisnéis maidir le gluaiseachtaí idirthurais ceimiceán a bheidh faoi réir an nós imeachta PIC, mar aon leis an bhfaisnéis a éileoidh gach Páirtí sa Choinbhinsiún tríd an Rúnaíocht.

2. I gcás ina n-iomprófar ceimiceán a liostaítear i gCuid 3 d'Iarscríbhinn I trí chríoch Páirtí sa Choinbhinsiún a liostaítear in Iarscríbhinn VI, déanfaidh an t-onnmhaireoir, a mhéid is féidir, an fhaisnéis a éileoidh an Páirtí sa Choinbhinsiún i gcomhréir le hIarscríbhinn VI a chur ar fáil d'údarás náisiúnta ainmnithe an Bhallstáit ina mbeidh sé bunaithe, tráth nach déanaí ná 30 lá sula ndéanfar an chéad ghluaiseacht idirthurais agus tráth nach déanaí ná 8 lá roimh gach gluaiseacht idirthurais dá éis sin.

3. Déanfaidh údarás náisiúnta ainmnithe an Bhallstáit an fhaisnéis a fuair sé ón onnmhaireoir faoi mhír 2 a chur ar aghaidh chuig an gCoimisiún ⇨ maille le cóip chuig an nGníomhaireacht, ⇦ mar aon le haon fhaisnéis bhreise a bheidh ar fáil.

4. Déanfaidh an Coimisiún an fhaisnéis a fuarthas faoi mhír 3 a chur ar aghaidh chuig údaráis náisiúnta ainmnithe na bPáirtithe sa Choinbhinsiún a éilíonn an fhaisnéis sin, mar aon le haon fhaisnéis bhreise a bheidh ar fáil, tráth nach déanaí ná 15 lá roimh an gcéad ghluaiseacht idirthurais agus roimh aon ghluaiseacht idirthurais dá éis sin.

➔ 689/2008 Airteagal 16 (oiriúnaithe) ⇨ nua

Airteagal 176
Faisnéis a ghabhfaidh le ceimiceáin a onnmhairítear

1. Beidh ceimiceáin a bheartaítear a onnmhairiú faoi réir na mbeart maidir le pacáistiú agus le lipéadú a bhunaítear ~~i dTreoir 67/548/CEE,~~ i dTreoir 1999/45/CE, i Rialachán (CE) Uimh. 1107/2009, ~~i dTreoir 91/414/CEE, agus~~ i dTreoir 98/8/CE ⇨ agus, más infheidhme, i Rialachán (CE) Uimhir. 1272/2008, ⇦ nó dá mbun, nó in aon reachtaíocht ⌦ ábhartha ⌫ ~~shonrach~~ de chuid an Aontais ~~Chomhphobail~~ nó dá bun sin.

⇩ nua

De mhaolú ar phointe (b) d'Airteagal 1(2) de Rialachán (CE) Uimh. 1272/2008, maidir le ceimiceáin a bheartaítear a onnmhairiú faoi réir maoirseachta custaim, nach dtéann faoi aon chóireáil nó faoi aon phróiseáil agus atá á stóráil go sealadach, nó i saorchrios nó stóras saor d'fhonn iad a ath-onnmhairiú, beidh siad faoi réir na mbeart

maidir le pacáistiú agus le lipéadú a bhunaítear i Rialachán (CE) Uimh. 1272/2008, nó dá bhun.

↓ 689/2008 Airteagal 16 (oiriúnaithe)

Beidh an chéad ⌦ dá ⌫ fhomhír ⌦ den mhír seo ⌫ gan dochar d'aon cheanglais shonracha de chuid an Pháirtí allmhairíochta nó de chuid aon tíre eile allmhairíochta, agus na caighdeáin ábhartha idirnáisúnta á gcur san áireamh.

2. I gcás inarb iomchuí, cuirfear in iúl ar an lipéad dáta éaga agus dáta táirgthe ceimiceán dá dtagraítear i mír 1 nó a liostaítear in Iarscríbhinn I agus, más gá, tabharfar dátaí éaga den sórt sin do chriosanna éagsúla aeráide.

3. Gabhfaidh bileog sonraí sábháilteachta i gcomhréir le Rialachán (CE) Uimh. 1907/2006 ~~ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 18 Nollaig 2006 maidir le Clárú, Meastóireacht, Údarú agus Srianadh Ceimiceán (REACH) agus lena gcruthaítear Gníomhaireacht Eorpach Ceimiceán~~[33] leis na ceimiceáin dá dtagraítear i mír 1 nuair a onnmhaireofar iad. Seolfaidh an t-onnmhaireoir bileog sonraí sábháilteachta den sórt sin chuig gach allmhaireoir.

4. Cuirfear an fhaisnéis ar an lipéad agus ar an mbileog sonraí sábháilteachta ar fáil a mhéid is féidir i dteangacha oifigiúla na tíre cinn scríbe nó an limistéir ina mbeartaítear iad a úsáid nó i gceann amháin nó níos mó de phríomhtheangacha na tíre sin nó an limistéir sin.

↓ 689/2008 Airteagal 17 (oiriúnaithe)
⇨ nua

Airteagal 18~~7~~

Oibleagáidí údaráis na mBallstát ~~agus na n-onnmhaireoirí~~ allmhairiú agus onnmhairiú a rialú

1. Ainmneoidh gach Ballstát údaráis ar nós údarás custaim a bheidh freagrach as allmhairiú agus as onnmhairiú na gceimiceán a liostaítear in Iarscríbhinn I a rialú, mura mbeidh sin déanta aige cheana roimh theacht i bhfeidhm don Rialachán seo.

Feidhmeoidh an Coimisiún, ~~agus~~ na Ballstáit ⇨ agus an Ghníomhaireacht ⇦ ar bhealach dírithe comhordaithe chun monatóireacht a dhéanamh ar chomhlíonadh an Rialacháin seo ag na honnmhaireoirí.

---

[33] ~~IO L 396, 30.12.2006, lch. 1. Leagan ceartaithe in IO L 136, 29.5.2007, lch. 3. Rialachán arna leasú le Rialachán (CE) Uimh. 1354/2007 ón gComhairle (IO L 304, 22.11.2007, lch. 1).~~

⇩ nua

2. Bainfear úsáid as an bhFóram um Malartú Faisnéise maidir le Forfheidhmiúchán, a bunaíodh le Rialachán (CE) Uimh. 1907/2006, chun gníomhaíochtaí údaráis na mBallstát atá freagrach as forfheidhmiú an Rialacháin seo a chomhordú.

🡻 689/2008 Airteagal 17

3. Déanfaidh gach Ballstát sonraí faoi ghníomhaíochtaí a údarás i dtaca leis sin a chur isteach ina thuarascálacha tráthrialta maidir le feidhmiú nósanna imeachta de bhun Airteagal 2221(1).

🡻 689/2008 Airteagal 17 (oiriúnaithe)
⇨ nua

⇨ Airteagal 19

Oibleagáidí onnmhaireoirí allmhairiú agus onnmhairiú a rialú ⇦

1. Soláthróidh onnmhaireoirí ⇨ ceimiceán atá faoi réir na n-oibleagáidí atá leagtha amach i mír 2 agus i mír 4 d'Airteagal 8 ⇦ ⌦ na huimhreacha tagartha sainaitheantais infheidhme ⌫ ina ndearbhú onnmhairíochta (bosca 44 de na Doiciméid Riaracháin Aonair nó mír sonraí chomhfhreagrach i ndearbhú leictreonach onnmhairíochta) dá dtagraítear in Airteagal 161(5) de Rialachán (CEE) Uimh. 2913/92 ón gComhairle ~~an 12 Deireadh Fómhair 1992 lena mbunaítear Cód Custaim an Chomhphobail[34] na huimhreacha thagartha sainaitheantais infheidhme dá dtagraítear in Airteagal 7(2) nó in Airteagal 13(1) nó (9) den Rialachán seo, de réir mar is iomchuí, agus lena ndeimhnítear comhlíonadh na n-oibleagáidí lena mbaineann siad.~~

⇩ nua

2. Gheobhaidh onnmhaireoirí ceimiceán atá díolmhaithe de réir mhír 5 agus mhír 6 d'Airteagal 8 ó na hoibleagáidí atá leagtha amach i mír 2 agus i mír 4 den Airteagal sin uimhir thagartha sainaitheantais trí bhíthin an Bhunachair Shonraí atá ar fáil ar shuíomh gréasáin na Gníomhaireachta agus déanfaidh siad an uimhir thagartha sainaitheantais sin a sholáthar ina ndearbhú onnmhairíochta.

3. I gcás nach n-éilítear dearbhú onnmhairíochta, soláthróidh gach onnmhaireoir an uimhir thagartha sainaitheantais sa dearbhú achomair arna thaisceadh leis an oifig custaim imeachta.

4. I gcás ina n-iarrfaidh an Ghníomhaireacht é, bainfidh onnmhaireoirí úsáid as Bunachar Sonraí na Gníomhaireachta chun faisnéis a chur isteach, ar faisnéis í a bhfuil gá léi chun a n-oibleagáidí faoin Rialachán seo a chomhlíonadh.

---

[34] ~~IO L 302, 19.10.1992, lch. 1. Rialachán arna leasú go deireanach le Rialachán (CE) Uimh. 1791/2006 (IO L 363, 20.12.2006, lch. 1).~~

↓ 689/2008 Airteagal 19
⇨ nua

Airteagal 2019
Malartú faisnéise

1. Éascóidh an Coimisiún ⇨ , agus an Ghníomhaireacht de chúnamh aige, ⇦ agus na Ballstáit, de réir mar is iomchuí, soláthar faisnéise eolaíche, teicniúla, eacnamaíche agus dlí maidir le ceimiceáin a bheidh faoi réir an Rialacháin seo, lena n-áirítear faisnéis thocsaineolaíoch, éiceathocsaineolaíoch agus sábháilteachta.

Déanfaidh an Coimisiún, le tacaíocht ó na Ballstáit ⇨ agus ón nGníomhaireacht ⇦ de réir mar is gá, a áirithiú, de réir mar is iomchuí:

(a) go ndéanfar faisnéis atá ar fáil go poiblí maidir le gníomhartha rialaitheacha a bheidh ábhartha maidir le cuspóirí an Choinbhinsiúin a chur ar fáil; agus

(b) go gcuirfear faisnéis ar fáil do Pháirtithe agus do thíortha eile go díreach nó tríd an Rúnaíocht faoi na gníomhartha sin a chuirfidh srian suntasach ar úsáid amháin de cheimiceán nó níos mó ná úsáid amháin de.

2. Cosnóidh an Coimisiún, agus na Ballstáit ⇨ agus an Ghníomhaireacht ⇦ aon fhaisnéis faoi rún a gheobhaidh siad ó Pháirtí nó ó thír eile mar a chomhaontófar go frithpháirteach.

3. Maidir le tarchur faisnéise faoin Rialachán seo, agus gan dochar do Threoir 2003/4/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle[35] an 28 Eanáir 2003 maidir le rochtain phoiblí ar fhaisnéis ar an gcomhshaol, ní mheasfar gur faisnéis atá faoi rún an fhaisnéis seo a leanas, ar a laghad:

(a) an fhaisnéis a shonraítear in Iarscríbhinn II agus in Iarscríbhinn IV;

(b) an fhaisnéis a bheidh sna bileoga sonraí sábháilteachta dá dtagraítear in Airteagal 176(3);

(c) dáta éaga ceimiceáin;

(d) dáta táirgthe ceimiceáin;

(e) faisnéis maidir le bearta réamhchúraim, lena n-áirítear aicmiú guaise, cineál an riosca agus an chomhairle ábhartha sábháilteachta;

(f) torthaí achoimre tástálacha tocsaineolaíocha agus éiceathocsaineolaíocha;

(g) faisnéis faoi láimhseáil pacáistithe tar éis do na ceimiceáin a bheith bainte as.

[35] IO L 41, 14.2.2003, lch. 26.

Déanfaidh an ⇨ Ghníomhaireacht ⇦ ~~Coimisiún~~ cnuasach den fhaisnéis a tharchuirfear a ullmhú go tráthrialta ar bhonn rannchuidithe ó na Ballstáit ⇨ agus ón gCoimisiún ⇦ .

➔ 689/2008 Arteagal 20 ⇨ nua

Airteagal 21~~20~~
Cúnamh teicniúil

Agus riachtanais ar leith tíortha atá i mbéal forbartha agus tíortha a bhfuil a ngeilleagair ag athrú á gcur san áireamh acu, rachaidh an Coimisiún~~,~~ ~~agus~~ údaráis náisiúnta ainmnithe na mBallstát ⇨ agus an Ghníomhaireacht ⇦ i gcomhar le chéile i dtaca le cúnamh teicniúil, lena n-áirítear oiliúint, a chur chun cinn chun an bonneagar, an acmhainn agus an saineolas is gá a fhorbairt chun ceimiceáin a bhainistiú i gceart ar feadh a saolréanna ar fad.

Go háirithe, d'fhonn a chur ar chumas na dtíortha sin an Coinbhinsiún a chur chun feidhme, cuirfear cúnamh teicniúil chun cinn trí fhaisnéis theicniúil a sholáthar faoi cheimiceáin, trí mhalartú saineolaithe a chur chun cinn, trí thacaíocht a thabhairt chun údaráis náisiúnta ainmnithe a bhunú nó a chothabháil agus trí shaineolas teicniúil a sholáthar chun foirmlí lotnaidicídí guaiseacha a shainaithint agus chun fógraí a ullmhú le tabhairt don Rúnaíocht.

Beidh an Coimisiún agus na Ballstáit rannpháirteach ar bhonn gníomhach ⇨ i ngníomhaíochtaí idirnáisiúnta maidir le neartú acmhainní i mbainistiú ceimiceán ⇦ ~~sa Líonra Faisnéise um Fhorbairt Acmhainne a bhunaigh an Fóram Idir-Rialtasach maidir le Sábháilteacht Ceimiceán~~, trí fhaisnéis a sholáthar maidir leis na tionscadail a bheidh á dtacú nó á maoiniú acu chun bainistiú ceimiceán a fheabhsú i dtíortha atá i mbéal forbartha agus i dtíortha a bhfuil a ngeilleagair ag athrú.

Breithneoidh an Coimisiún agus na Ballstáit an dtabharfaidh siad tacaíocht d'Eagraíochtaí Neamhrialtasacha.

➔ 689/2008 Airteagal 21 ⇨ nua

Airteagal 22~~21~~
Monatóireacht agus tuairisciú

1. Cuirfidh na Ballstáit ⇨ agus an Ghníomhaireacht ⇦ faisnéis ar aghaidh go tráthrialta chuig an gCoimisiún maidir le hoibríocht na nósanna imeachta dá bhforáiltear sa Rialachán seo, lena n-áirítear rialuithe custaim, sáruithe, pionóis agus gníomhaíocht feabhais ⇨ de réir mar is iomchuí ⇦.

2. Tiomsóidh an Coimisiún tuarascáil go tráthrialta maidir le feidhmiú na nósanna imeachta dá bhforáiltear sa Rialachán seo agus a bhfuil sé freagrach astu agus ionchorpróidh sé an tuarascáil sin i dtuarascáil sintéise ina gcomhtháthófar an fhaisnéis a chuirfidh na Ballstáit ⇨ agus an Ghníomhaireacht ⇦ ar fáil faoi mhír 1. Cuirfear achoimre den tuarascáil sin ar aghaidh chuig Parlaimint na hEorpa agus chuig an gComhairle agus foilseofar an achoimre ar an Idirlíon.

3. Maidir leis an bhfaisnéis a sholáthrófar de bhun mhír 1 agus mhír 2, comhlíonfaidh na Ballstáit ⇨ , an Ghníomhaireacht ⇦ agus an Coimisiún na hoibleagáidí ábhartha chun rúndacht agus úinéireacht na sonraí a chosaint.

🡻 689/2008 Airteagal 22 (oiriúnaithe)
⇨ nua

Airteagal 23~~22~~
Na hIarscríbhinní a thabhairt cothrom le dáta

1. Athbhreithneoidh an Coimisiún an liosta ceimiceán in Iarscríbhinn I uair sa bhliain ar a laghad, ar bhonn forbairtí i ndlí an Aontais ~~Chomhphobail~~ agus faoin gCoinbhinsiún.

2. Agus cinneadh á dhéanamh an ionann gníomh rialaitheach críochnaitheach ar leibhéal an Aontais ~~Chomhphobail~~ agus toirmeasc nó srian mór, déanfar éifeacht an ghnímh sin a mheas ar leibhéal na bhfochatagóirí laistigh de na catagóirí "lotnaidicídí" agus "ceimiceáin thionsclaíocha". Má chuireann an gníomh rialaitheach críochnaitheach sin toirmeasc nó srian mór ar cheimiceán laistigh d'aon cheann de na fochatagóirí, cuirfear isteach i gCuid 1 d'Iarscríbhinn I é.

Agus cinneadh á dhéanamh an ionann gníomh rialaitheach críochnaitheach ar leibhéal an Aontais ~~Chomhphobail~~ agus toirmeasc nó srian mór ar dhóigh go mbeadh an ceimiceán sin incháilithe d'fhógra PIC faoi Airteagal 11~~10~~, déanfar éifeacht an ghnímh sin a mheasúnú ar leibhéal na gcatagóirí "lotnaidicídí" agus "ceimiceáin thionsclaíocha". Má chuireann an gníomh rialaitheach críochnaitheach toirmeasc nó srian mór ar cheimiceán in aon cheann de na fochatagóirí, cuirfear isteach i gCuid 2 d'Iarscríbhinn I freisin é.

3. Glacfar an cinneadh ceimiceáin a chur isteach in Iarscríbhinn I, nó a n-iontráil a leasú i gcás inarb iomchuí, gan mhoill mhíchuí.

4. ⇨ Féadfaidh an Coimisiún, chun críche an Rialachán seo a oiriúnú d'ascnamh teicniúil, na bearta seo a leanas a ghlacadh trí bhíthin gníomhartha tarmligthe i gcomhréir le hAirteagal 26: ⇦ ~~Glacfar na bearta seo a leanas, a cheapfar chun eilimintí neamhriachtanacha den Rialachán seo a leasú, i gcomhréir leis an nós imeachta rialúcháin lena ngabhann grinnscrúdú agus dá dtagraítear in Airteagal 24(3):~~

(a) ~~bearta chun~~ ceimiceán a liostú i gCuid 1 nó i gCuid 2 d'Iarscríbhinn I de bhun mhír 2 tar éis gnímh rialaithigh chríochnaithigh ar leibhéal an Aontais ~~Chomhphobail~~ ⌦ agus leasuithe ar Iarscríbhinn I, lena n-áirítear modhnuithe ar iontrálacha atá ann cheana ⌫ ;

(b) ~~bearta chun~~ ceimiceán a bheidh faoi réir Rialachán (CE) Uimh. 850/2004 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle[36] a liostú i gCuid 1 d'Iarscríbhinn V;

~~(c) bearta eile chun Iarscríbhinn I a leasú, lena n-áirítear modhnuithe ar iontrálacha atá ann cheana;~~

(c~~d~~) ~~bearta chun~~ ceimiceán atá faoi réir cheana ag toirmeasc onnmhairíochta ar leibhéal an Aontais ~~Chomhphobail~~ a liostú i gCuid 2 d'Iarscríbhinn V;

(d~~f~~) ~~bearta chun~~ iontrálacha atá cheana in Iarscríbhinn V a mhodhnú~~.~~;

(e) ~~bearta chun~~ Iarscríbhinn II, Iarscríbhinn III, Iarscríbhinn IV agus Iarscríbhinn VI a leasú.~~;~~

🡻 689/2008 Airteagal 23

~~*Airteagal 23*~~

~~***Nótaí teicniúla chun Treoir a thabhairt***~~

~~Tarraingeoidh an Coimisiún suas nótaí teicniúla chun Treoir a thabhairt i gcomhréir leis an nós imeachta comhairleach dá dtagraítear in Airteagal 24(2), chun chur i bhfeidhm an Rialacháin seo ó lá go lá a éascú.~~

~~Foilseofar na nótaí teicniúla i sraith "C" d'Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh.~~

⇩ nua

Airteagal 24

Buiséad na Gníomhaireachta

1. Chun críocha an Rialacháin seo, na nithe seo a leanas a bheidh in ioncam na Gníomhaireachta:

(a) fóirdheontas ón Aontas, a iontrálfar i mbuiséad ginearálta an Aontais (Roinn an Choimisiúin);

(b) aon ranníocaíochtaí deonacha ó na Ballstáit.

2. Déileálfar ar bhonn leithligh le hioncam agus caiteachas le haghaidh gníomhaíochtaí faoin Rialachán seo agus le hioncam agus caiteachas a bhaineann le gníomhaíochtaí faoi Rialacháin eile, trí ranna éagsúla i mbuiséad na Gníomhaireachta.

Úsáidfear ioncam na Gníomhaireachta dá dtagraítear i mír 1 chun a cúraimí faoin Rialachán seo a chur i gcrích.

---

[36] IO L 158, 30.4.2004, lch. 7.

3. Scrúdóidh an Coimisiún an iomchuí go ngearrfadh an Ghníomhaireacht táille as na seirbhísí a sholáthraítear d'onnmhaireoirí laistigh de chúig bliana ón dáta dá dtagraítear sa dara fomhír d'Airteagal 33 agus, más gá, cuirfidh sé togra ábhartha isteach.

⇩ nua

Airteagal 25
Formáidí agus bogearraí chun faisnéis a chur faoi bhráid na Gníomhaireachta

Sonróidh an Ghníomhaireacht formáidí agus pacáistí bogearraí agus cuirfidh sí iad ar fáil saor in aisce ar a suíomh gréasáin le haghaidh aon fhaisnéise a chuirtear faoi bhráid na Gníomhaireachta. Úsáidfidh na Ballstáit agus páirtithe eile atá faoi réir an Rialacháin seo na formáidí agus na pacáistí sin agus iad ag cur aighneachtaí faoi bhráid na Gníomhaireachta de bhun an Rialacháin seo.

⇩ nua

Airteagal 26
An tarmligean a fheidhmiú

1. Tabharfar don Choimisiún go ceann tréimhse éiginnte ama na cumhachtaí chun na gníomhartha tarmligthe dá dtagraítear in Airteagal 23(4) a ghlacadh .

2. A luaithe agus a ghlacann sé gníomh tarmligthe, tabharfaidh an Coimisiún fógra ina thaobh sin do Pharlaimint na hEorpa agus don Chomhairle an tráth céanna.

3. Is faoi réir na gcoinníollacha atá leagtha síos in Airteagal 27 agus Airteagal 28 a thugtar na cumhachtaí don Choimisiún gníomhartha tarmligthe a ghlacadh.

⇩ nua

Airteagal 27
An tarmligean a chúlghairm

1. Féadfaidh Parlaimint na hEorpa nó an Chomhairle tarmligean na cumhachta dá dtagraítear in Airteagal 23(4) a chúlghairm tráth ar bith.

2. Maidir leis an institiúid a mbeidh tús curtha aici le nós imeachta inmheánach d'fhonn a chinneadh cé acu a dhéanfar tarmligean na cumhachta a chúlghairm nó nach ndéanfar, féachfaidh sí leis an institiúid eile agus leis an gCoimisiún a chur ar an eolas laistigh de thréimhse réasúnta sula ndéanfar an cinneadh críochnaitheach, agus luafaidh sí na cumhachtaí tarmligthe a bheadh faoi réir a gcúlghairme agus na cúiseanna a d'fhéadfadh a bheith leis an gcúlghairm sin.

3. Maidir leis an gcinneadh chun cúlghairm a dhéanamh, cuirfidh sé deireadh le tarmligean na gcumhachtaí a shonrófar sa chinneadh sin. Beidh éifeacht leis láithreach nó ag dáta níos déanaí a bheidh sonraithe ann. Ní bheidh éifeacht aige ar

bhailíocht na ngníomhartha tarmligthe atá i bhfeidhm cheana féin. Foilseofar in *Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh* é.

⇩ nua

Airteagal 28
Agóidí i gcoinne gníomhartha tarmligthe

1. Féadfaidh Parlaimint na hEorpa agus an Chomhairle agóid a dhéanamh i gcoinne an ghnímh tharmligthe laistigh de dhá mhí tar éis an dáta a fhaightear fógra. Ar thionscnamh Pharlaimint na hEorpa nó na Comhairle, cuirfear síneadh mí amháin leis an tréimhse sin.

2. Más rud é, ar dhul in éag don tréimhse sin, nach ndéanfaidh Parlaimint na hEorpa ná an Chomhairle agóid i gcoinne an ghnímh tharmligthe, foilseofar in *Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh* é agus tiocfaidh sé i bhfeidhm ar an dáta a shonrófar ann.

   Féadfar an gníomh tarmligthe a fhoilsiú in *Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh* agus féadfaidh sé teacht i bhfeidhm roimh dhul in éag don tréimhse sin, más rud é gur chuir Parlaimint na hEorpa agus an Chomhairle araon an Coimisiún ar an eolas nach bhfuil sé ar intinn acu agóidí a dhéanamh.

3. Má dhéanann Parlaimint na hEorpa nó an Chomhairle agóid i gcoinne gnímh tharmligthe, ní thiocfaidh an gníomh sin i bhfeidhm. Luafaidh an institiúid a dhéanann agóid na cúiseanna leis an agóid i gcoinne an ghnímh tharmligthe.

🡻 689/2008 Airteagal 24
⇨ nua

Airteagal 29~~4~~
An Coiste

1. Beidh an Coiste a bhunaítear le hAirteagal 133 de Rialachán (CE) Uimh. 1907/2006 de chúnamh ag an gCoimisiún. ⇨Coiste laistigh de bhrí Rialachán (AE) Uimh. 182/2011 a bheidh sa choiste sin. ⇦

2. I gcás ina ndéanfar tagairt don mhír seo, beidh feidhm ag Airteagal 3 ~~agus ag Airteagal 7~~ ⇨ de Rialachán (AE) Uimh. 182/2011 ⇦ ~~de Chinneadh 1999/468/CE, ag féachaint d'fhorálacha Airteagal 8 de~~.

3. ~~I gcás ina ndéanfar tagairt don mhír seo, beidh feidhm ag Airteagail 5(a) (1) go (4) agus ag Airteagal 7 de Chinneadh 1999/468/CE, ag féachaint d'fhorálacha Airteagal 8 de.~~

⇩ nua

Airteagal 30
Leasuithe ar Iarscríbhinní faoi Rialachán (CE) Uimh. 689/2008

Áiritheoidh an Coimisiún, trí bhíthin gníomhartha tarmligthe i gcomhréir le hAirteagal 26, go ndéanfar gach leasú ar na hIarscríbhinní a ghabhann le Rialachán (CE) Uimh. 689/2008 arna nglacadh roimh 1 Aibreán 2013 a ionchorprú isteach sa Rialachán seo faoin 31 Márta 2013.

🡻 689/2008 Airteagal 18 (oiriúnaithe)

Airteagal 31~~18~~
Pionóis

⌦ Leagfaidh ⌫ ~~Cinnfidh~~ na Ballstáit ⌦ na rialacha síos maidir leis ⌫ na pionóis a bheidh infheidhme maidir le haon sárú ar fhorálacha an Rialacháin seo agus glacfaidh siad na bearta uile is gá chun a áirithiú go gcuirfear na forálacha sin chun feidhme i gceart. ⌦ Ní mór ⌫ ~~Beidh~~ na pionóis dá bhforáiltear a bheith éifeachtúil, comhréireach agus athchomhairleach. Mura mbeadh sé déanta acu roimh theacht i bhfeidhm don Rialachán seo, cuirfidh na Ballstáit ⌦ na forálacha sin ⌫ ~~na bearta sin~~ in iúl don Choimisiún faoin *[IO: cuir an dáta isteach: 1 bhliain tar éis a fhoilsithe]* ~~1 Lúnasa 2009.~~ ⌦ ar a dheireanaí agus ⌫ ~~Cuirfidh~~ cuirfidh siad aon ⌦ leasú ina dhiaidh sin a dhéanfaidh difear dóibh ⌫ ~~mhodhnuithe eile~~ in iúl dó ⌦ gan mhoill ⌫ ~~freisin a luaithe is féidir tar éis a nglactha~~.

Cuirfidh na Ballstáit gach faisnéis maidir le pionóis ar fáil arna iarraidh sin.

🡻 689/2008 Airteagal 25 (oiriúnaithe)
⇨ nua

Airteagal 32~~25~~
⇨ *Aisghairm* ⇦ ~~*Tagairtí do Rialachán (CE) Uimh. 304/2003*~~

⇨Déanfar Rialachán (CE) Uimh. 689/2008 a aisghairm le héifeacht ón 31 Márta 2013. ⇦

Déanfar tagairtí do Rialachán (CE) ⌦ Uimh. 689/2008 ⌫ ~~304/2003~~ a fhorléiriú mar thagairtí don Rialachán seo ⇨ agus léifear iad i gcomhréir leis an tábla comhghaoil in Iarscríbhinn 1 ⇦.

⬇ 689/2008 Airteagal 26 (oiriúnaithe) ⇨ nua

Airteagal ~~33~~26
Teacht i bhfeidhm

Tiocfaidh an Rialachán seo i bhfeidhm an ⇨ fichiú ⇦ lá tar éis ⌦ lá ⌫ a fhoilsithe in *Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh*.

~~Beidh Airteagal 17(2), áfach, infheidhme amhail ón 1 Samhain 2008.~~

⇨Beidh feidhm ag an Rialachán seo ón 1 Aibreán 2013. ⇦

~~Beidh an Rialachán seo ina cheangal go huile agus go hiomlán agus beidh sé infheidhme go díreach i ngach Ballstát.~~

⌦Beidh sé ina cheangal go huile agus go hiomlán agus infheidhme go díreach i ngach Ballstát. ⌫

Arna dhéanamh [...],

Thar ceann Pharlaimint na hEorpa
An tUachtarán

Thar ceann na Comhairle
An tUachtarán

▼ 689/2008 Iarscríbhinn I (oiriúnaithe)
➔1 15/2010 Airteagal 1 agus Iarscríbhinn 1(a)
➔2 196/2010 Airteagal 1 agus Iarscríbhinn 1(a)
➔3 196/2010 Airteagal 1 agus Iarscríbhinn 1(b)
➔4 15/2010 Airteagal 1 agus Iarscríbhinn 1(b)
➔5 15/2010 Airteagal 1 agus Iarscríbhinn 2(a)
➔6 196/2010 Airteagal 1 agus Iarscríbhinn 2(b)
➔7 196/2010 Airteagal 1 agus Iarscríbhinn 2(a)
➔8 15/2010 Airteagal 1 agus Iarscríbhinn 2(b)
➔9 196/2010 Airteagal 1 agus Iarscríbhinn 3

IARSCRÍBHINN I

LIOSTA CEIMICEÁN

(dá dtagraítear in Airteagal 76)

CUID 1

Liosta ceimiceán atá faoi réir an nós imeachta um fhógra onnmhairíochta a thabhairt

(dá dtagraítear in Airteagal 87)

Ba chóir a thabhairt faoi deara, i gcás ina mbeidh ceimiceáin a liostaítear sa chuid seo den Iarscríbhinn faoi réir an nós imeachta PIC, nach mbeidh feidhm ag na hoibleagáidí maidir le fógra onnmhairíochta a thabhairt a leagtar amach in Airteagal 87(2), (3) agus (4) ar choinníoll go gcomhlíonfar na coinníollacha a leagtar síos i bpointe (b) agus i bpointe (c) d'Airteagal7(6) ⌦ d'Airteagal 8(6) ⌫ . Déantar ceimiceáin den sórt sin, a aithnítear leis an tsiombail '#' sa liosta thíos, a liostú arís i gCuid 3 den Iarscríbhinn seo ar mhaithe le tagairt dóibh a éascú.

Ba chóir a thabhairt faoi deara chomh maith, i gcás ina mbeidh na ceimiceáin a liostaítear sa chuid seo den Iarscríbhinn incháilithe d'fhógra PIC toisc cineál ghníomh rialaitheach críochnaitheach an Aontais Chomhphobail, go liostaítear na ceimiceáin sin chomh maith i gCuid 2 den Iarscríbhinn seo. Aithnítear ceimiceáin den sórt sin leis an tsiombail '+' sa liosta thíos.

Ceimiceán	Uimh. CAS	Uimh. Einecs	Cód AC	Fochatagóir (*)	Teorainn ar úsáid(**)	Tíortha nach n-éilítear aon fhógra ina leith
1,1,1-Tríchlóireatán	71-55-6	200-756-3	29031910	i(2)	b	
1,2-Débhróimeatán (Débhróimíd eitiléine)#	106-93-4	203-444-5	29033100	p(1)-p(2)	b-b	Féach ar chiorclán PIC ag www.pic.int/
1,2-Déchlóireatán (déchlóiríd eitiléine)#	107-06-2	203-458-1	29031500	p(1)-p(2)	b-b	Féach ar chiorclán PIC ag www.pic.int/
				i(2)	b	
Cis-1,3-déchlórapróipéin ((1Z)-1,3-déchlóraphróip-1-éin)	10061-01-5	233-195-8	29032900	p(1)-p(2)	b-b	
➔1 1,3-déchlórapróipéin[37] ➔	➔1 542-75-6 ➔	➔1 208-826-5 ➔	➔1 29032 900 ➔	➔1 p(1) ➔	➔1 b ➔	
2-aimíneabútán	13952-84-6	237-732-7	29211980	p(1)-p(2)	b-b	
2-Naiftiolaimín (naftailéin-2-aimín) agus a shalainn +	91-59-8, 553-00-4, 612-52-2 agus cinn eile	202-080-4, 209-030-0, 210-313-6 agus cinn eile	29214500	i(1)	b	
				i(2)	b	
➔2 2-Aigéad naiftiolocsaicéiteach ➔	➔2 120-23-0 ➔	➔2 204-380-0 ➔	➔2 29189 990 ➔	➔2 p(1) ➔	➔2 b ➔	
2,4,5-T agus a shalainn agus a eistir#	93-76-5 agus cinn eile	202-273-3 agus cinn	29189100	p(1)-p(2)	b-b	Féach ar chiorclán PIC ag www.pic.int/

37 Ní dhéanann an iontráil seo difear don iontráil atá ann cheana maidir le cis-1,3-déchlórapróipéin (Uimh. CAS 10061-01-5).

		eile				
4-Aimínidhéfheinil (défheinil-4-aimín) agus a salainn +	92-67-1, 2113-61-3 agus cinn eile	202-177-1 agus cinn eile	29214980	i(1)	b	
				i(2)	b	
4-Nítridhéfheinil+	92-93-3	202-204-7	29042000	i(1)	b	
				i(2)	b	
Aicéafáit+	30560-19-1	250-241-2	29309085	p(1)-p(2)	b-b	
Aigéafluairfein	50594-66-6	256-634-5	29163900	p(1)-p(2)	b-b	
Alaclór +	15972-60-8	240-110-8	29242995	p(1)	b	
Aildíocarb +	116-06-3	204-123-2	29309085	p(1)-p(2)	sr-b	
Aimeitrin	834-12-8	212-634-7	29336980	p(1)-p(2)	b-b	
➔$_3$ Aimíotras + ←	➔$_3$ 33089-61-1 ←	➔$_3$ 251-375-4 ←	➔$_3$ 29252900 ←	➔$_3$ p(1)-p(2) ←	➔$_3$ b-b ←	
➔$_2$ Antracuineon ←	➔$_2$ 84-65-1 ←	➔$_2$ 201-549-0 ←	➔$_2$ 29146100 ←	➔$_2$ p(1)-p(2) ←	➔$_2$ b-b ←	
Comhdhúile arsanaice				p(2)	sr	
Snáithíní Aispeiste +:	1332-21-4 agus cinn eile					Féach ar chiorclán PIC ag www.pic.int/
Croicidilít #	12001-28-4		25241000	i	b	
Amaisít #	12172-73-5		25249000	i	b	

Antaifillít #	77536-67-5		25249000	i	b	
Achtainilít #	77536-66-4		25249000	i	b	
Treimilít #	77536-68-6		25249000	i	b	
Crisitíl +	12001-29-5 nó 132207-32-0		25249000	i	b	
➔3 Atraisín+ 🡐	➔3 1912-24-9 🡐	➔3 217-617-8 🡐	➔3 29336910 🡐	➔3 p(1) 🡐	➔3 b 🡐	
Aisíonfos-eitil	2642-71-9	220-147-6	29339990	p(1)-p(2)	b-b	
Aisíonfos-meitil	86-50-0	201-676-1	29339990	p(1)	b	
➔1 Beanfúracarb 🡐	➔1 82560-54-1 🡐		➔1 29329900 🡐	➔1 p(1) 🡐	➔1 b 🡐	
Beansultap	17606-31-4		29309085	p(1)-p(2)	b-b	
Beinséin ([1])	71-43-2	200-753-7	29022000	i(2)	sr	
Beinsidín agus a shalainn + Díorthaigh bheinsidín +	92-87-5, 36341-27-2 agus cinn eile	202-199-1, 252-984-8 agus cinn eile	29215990	i(1)-i(2) i(2)	sr-b b	
	—	—				
Dénapaicril #	485-31-4	207-612-9	29161950	p(1)-p(2) i(2)	b-b b	Féach ar chiorclán PIC ag www.pic.int/

$\rightarrow_2$ Bútrailin $\leftarrow$	$\rightarrow_2$ 33629-47-9 $\leftarrow$	$\rightarrow_2$ 251-607-4 $\leftarrow$	$\rightarrow_2$ 29214 900 $\leftarrow$	$\rightarrow_2$ p(1) $\leftarrow$	$\rightarrow_2$ b $\leftarrow$	
Caidmiam agus a chomhdhúile	7440-43-9 agus cinn eile	231-152-8 agus cinn eile	8107 32064930 agus cinn eile	i(1)	Sr	
Cadúsafos +	95465-99-9	neamhbhaintеach	29309085	p(1)	B	
Cailciféaról	50-14-6	200-014-9	29362990	p(1)	B	
Captafól #	2425-06-1	219-363-3	29305000	p(1)-p(2)	b-b	Féach ar chiorclán PIC ag www.pic.int/
Carbairil +	63-25-2	200-555-0	29242995	p(1)-p(2)	b–b	
Carbófúrán +	1563-66-2	216-353-0	29329985	p(1)	B	
Teitreaclóiríd charbóin	56-23-5	200-262-8	29031400	i(2)	B	
Carbasulfán +	55285-14-8	259-565-9	29329985	p(1)	B	
Cartap	15263-53-3		29302000	p(1)-p(2)	b-b	
Cinimeitianat	2439-01-2	219-455-3	29349990	p(1)-p(2)	b-b	
Clóirdeacón	143-50-0	205-601-3	29147000	p(2)	Sr	
Clóirdémeaform #	6164-98-3	228-200-5	29252100	p(1)-p(2)	b-b	Féach ar chiorclán PIC ag www.pic.int/
Clóirfeinipir +	122453-73-0		29339990	p(1)	B	

Clóirfeinveanfos	470-90-6	207-432-0	29199090	p(1)-p(2)	b-b	
Clóirmeafos	24934-91-6	246-538-1	29309085	p(1)-p(2)	b-b	
Clóraibeinsíoláit #	510-15-6	208-110-2	29181800	p(1)-p(2)	b-b	Féach ar chiorclán PIC ag www.pic.int/
Clóraform	67-66-3	200-663-8	29031300	i(2)	B	
Clósailionáit +	84332-86-5	282-714-4	29349990	p(1)-p(2)	b-b	
Colacailciféaról	67-97-0	200-673-2	29362990	p(1)	B	
Cúmafúiril	117-52-2	204-195-5	29322985	p(1)-p(2)	b-b	
Créasóid agus substaintí gaolmhara	8001-58-9	232-287-5	27079100			
	61789-28-4	263-047-8				
	84650-04-4	283-484-8	38070090			
	90640-84-9	292-605-3				
	65996-91-0	266-026-1		i(2)	B	
	90640-80-5	292-602-7				
	65996-85-2	266-019-3				
	8021-39-4	232-419-1				
	122384-78-5	310-191-5				
Crimidín	535-89-7	208-622-6	29335995	p(1)	B	

Ciainsín	21725-46-2	244-544-9	29336980	p(1)-p(2)	b-b	
Ciahalaitrín	68085-85-8	268-450-2	29269095	p(1)	B	
DBB (Dé-µ-ocsa-dé-n-búitealstánai-hiodrocsabórán/ dé-ocsastánabóratan-4-ól)	75113-37-0	401-040-5	29310095	i(1)	B	
Dé-aisionón	333-41-5	206-373-8	29335910	p(1)	B	
Déchlórvos	62-73-7	200-547-7	29199090	p(1)	B	
➔$_2$ Déchófól ←	➔$_2$ 115-32-2 ←	➔$_2$ 204-082-0 ←	➔$_2$ 29062900 ←	➔$_2$ p(1)-p(2) ←	➔$_2$ b-b ←	
Déchófól ina bhfuil < 78 % p, p'-Déchófól nó 1 g/kg de DDT agus comhdhúile a bhaineann le DDT +	115-32-2	204-082-0	29062900	p(1)-p(2)	b-b	
Démheitéanaimíd+	87674-68-8	neamhbhainteach	29349990	p(1)	B	
➔$_2$ Deníoconasól-M ←	➔$_2$ 83657-18-5 ←	➔$_2$ neamh bhainteach ←	➔$_2$ 29339980 ←	➔$_2$ p(1) ←	➔$_2$ b ←	
Déníotrortaicréasól (DNOC) agus a shalainn (amhail salann amóiniam, salann potaisiam agus salann sóidiam)#	534-52-1 2980-64-5 5787-96-2 2312-76-7	208-601-1 221-037-0 — 219-007-7	29089990	p(1)-p(2)	b-b	Féach ar chiorclán PIC ag www.pic.int/
Dineabútón	973-21-7	213-546-1	29209010	p(1)-p(2)	b-b	

Diniseib agus a salainn agus a heistir #	88-85-7 agus cinn eile	201-861-7 agus cinn eile	29089100 29153600	p(1)-p(2) i(2)	b-b b	Féach ar chiorclán PIC ag www.pic.int/
Diniteirb +	1420-07-1	215-813-8	29089990	p(1)-p(2)	b-b	
➔$_4$ --- ←	➔$_4$ --- ←	➔$_4$ --- ←	➔$_4$ --- ←	➔$_4$ --- ←	➔$_4$ --- ←	
Foirmlí indeannóide ina bhfuil meascán:			38089990			Féach ar chiorclán PIC ag www.pic.int/
Beinimil ag 7 % nó os a chionn	17804-35-2	241-775-7	29339990	p(1)	b	
Carbófúrán ag 10 % nó os a chionn	1563-66-2	216-353-0	29329985	p(2)	b	
agus Tiaram ag 15 % nó os a chionn #	137-26-8	205-286-2	29303000			
Ionsulfán +	115-29-7	204-079-4	29209085	p(1)	b	
Eitión	563-12-2	209-242-3	29309085	p(1)-p(2)	b-b	
Ocsaíd Eitiléine, (Ocsaíorán) #	75-21-8	200-849-9	29101000	p(1)	b	Féach ar chiorclán PIC ag www.pic.int/
➔$_1$ Feanaramol + ←	➔$_1$ 60168-88-9 ←	➔$_1$ 262-095-7 ←	➔$_1$ 29335995 ←	➔$_1$ p(1) ←	➔$_1$ b ←	
Feinítriton	122-14-5	204-524-2	29201900	p(1)	b	
Feanprópáitrin	39515-41-8	254-485-0	29269095	p(1)-p(2)	b-b	
Feintión +	55-38-9	200-231-9	29309085	p(1)	sr	
Aicéatáit feintine +	900-95-8	212-984-0	29310095	p(1)-p(2)	b-b	

Hiodrocsaíd feintine +	76-87-9	200-990-6	29310095	p(1)-p(2)	b-b	
Feanvailéaráit	51630-58-1	257-326-3	29269095	p(1)	b	
Fearbam	14484-64-1	238-484-2	29302000	p(1)-p(2)	b-b	
Fluaraicéataimíd #	640-19-7	211-363-1	29241200	p(1)	b	Féach ar chiorclán PIC ag www.pic.int/
Flúranól	467-69-6	207-397-1	29181985	p(1)-p(2)	b-b	
➔$_2$ Flúrpríomadól 🡐	➔$_2$ 56425-91-3 🡐	➔$_2$ neamhbhainteach 🡐	➔$_2$ 29335995 🡐	➔$_2$ p(1) 🡐	➔$_2$ b 🡐	
Fuaraitiacarb	65907-30-4	265-974-3	29329985	p(1)-p(2)	b-b	
Halocsafop-R +	95977-29-0	neamhbhainteach	29333999	p(1)	b	
(Eistear halocsafop-P-meitile)	(72619-32-0)	(406-250-0)	(29333999)			
HCH/ Heicseaclóraicioglaiheacsán (isiméirí measctha) #	608-73-1	210-168-9	29035100	p(1)-p(2)	b-sr	Féach ar chiorclán PIC ag www.pic.int/
Heicseaclóireatán	67-72-1	200-666-4	29031980	i(1)	sr	
Heicsisíonón	51235-04-2	257-074-4	29336980	p(1)-p(2)	b-b	
Imionochtaidín	13516-27-3	236-855-3	29252900	p(1)-p(2)	b-b	
Iseacsaitión	18854-01-8	242-624-8	29349990	p(1)	b	

Liondán (γ-HCH) #	58-89-9	200-401-2	29035100	p(1)-p(2)	b-sr	Féach ar chiorclán PIC ag www.pic.int/
Malaitian	121-75-5	204-497-7	29309085	p(1)	b	
(a) Hiodraisíd mhailéach agus a salainn seachas salainn choilín, photaisiam agus sóidiam	123-33-1	204-619-9	29339990	p(1)	b	
(b) Salainn choilín, photaisiam agus sóidiam, de hiodraisíd mhailéach ina bhfuil níos mó ná 1 mg/kg de shaor hiodraisín a chuirtear in iúl ar bhonn coibhéise aigéid	61167-10-0, 51542-52-0, 28330-26-9	257-261-0, 248-972-7	29339990			
Comhdhúile mearcair, lena n-áirítear comhdhúile neamh-orgánacha mearcair, comhdhúile mearcair ailcile agus comhdhúile mearcair ailciolocsailcile agus comhdhúile mearcair airile#	10112-91-1, 21908-53-2 agus cinn eile	233-307-5, 244-654-7 agus cinn eile	28520000	p(1)-p(2)	b-sr	Féach ar chiorclán PIC ag www.pic.int/
➔$_1$ Meataimídeafos[38] + ➔	➔$_1$ 10265-92-6 ➔	➔$_1$ 233-606-0 ➔	➔$_1$ 29305 000 ➔	➔$_1$ p(1) ➔	➔$_1$ b ➔	
Meataimídeafos (foirmlithe leachtacha intuaslagtha den tsubstaint a sháraíonn 600g de chomhábhar gníomhach/1) #	10265-92-6	233-606-0	29305000 38085000	p(2)	b	Féach ar chiorclán PIC ag www.pic.int/
Meitideaitión	950-37-8	213-449-4	29349990	p(1)-p(2)	b-b	
➔$_1$ Meitimil ➔	➔$_1$ 16752-77-5 ➔	➔$_1$ 240-815-0 ➔	➔$_1$ 29309 085 ➔	➔$_1$ p(1)-p(2) ➔	➔$_1$ b-b ➔	
Paraitión-meitile+ #	298-00-0	206-050-1	29201100	p(1)-p(2)	b-b	Féach ar chiorclán PIC

[38] Ní dhéanann an iontráil seo difear don iontráil atá ann cheana maidir le foirmlí leachtacha intuaslagtha de mheataimídeafos a sháraíonn 600 g de chomhábhar gníomhach/1.

						ag www.pic.int/
Meatocsúrón	19937-59-8	243-433-2	29242190	p(1)-p(2)	b-b	
Monacrótafos #	6923-22-4	230-042-7	29241200	p(1)-p(2)	b-b	Féach ar chiorclán PIC ag www.pic.int/
Monailionúrón	1746-81-2	217-129-5	29280090	p(1)	b	
Meatán monaimeitil-débhróma-dhéfheinile Trádainm: DBBT +	99688-47-8	402-210-1	29036990	i(1)	b	
Meatán monaimeitil-déchlóradhéfheinile; Trádainm: Ugilec 121 nó Ugilec 21 +	—	400-140-6	29036990	i(1)-i(2)	b-b	
Meatán monameitil-teitreaclóraidhéfheinile; Trádainm: Ugilec 141 +	76253-60-6	278-404-3	29036990	i(1)-i(2)	b-b	
Aonúrón	150-68-5	205-766-1	29242190	p(1)	b	
➔$_2$ Nicitín ➔	➔$_2$ 54-11-5 ➔	➔$_2$ 200-193-3 ➔	➔$_2$ 29399900 ➔	➔$_2$ p(1) ➔	➔$_2$ b ➔	
Nítrifein +	1836-75-5	217-406-0	29093090	p(1)-p(2)	b-b	
Naoinilfeanóil $C_6H_4(OH)C_9H_{19}$ +	25154-52-3 (feanól, naoinil),	246-672-0	29071300	i(1)	sr	
	84852-15-3 (feanól, 4-naoinil-,	284-325-5				

	brainseach)					
	11066-49-2 (iseanaoinilfeanól)	234-284-4				
	90481-04-2 (feanól, naoinil-, brainseach),	291-844-0				
	104-40-5(p-naoinilfeanól) agus cinn eile	203-199-4 agus cinn eile				
Eatocsaláití naoinilfeanóil $(C_2H_4O)_nC_{15}H_{24}O$ +	9016-45-9, 26027-38-3, 68412-54-4, 37205-87-1, 127087-87-0 agus cinn eile		34021300	i(1) p(1)-p(2)	sr b-b	
Éitear ochtabrómaidhéfheinile +	32536-52-0	251-087-9	29093038	i(1)	sr	
Óimeatóáit	1113-02-6	214-197-8	29309085	p(1)-p(2)	b-b	
Ocsaideimeatón-meitil +	301-12-2	206-110-7	29309085	p(1)	b	
➔1 Paraquat + ➔	➔1 4685-14-7 ➔	➔1 225-141-7 ➔	➔1 29333999 ➔	➔1 p(1) ➔	➔1 b ➔	
Paraitión#	56-38-2	200-271-7	29201100	p(1)-p(2)	b-b	Féach ar chiorclán PIC ag www.pic.int/

Peabúláit	1114-71-2	214-215-4	29302000	p(1)-p(2)	b-b	
Éitear peinteabrómai-dhéfheinile +	32534-81-9	251-084-2	29093031	i(1)	sr	
Peinteaclóraifeanól agus a shalainn agus a eistir#	87-86-5 agus cinn eile	201-778-6 agus cinn eile	29081100 29081900 agus cinn eile i	p(1)-p(2)	b-sr	Féach ar chiorclán PIC ag www.pic.int/
Sulfónáití pearfluarochtáin	1763-23-1	neamhbhai nteach	29049020	i(1)	sr	
(PFOS)	2795-39-3		29049020			
C8F17SO2X	agus cinn eile		agus cinn eile			
(X = OH, Salann miotail (O-M+), hailíd, aimíd, agus díorthaigh eile lena n-áirítear polaiméirí)+ [(a)]						
Peirmitrin	52645-53-1	258-067-9	29162000	p(1)	b	
Fosalón +	2310-17-0	218-996-2	29349990	p(1)	b	
Fosfaimíodón (foirmlí leachtacha intuaslagtha den tsubstaint a sháraíonn 1000 g de chomhábhar gníomhach/1) #	13171-21-6 (meascán, (E)&(Z) isiméirí)	236-116-5	29241200 38085000	p(1)-p(2)	b-b	Féach ar chiorclán PIC ag www.pic.int/
	23783-98-4 ((Z)-isiméir)					
	297-99-4					

	((E)-isiméir)					
Défheinilí polabróimínithe (PCB) #	13654-09-6 36355-01-8 27858-07-7 agus cinn eile	237-137-2 252-994-2 248- 696-7	29036990 agus cinn eile	i(1)	sr	Féach ar chiorclán PIC ag www.pic.int/
Trífheinilí polaclóirínithe (PCT) #	61788-33-8	262-968-2	29036990	i(1)	b	Féach ar chiorclán PIC ag www.pic.int/
➔$_{1}$ Próiciamideon + ←	➔$_{1}$ 32809-16-8 ←	➔$_{1}$ 251-233-1 ←	➔$_{1}$ 29251995 ←	➔$_{1}$ p(1) ←	➔$_{1}$ b ←	
➔$_{2}$ Própaclór ←	➔$_{2}$ 1918-16-7 ←	➔$_{2}$ 217-638-2 ←	➔$_{2}$ 29242998 ←	➔$_{2}$ p(1) ←	➔$_{2}$ b ←	
➔$_{2}$ Própainil ←	➔$_{2}$ 709-98-8 ←	➔$_{2}$ 211-914-6 ←	➔$_{2}$ 29242998 ←	➔$_{2}$ p(1) ←	➔$_{2}$ b ←	
Prófam	122-42-9	204-542-0	29242995	p(1)	b	
Piorasafos +	13457-18-6	236-656-1	29335995	p(1)-p(2)	b-b	
Cuintiséin +	82-68-8	201-435-0	29049085	p(1)-p(2)	b-b	
Scillearóisíd	507-60-8	208-077-4	29389090	p(1)	b	
➔$_{3}$ Siomaisín + ←	➔$_{3}$ 122-34-9 ←	➔$_{3}$ 204-535-2 ←	➔$_{3}$ 29336910 ←	➔$_{3}$ p(1)-p(2) ←	➔$_{3}$ b-b ←	
Stricnín	57-24-9	200-319-7	29399900	p(1)	b	
Teacnaisín +	117-18-0	204-178-2	29049085	p(1)-p(2)	b-b	

Tearbúfos	13071-79-9	235-963-8	29309085	p(1)-p(2)	b-b	
Luaidhe theitreitile #	78-00-2	201-075-4	29310095	i(1)	sr	Féach ar chiorclán PIC ag www.pic.int/
Luaidhe theitrimeitile #	75-74-1	200-897-0	29310095	i(1)	sr	Féach ar chiorclán PIC ag www.pic.int/
Sulfáit tailliam	7446-18-6	231-201-3	28332990	p(1)	b	
Tiaicioclam	31895-22-4	250-859-2	29349990	p(1)-p(2)	b-b	
Tiaidhécharb +	59669-26-0	261-848-7	29309085	p(1)	b	
➔$_1$ Toiliolfluainíd + ←	➔$_1$ 731-27-1 ←	➔$_1$ 211-986-9 ←	➔$_1$ 29309085 ←	➔$_1$ p(1) ←	➔$_1$ b ←	
Trí-asafos	24017-47-8	245-986-5	29339990	p(1)-p(2)	b-b	
➔$_2$ Gach comhdhúil tríbhúitiltine, lena n-áirítear: ←			➔$_2$ 29310095 ←	➔$_2$ p(2) ←	➔$_2$ b ←	➔$_2$ Féach ar chiorclán PIC ag www.pic.int/ ←
➔$_2$ Ocsaíd tríbhúitiltine ←	➔$_2$ 56-35-9 ←	➔$_2$ 200-268-0 ←	➔$_2$ 29310095 ←			
➔$_2$ Fluairíd tríbhúitiltine ←	➔$_2$ 1983-10-4 ←	➔$_2$ 217-847-9 ←	➔$_2$ 29310095 ←			
➔$_2$ Meiteicrioláit tríbhúitiltine ←	➔$_2$ 2155-70-6 ←	➔$_2$ 218-452-4 ←	➔$_2$ 29310095 ←			
➔$_2$ Beansóáit tríbhúitiltine ←	➔$_2$ 4342-36-3 ←	➔$_2$ 224-399-8 ←	➔$_2$ 29310095 ←			

➔$_2$ Clóiríd tríbhúitiltine ←	➔$_2$ 1461-22-9 ←	➔$_2$ 215-958-7 ←	➔$_2$ 29310 095 ←			
➔$_2$ Líonóláit tríbhúitiltine ←	➔$_2$ 24124-25-2 ←	➔$_2$ 246-024-7 ←	➔$_2$ 29310 095 ←			
➔$_2$ Naiftionáit tríbhúitiltine # ←	➔$_2$ 85409-17-2 ←	➔$_2$ 287-083-9 ←	➔$_2$ 29310 095 ←			
Tríchlórfón +	52-68-6	200-149-3	29310095	p(1)-p(2)	b-b	
➔$_2$ Tríchioglasól ←	➔$_2$ 41814-78-2 ←	➔$_2$ 255-559-5 ←	➔$_2$ 29349 990 ←	➔$_2$ p(1) ←	➔$_2$ b ←	
Trídeamorf	24602-86-6	246-347-3	29349990	p(1)-p(2)	b-b	
➔$_1$ Trífhlurailin + ←	➔$_1$ 1582-09-8 ←	➔$_1$ 216-428-8 ←	➔$_1$ 29214 300 ←	➔$_1$ p(1) ←	➔$_1$ b ←	
➔$_3$ Comhdhúile trí-orgánastánacha seachas comhdhúile tríbhúitiltine + ←	➔$_3$ — ←	➔$_3$ — ←	➔$_3$ 29310 095 agus cinn eile ←	➔$_3$ p(2) i(2) ←	➔$_3$ sr sr ←	
Tris (2-3-débhróimeapróipil) fosfáit #	126-72-7	204-799-9	29191000	i(1)	sr	Féach ar chiorclán PIC ag www.pic.int/
Tris-aisiridinil-fosfíonocsaíd (1,1’,1’-fosfairiltrí-aisiridín)+ 545-55-1	545-55-1	208-892-5	29339990	i(1)	sr	
Vaimidé-óitión	2275-23-2	218-894-8	29309085	p(1)-p(2)	b-b	

Fíoncleasóilin	50471-44-8	256-599-6	29349990	p(1)	b	
Síneib	12122-67-7	235-180-1	29302000 nó 38249097	p(1)	b	

(*) Fochatagóir: p (1) – lotnaidicíd sa ghrúpa táirgí cosanta plandaí, p (2) – lotnaidicíd eile lena n-áirítear bithicídí. i (1) – ceimiceán tionsclaíoch d'úsáid ghairmiúil agus i (2) – ceimiceán tionsclaíoch d'úsáid phoiblí.

(**) Teorainn ar úsáid: sr - srian mór, b – toirmeasc (don fhochatagóir nó do na fochatagóirí lena mbaineann) de réir reachtaíocht an Aontais ~~Chomphobail~~.

([1]) Seachas breoslaí mótair faoi réir Threoir 98/70/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle (IO L 350, 28.12.1998, lch.58).. ~~Treoir arna leasú go deireanach le Rialachán (CE) Uimh. 1882/2003 (IO L 284, 31/10/2003, lch. 1).~~

UIMH. CAS = Uimhir Chláraithe na Seirbhíse Achoimreachtaí Ceimiceán (Chemical Abstracts Service).

Ceimiceán atá faoi réir nós imeachta PIC go hiomlán nó go páirteach.

+ Ceimiceán atá incháilithe d'fhógra PIC.

CUID 2

Liosta ceimiceán atá faoi réir an nós imeachta d'fhógra PIC

(dá dtagraítear in Airteagal 11~~10~~)

Sa liosta seo tá ceimiceáin atá incháilithe d'fhógra PIC. ⌦ Níl ⌫ ~~Go ginearálta níl~~ ceimiceáin ann atá faoi réir nós imeachta PIC cheana féin agus liostaítear iad i gCuid 3 a ghabhann leis an Iarscríbhinn seo.

An ceimiceán	Uimh. CAS	Uimh. Einecs	Cód AC	Catagóir (*)	Teorainn ar úsáid(**)
2-Naiftiolaimín (naftailéin-2-aimín) agus a shalainn	91-59-8, 553-00-4, 612-52-2 agus cinn eile	202-080-4, 209-030-0, 210-313-6 agus cinn eile	29214500	i	B

4-Aimínidhéfheinil (défheinil-4-aimín) agus a salainn	92-67-1, 2113-61-3 agus cinn eile	202-177-1 agus cinn eile	29214980	i	B
4-Nítridhéfheinil	92-92-3	202-204-7	29042000	i	B
Aicéafáit	30560-19-1	250-241-2	29309085	p	B
Alaclór	15972-60-8	240-110-8	29242995	p	B
Aildíocarb	116-06-3	204-123-2	29309085	p	Sr
➔$_{5}$ Aimíotras ←	➔$_{5}$ 33089-61-1 ←	➔$_{5}$ 251-375-4 ←	➔$_{5}$ 29252900 ←	➔$_{5}$ p ←	➔$_{5}$ b ←
➔$_{6}$ Antracuineon ←	➔$_{6}$ 84-65-1 ←	➔$_{6}$ 201-549-0 ←	➔$_{6}$ 29146100 ←	➔$_{6}$ p ←	➔$_{6}$ b ←
Snáithíní Aispeiste: Crisitíl	12001-29-5 nó 132207-32-0		25249000	i	B
➔$_{5}$ Atraisín ←	➔$_{5}$ 1912-24-9 ←	➔$_{5}$ 217-617-8 ←	➔$_{5}$ 29336910 ←	➔$_{5}$ p ←	➔$_{5}$ b ←
➔$_{7}$ Aisíonfos-meitil ←	➔$_{7}$ 86-50-0 ←	➔$_{7}$ 201-676-1 ←	➔$_{7}$ 29339980 ←	➔$_{7}$ p ←	➔$_{7}$ b ←
Beinsidín agus a shalainn	92-87-5, 36341-27-2 agus cinn eile	202-199-1, 252-984-8 agus cinn eile	29215990	i	Sr
	—	—			
Díorthaigh bheinsidín					
➔$_{6}$ Bútrailin ←	➔$_{6}$ 33629-47-9 ←	➔$_{6}$ 251-607-4 ←	➔$_{6}$ 29214900 ←	➔$_{6}$ p ←	➔$_{6}$ b ←
➔$_{8}$ --- ←	➔$_{8}$ --- ←	➔$_{8}$ --- ←	➔$_{8}$ --- ←	➔$_{8}$ --- ←	➔$_{8}$ --- ←

Carbairil	63-25-2	200-555-0	29242995	p	B
➔8 --- ←	➔8 --- ←	➔8 --- ←	➔8 --- ←	➔8 --- ←	➔8 --- ←
➔8 --- ←	➔8 --- ←	➔8 --- ←	➔8 --- ←	➔8 --- ←	➔8 --- ←
Clóirfeinipir	122453-73-0		29339990	p	Sr
Clósailionáit	84332-86-5	282-714-4	29349990	p	B
➔7 Dé-aisionón←	➔7 333-41-5 ←	➔7 206-373-8 ←	➔7 29335910 ←	➔7 p ←	➔7 sr ←
➔7 Déchlórvos←	➔7 62-73-7 ←	➔7 200-547-7 ←	➔7 29199000 ←	➔7 p ←	➔7 sr ←
➔6 Déchófól ←	➔6 115-32-2 ←	➔6 204-082-0 ←	➔6 29062900 ←	➔6 p ←	➔6 b ←
Déchófól ina bhfuil < 78 % p, p'-Déchófól nó 1 g/kg de DDT agus comhdhúile atá gaolmar le DDT	115-32-3	204-082-0	29062900	p	B
Démheitéanaimíd	87674-68-8	neamhbhainteach	29349990	p	B
➔6 Déníoconasól-M ←	➔6 83657-18-5 ←	➔6 neamhbhainteach ←	➔6 29339980 ←	➔6 p ←	➔6 b ←
Diniteirb	1420-07-1	215-813-8	29089990	p	B
Ionsulfán	115-29-7	204-079-4	29209085	p	B
➔7 Feanaramol ←	➔7 60168-88-9 ←	➔7 262-095-7 ←	➔7 29335995 ←	➔7 p ←	➔7 b ←
➔7 Feinítriton←	➔7 122-14-5 ←	➔7 204-524-2 ←	➔7 29201900 ←	➔7 p ←	➔7 sr ←
Feintión	55-38-9	200-231-9	29309085	p	Sr
Aicéatáit feintine	900-95-8	212-984-0	29310095	p	B

Hiodrocsaíd feintine	76-87-9	200-990-6	29310095	p	B
➔6 Flúrpríomadól ➔	➔6 56425-91-3 ➔	➔6 neamhbhaintea ch ➔	➔6 29335995 ➔	➔6 p ➔	➔6 b ➔
➔8 --- ➔	➔8 --- ➔	➔8 --- ➔	➔8 --- ➔	➔8 --- ➔	➔8 --- ➔
➔8 --- ➔	➔8 --- ➔	➔8 --- ➔	➔8 --- ➔		
➔7 Meataimídeafos ➔	➔7 10265-92-6 ➔	➔7 233-606-0 ➔	➔7 29305000 ➔	➔7 p ➔	➔7 b ➔
Paraitión-meitile #	298-00-0	206-050-1	29201100	p	B
Meatán monaimeitil-débhróma-dhéfheinile Trádainm: DBBT	99688-47-8	401-210-1	29036990	i	B
Meatán monaimeitil-déchlóradhéfheinile; Trádainm: Ugilec 121 nó Ugilec 21	—	400-140-6	29036990	i	B
Meatán monameitil-teitreaclóraidhéfheinile; Trádainm: Ugilec 141	76253-60-6	278-404-3	29036990	i	B
➔6 Nicitín ➔	➔6 54-11-5 ➔	➔6 200-193-3 ➔	➔6 29399900 ➔	➔6 p ➔	➔6 b ➔
Nítrifein	1836-75-5	217-406-0	29093090	p	B
Naoinilfeanóil $C_6H_4(OH)C_9H_{19}$	25154-52-3 (feanól, naoinil),	246-672-0	29071300	i	Sr
	84852-15-3 (feanól, 4-naoinil-, brainseach)	284-325-5			
	11066-49-2 (iseanaoinilfeanól)	234-284-4			

	90481-04-2 (feanól, naoinil-, brainseach),	291-844-0			
	104-40-5(P-naoinilfeanól) agus cinn eile	203-199-4 agus cinn eile			
Eatocsaláití naoinilfeanóil $(C_2H_4O)_nC_{15}H_{24}O$	9016-45-9, 26027-38-3, 68412-54-4, 37205-87-1, 127087-87-0 agus cinn eile		34021300	i p	sr b
Éitear ochtabrómaidhéfheinile	32536-52-0	251-087-9	29093038	i	Sr
Ocsaideimeatón-meitil	301-12-2	206-110-7	29309085	p	B
➔$_7$ Paraquat ←	➔$_7$ 1910-42-5 ←	➔$_7$ 217-615-7 ←	➔$_7$ 29333999 ←	➔$_7$ p ←	➔$_7$ b ←
Éitear peinteabrómaidhéfheinile	32534-81-9	251-084-2	29093031	i	Sr
Sulfónáití pearfluarochtáin	1763-23-1	neamhbhainteach	29049020	i	Sr
(PFOS) C8F17SO2X (X = OH, Salann miotail (O-M+), hailíd, aimíd, agus díorthaigh eile lena n-áirítear polaiméirí)	2795-39-3 agus cinn eile		29049020 agus cinn eile		
Fosalón	2310-17-0	218-996-2	29349990	p	B
➔$_7$ Próiciamideon ←	➔$_7$ 32809-16-8 ←	➔$_7$ 251-233-1 ←	➔$_7$ 29251995 ←	➔$_7$ p ←	➔$_7$ b ←
➔$_6$ Própaclór ←	➔$_6$ 1918-16-7 ←	➔$_6$ 217-638-2 ←	➔$_6$ 29242998 ←	➔$_6$ p ←	➔$_6$ b ←
Piorasafos	13457-18-6	236-656-1	29335995	p	B

Cuintiséin	82-68-8	201-435-0	29049085	p	B
➔5 Siomaisín ⬅	➔5 122-34-9 ⬅	➔5 204-535-2 ⬅	➔5 29336910 ⬅	➔5 p ⬅	➔5 b ⬅
Teacnaisín	117-18-0	204-178-2	29049085	p	B
Tiaidhécharb	59669-26-0	261-848-7	29309085	p	B
➔7 Toiliolfluainíd ⬅	➔7 731-27-1 ⬅	➔7 211-986-9 ⬅	➔7 29309085 ⬅	➔7 p ⬅	➔7 sr ⬅
Tríchlórfón	52-68-6	200-149-3	29310095	p	B
➔5 Comhdhúile trí-orgánastánacha seachas comhdhúile tríbhúitiltine ⬅	➔5 — ⬅	➔5 — ⬅	➔5 29310095 and others ⬅	➔5 p ⬅	➔5 sr ⬅
➔7 Fíoncleasóilin ⬅	➔7 50471-44-8 ⬅	➔7 256-599-6 ⬅	➔7 29349990 ⬅	➔7 p ⬅	➔7 b ⬅

(*) Catagóir: p – lotnaidicídí; i – ceimiceán tionsclaíoch.

(**) Teorainn ar úsáid: sr – srian mór, b – toirmeasc (don fhochatagóir nó do na fochatagóirí lena mbaineann).

UIMH. CAS = Uimhir Chláraithe na Seirbhíse Achoimreachtaí Ceimiceán (Chemical Abstracts Service).

Ceimiceán atá faoi réir nós imeachta idirnáisiúnta PIC go hiomlán nó go páirteach.

CUID 3

Liosta ceimiceán atá faoi réir an nós imeachta PIC faoi choinbhinsiún Rotterdam

(dá dtagraítear in Airteagal 13~~12~~ agus in Airteagal 14~~13~~)

(Is iad na catagóirí a léirítear na catagóirí dá dtagraítear sa Choinbhinsiún)

An ceimiceán	Uimhir nó Uimhreacha ábhartha CAS	Cód HS Substaint íon	Cód HS Meascáin~~, ullmhóidí~~ ina bhfuil substaint	Catagóir
2,4,5-T agus a shalainn agus a eistir	93-76-5 #	2918.91	3808.50	Lotnaidicíd
Aildrin (*)	309-00-2	2903.52	3808.50	Lotnaidicíd
Dénapaicril	485-31-4	2916.19	3808.50	Lotnaidicíd
Captafól	2425-06-1	2930.50	3808.50	Lotnaidicíd
Clórdán (*)	57-74-9	2903.52	3808.50	Lotnaidicíd
Clóirdémeaform	6164-98-3	2925.21	3808.50	Lotnaidicíd
Clóraibeinsíoláit	510-15-6	2918.18	3808.50	Lotnaidicíd
DDT (*)	50-29-3	2903.62	3808.50	Lotnaidicíd
Díldrin (*)	60-57-1	2910.40	3808.50	Lotnaidicíd
Déníotrortaicréasól (DNOC) agus a shalainn (amhail salann amóiniam, salann potaisiam agus salann sóidiam)	534-52-1, 2980-64-5, 5787-96-2, 2312-76-7	2908.99	3808.91 3808.92 3808.93	Lotnaidicíd
Diniseib agus a salainn agus a heistir	88-85-7 #	2908.91	3808.50	Lotnaidicíd
1,2-Débhróimeatán (EDB)	106-93-4	2903.31	3808.50	Lotnaidicíd
Déchlóiríd eitiléine (1,2-díchlóireatán)	107-06-2	2903.15	3808.50	Lotnaidicíd
Ocsaíd eitiléine	75-21-8	2910.10	3808.50 3824.81	Lotnaidicíd

Fluaraicéataimíd	640-19-7	2924.12	3808.50	Lotnaidicíd
HCH (isiméirí measctha)	608-73-1	2903.51	3808.50	Lotnaidicíd
Heipteaclór (*)	76-44-8	2903.52	3808.50	Lotnaidicíd
Heicseaclóraibeinséin (*)	118-74-1	2903.62	3808.50	Lotnaidicíd
Liondán	58-89-9	2903.51	3808.50	Lotnaidicíd
Comhdhúile mearcair, lena n-áirítear comhdhúile mearcair neamh-orgánacha, comhdhúile mearcair ailcile agus comhdhúile mearcair ailciolocsailcile agus comhdhúile mearcair airile	10112-91-1, 21908-53-2 agus cinn eile Féach freisin: www.pic.int/	2852.00	3808.50	Lotnaidicíd
Monacrótafos	6923-22-4	2924.12	3808.50	Lotnaidicíd
Paraitión	56-38-2	2920.11	3808.50	Lotnaidicíd
Peinteaclóraifeanól agus a shalainn agus a eistir	87-86-5 #	2908.11 2908.19	3808.50 3808.91 3808.92 3808.93 3808.94 3808.99	Lotnaidicíd
Tocsaiféin (*)	8001-35-2	—	3808.50	Lotnaidicíd
Foirmlí indeannóide ina bhfuil meascán: de Bheinimil ag 7 % nó os a chionn de Charbófúrán ag 10 % nó os a chionn agus de Thiaram ag 15 % nó os a chionn	17804-35-2 1563-66-2 137-26-8	—	3808.92	Foirmle lotnaidicíde atá thar a bheith guaiseach
Meataimídeafos (foirmlí leachtacha intuaslagtha den tsubstaint a sháraíonn 600 g de chomhábhar gníomhach/l)	10265-92-6	2930.50	3808.50	Foirmle lotnaidicíde atá thar a bheith

				guaiseach
Paraitión meitile (tiúchán ineiblithe (AE) ag 19.5 % nó níos mó de chomhábhar gníomhach agus deannach ag 1.5 % nó níos mó de chomhábhar gníomhach)	298-00-0	2920.11	3808.50	Foirmle lotnaidicíde atá thar a bheith guaiseach
Fosfaimíodón (foirmlí leachtacha intuaslagtha den tsubstaint a sháraíonn 1000 g de chomhábhar gníomhach /l		2924.12	3808.50	Foirmle lotnaidicíde atá thar a bheith guaiseach
Meascán, (E)&(Z)-isiméirí	13171-21-6			
(Z)-isiméir	23783-98-4			
(E)-isiméir	297-99-4			
Snáithíní Aispeiste:		2524.10 2524.90	6811.40 6812.80 6812.91 6812.92 6812.93 6812.99 6813.20	Tionsclaíoch
Croicidilít	12001-28-4	2524.10		
Achtainilít	77536-66-4	2524.90		
Antaifillít	77536-67-5	2524.90		
Amaisít	12172-73-5	2524.90		
Treimilít	77536-68-6	2524.90		

Défheinilí polabróimínithe (PCB)				
– (heicsea-)	36355-01-8	—	3824.82	
				Tionsclaíoch
– (ochta-)	27858-07-7			
– (deaca-)	13654-09-6			
Défheinilí polaclóirínithe (PCB) (*)	1336-36-3	—	3824.82	Tionsclaíoch
Trífheinilí polaclóirínithe (PCT)	61788-33-8	—	3824.82	Tionsclaíoch
Luaidhe theitreitile	78-00-2	2931.00	3811.11	Tionsclaíoch
Luaidhe theitrimeitile	75-74-1	2931.00	3811.11	Tionsclaíoch
➔$_{9}$ Gach comhdhúil tríbhúitiltine, lena n-áirítear: ←		➔$_{9}$ 2931.00 ←	➔$_{9}$ 3808.99 ←	➔$_{9}$ Lotnaidicíd ←
➔$_{9}$ Ocsaíd tríbhúitiltine ←	➔$_{9}$ 56-35-9 ←	➔$_{9}$ 2931.00 ←	➔$_{9}$ 3808.99 ←	
➔$_{9}$ Fluairíd tríbhúitiltine ←	➔$_{9}$ 1983-10-4 ←	➔$_{9}$ 2931.00 ←	➔$_{9}$ 3808.99 ←	
➔$_{9}$ Meiteicrioláit tríbhúitiltine ←	➔$_{9}$ 2155-70-6 ←	➔$_{9}$ 2931.00 ←	➔$_{9}$ 3808.99 ←	
➔$_{9}$ Beansóáit tríbhúitiltine ←	➔$_{9}$ 4342-36-3 ←	➔$_{9}$ 2931.00 ←	➔$_{9}$ 3808.99 ←	
➔$_{9}$ Clóiríd tríbhúitiltine ←	➔$_{9}$ 1461-22-9 ←	➔$_{9}$ 2931.00 ←	➔$_{9}$ 3808.99 ←	
➔$_{9}$ Líonóláit tríbhúitiltine ←	➔$_{9}$ 24124-25-2 ←	➔$_{9}$ 2931.00 ←	➔$_{9}$ 3808.99 ←	
➔$_{9}$ Naiftionáit tríbhúitiltine ←	➔$_{9}$ 85409-17-2 ←	➔$_{9}$ 2931.00 ←	➔$_{9}$ 3808.99 ←	

Tris(2,3- débhróimeapróipil) fosfáit	126-72-7	2919.10	3824.83	Tionsclaíoch

(*) Tá na substaintí seo faoi réir toirmisc onnmhairíochta i gcomhréir le ⌦ hAirteagal ⌫ ~~forálacha Airteagal~~ 15~~14~~(2) den Rialachán seo agus i gcomhréir le hIarscríbhinn V a ghabhann leis.

Uimhreacha CAS na mbun-chomhdhúl amháin a liostaítear.

↓ 689/2008 Iarscríbhinn II (oiriúnaithe)

IARSCRÍBHINN II

FÓGRA ONNMHAIRÍOCHTA

Faisnéis a éilítear de bhun Airteagal 8~~7~~ ⌦ is ea an méid seo a leanas ⌫ :

1. Céannacht na substainte atá le honnmhairiú:

   (a) ainm in ainmníocht an Chomhair Idirnáisúnta Ceimice agus na Ceimice Feidhmí;

   (b) ainmneacha eile (e.g. ainm ISO, gnáthainmneacha, trádainmneacha, agus giorrúcháin);

   (c) Uimhir EINECS (Fardal Eorpach na Substaintí Ceimiceacha Reatha) agus Uimhir CAS (Seirbhís na gCoimrithe Ceimiceacha);

   (d) Uimhir CUS (Fardal Eorpach Custaim Substaintí Ceimiceacha) agus Cód Comhcheangailte Ainmníochta;

   (e) príomh-eisíontais na substainte, nuair a bhíonn sin ábhartha go háirithe.

2. Céannacht ⌦ an mheascáin ⌫ ~~na hullmhóide~~ atá le honnmhairiú:

   (a) trádainmn agus/nó ainm ⌦ an mheascáin ⌫ ~~na hullmhóide~~;

   (b) do gach substaint a liostaítear in Iarscríbhinn I, céatadán agus sonraí mar a shonraítear faoi ítim 1;

   (c) Uimhir CUS (Fardal Eorpach Custaim Substaintí Ceimiceacha) agus Cód Comhcheangailte Ainmníochta.

3. Céannacht an earra atá le honnmhairiú:

   (a) trádainm agus/nó ainm an earra;

   (b) do gach substaint a liostaítear in Iarscríbhinn I, céatadán agus sonraí mar a shonraítear faoi ítim 1.

4. Faisnéis faoin onnmhairiú:

   (a) tír chinn scríbe;

   (b) tír thionscnaimh;

   (c) an dáta a mheastar a dhéanfar an chéad onnmhairiú i mbliana;

   (d) méid measta den cheimiceán a bheidh le honnmhairiú chuig an tír lena mbaineann i mbliana;

(e) an úsáid a bheartaítear sa tír chinn scríbe, más eol, lena n-áirítear faisnéis maidir leis an gcatagóir nó maidir leis na catagóirí faoi Choinbhinsiún Rotterdam faoina dtagann an úsáid;

(f) ainm, seoladh agus sonraí ábhartha eile an allmhaireora nó na cuideachta allmhairíochta;

(g) ainm, seoladh agus sonraí ábhartha eile an onnmhaireora nó na cuideachta onnmhairíochta.

5. Údaráis náisiúnta ainmnithe:

(a) ainm, seoladh, uimhir teileafóin agus uimhir teiléacs, uimhir facs nó seoladh r-phoist an údaráis ainmnithe san Aontas Eorpach ónar féidir tuilleadh faisnéise a fháil;

(b) ainm, seoladh, uimhir teileafóin agus uimhir teiléacs, uimhir facs nó seoladh r-phoist an údaráis ainmnithe sa tír allmhairíochta.

6. Faisnéis agus réamhchúraimí atá le glacadh, lena n-áirítear catagóir contúirte agus riosca agus comhairle sábháilteachta.

7. Achoimre ar airíonna fisiciceimiceacha, tocsaineolaíocha agus éiceathocsaineolaíocha.

8. Úsáid an cheimiceáin san Aontas Eorpach:

(a) úsáidí, catagóir nó catagóirí faoi Choinbhinsiún Rotterdam agus fochatagóir nó fochatagóirí an Aontais ~~Chomhphobail~~ atá faoi réir birt rialaithigh (toirmeasc nó srian mór);

(b) úsáidí nach gcuirtear srian mór ná toirmeasc ar an gceimiceán ina leith (catagóirí úsáide agus fochatagóirí mar a shainítear in Iarscríbhinn I a ghabhann leis an Rialachán);

(c) i gcás ina bhfuil sé ar fáil, meastachán de chainníochtaí an cheimiceáin a táirgeadh, a allmhairíodh, a onnmhairíodh agus a úsáideadh.

9. Faisnéis maidir le bearta réamhchúraim chun aon teagmháil leis an gceimiceán a laghdú agus chun aon astúchán den cheimiceán a laghdú.

10. Achoimre ar shrianta rialaitheacha agus na cúiseanna atá leo.

11. Achoimre ar an bhfaisnéis a thugtar in Iarscríbhinn IV faoi phointe 2 (a), (c) agus (d).

12. Faisnéis bhreise a chuir an Páirtí onnmhairíochta ar fáil toisc go meastar gur ábhar imní atá ann nó faisnéis eile a shonraítear in Iarscríbhinn IV arna iarraidh sin don Pháirtí allmhairíochta.

↓ 689/2008 Iarscríbhinn III (oiriúnaithe)

<u>IARSCRÍBHINN III</u>

Faisnéis atá le cur ar fáil don choimisiún ag údaráis naisiúnta ainmnithe na mBallstát i gcomhréir le hairteagal <u>10</u>~~9~~

1. Achoimre ar chainníochtaí na gceimiceán (i bhfoirm substaintí, ⌦ meascán ⌫ ~~ullmhóidí~~ agus earraí) atá faoi réir Iarscríbhinn I agus a onnmhairíodh i rith na bliana roimhe sin.

   (a) An bhliain ina ndearnadh na honnmhairithe.

   (b) Tábla a dhéanann achoimre ar chainníochtaí na gceimiceán a onnmhairíodh (i bhfoirm substaintí, ⌦ meascán ⌫ ~~ullmhóidí~~ agus earraí) de réir mar a shracriantar thíos.

Ceimiceán	An tír allmhairíochta	Cainníocht na substainte

2. Liosta allmhaireoirí

An ceimiceán	An tír allmhairíochta	Allmhaireoir nó cuideachta allmhairíochta	Seoladh agus sonraí ábhartha eile an allmhaireora nó na cuideachta allmhairíochta

↓ 689/2008 Iarscríbhinn IV (oiriúnaithe)

IARSCRÍBHINN IV

Fógra chuig rúnaíocht an Choinbhinsiúin maidir le ceimiceán a gcuirtear toirmeasc nó srian mór air

CEANGLAIS FAISÉISE MAIDIR LE FÓGRAÍ DE BHUN AIRTEAGAL 1110

Beidh sna fógraí:

1. airíonna, sainaithint agus úsáidí

   (a) gnáthainm;

   (b) ainm ceimiceach de réir ainmníochta a aithnítear go hidirnáisiúnta (mar shampla Comhar Idirnáisiúnta na Ceimice agus na Ceimice Feidhmí (IUPAC)), i gcás ina bhfuil ainmníocht den sórt sin ann;

   (c) trádainmneacha agus ainmneacha ⌦ meascán ⌫ ~~ullmhóidí~~;

   (d) uimhreacha cóid: uimhir na Seirbhíse Achoimreachtaí Ceimiceán (Chemical Abstracts Service), Córas Comhchuibhithe Cóid Chustaim agus uimhreacha eile;

   (e) fáisnéis maidir le guais a aicmiú, i gcás ina bhfuil an ceimiceán faoi réir ceanglas aicmithe;

   (f) úsáid nó úsáidí an cheimiceáin:

   – san Aontas Eorpach,

   – in áit eile (más eol);

   (g) na hairíonna fisiciceimiceacha, tocsaineolaíocha agus éiceathocsaineolaíocha;

2. gníomh críochnaitheach rialaitheach

   (a) faisnéis shonrach a bhaineann leis an ngníomh rialaitheach críochnaitheach:

   (i) achoimre ar an ngníomh rialaitheach críochnaitheach;

   (ii) tagairt don doiciméad rialaitheach;

   (iii) dáta theacht i bhfeidhm an ghnímh chríochnaithigh rialaithigh;

   (iv) sonrú ar glacadh an gníomh críochnaitheach rialaitheach ar bhonn meastóireachta riosca nó ar bhonn meastóireachta guaise, agus más amhlaidh gur glacadh, faisnéis faoi mheastóireacht den sórt sin a chumhdóidh tagairt don doiciméadú ábhartha;

(v) na cúiseanna atá leis an ngníomh críochnaitheach rialaitheach atá ábhartha maidir le sláinte an duine, lena n-áirítear sláinte tomhaltóirí agus oibrithe, nó maidir leis an gcomhshaol;

(vi) achoimre ar ghuaiseacha nó ar rioscaí an cheimiceáin i dtaca le sláinte an duine, lena n-áirítear sláinte tomhaltóirí agus oibrithe, nó i dtaca leis an gcomhshaol agus an iarmhairt a bhfuiltear ag súil le bheith ag an ngníomh rialaitheach críochnaitheach;

(b) catagóir nó catagóirí ina ndearnadh gníomh rialaitheach críochnaitheach agus do gach catagóir:

(i) úsáid nó úsáidí a thoirmisctear leis an ngníomh rialaitheach críochnaitheach;

(ii) úsáid nó úsáidí a cheadaítear i gcónaí;

(iii) i gcás ina bhfuil sé ar fáil, meastachán ar chainníochtaí an cheimiceáin a táirgeadh, a allmhairíodh, a onnmhairíodh agus a úsáideadh;

(c) a mhéid is féidir, faisnéis maidir le hábharthacht dhóchúil an ghnímh rialaithigh chríochnaithigh maidir le Stáit agus le réigiúin eile;

(d) faisnéis ábhartha eile a d'fhéadfadh na nithe seo a leanas a chumhdach:

(i) measúnú ar iarmhairtí socheacnamaíocha an ghnímh rialaithigh chríochnaithigh;

(ii) i gcás ina bhfuil sí ar fáil, faisnéis faoi roghanna malartacha eile agus faoi na rioscaí gaolmhara, amhail:

– straitéisí comhtháite bainistíochta lotnaidí,

– cleachtais thionsclaíocha agus nósanna imeachta tionsclaíocha, lena n-áirítear teicneolaíocht níos glaine.

IARSCRÍBHINN V

Ceimiceáin agus earraí atá faoi réir toirmisc onnmhairíochta

(dá dtagraítear in Airteagal 15~~14~~)

CUID 1

Truailleáin orgánacha bhuanmharthanacha mar a liostaítear iad in Iarscríbhinn A agus in Iarscríbhinn B a ghabhann le Coinbhinsiún Stócólm maidir le Truailleáin Orgánacha Bhuanmharthanacha de réir fhorálacha an Choinbhinsiúin sin.

Cur síos ar cheimiceáin/earra(í) atá faoi réir toirmisc onnmhairíochta	Sonraí breise, i gcás ina bhfuil siad ábhartha (e.g. ainm an cheimiceáin, Uimh. CE, Uimh. CAS, etc.)	
	Aildrin	Uimh. CE 206-215-8, Uimh. CAS 309-00-2, Cód AC 29035200
	Clórdán	Uimh. CE 200-349-0, Uimh. CAS 57-74-9, Cód AC 29035200
	Díldrin	Uimh. CE 200-484-5, Uimh. CAS 60-57-1, Cód AC 29104000
	DDT (1,1,1-tríchlóra 2,2-bios (p-clóraifeinil) eatán	Uimh. CE 200-024-3, Uimh. CAS 50-29-3, Cód AC 29036200
	Eindrin	Uimh. CE 200-775-7, Uimh. CAS 72-20-8, Cód AC 29109000
	Heipteaclór	Uimh. CE 200-962-3, Uimh. CAS 76-44-8, Cód AC 29035200
	Heicseaclóraibeinséin	Uimh. CE 200-273-9, Uimh. CAS 118-74-1, Cód AC 29036200
	Miréis	Uimh. CE 219-196-6, Uimh. CAS 2385-85-5, Cód AC 29035980

	Tocsaiféin (camfaclór)	Uimh. CE 232-283-3, Uimh. CAS 8001-35-2, Cód AC 38085000
	Défheinilí polaclóirínithe (PCBanna)	Uimh. CE 215-648-1 agus cinn eile, Uimh. CAS 1336-36-3 agus cinn eile, Cód AC 29036990

CUID 2

Ceimiceáin seachas na truailleáin orgánacha bhuanmharthanacha mar a liostaítear iad in Iarscríbhinn A agus in Iarscríbhinn B a ghabhann le Coinbhinsiún Stócólm maidir le Truailleáin Orgánacha Bhuanmharthanacha de réir fhorálacha an Choinbhinsiúin sin.

Cur síos ar cheimiceáin/earra(í) atá faoi réir toirmisc onnmhairíochta	Sonraí breise, i gcás ina bhfuil siad ábhartha (e.g. ainm an cheimiceáin, Uimh. CE, Uimh. CAS, etc.)
Gallúnacha cosmaideacha ina bhfuil mearcair	Cóid AC 34011100, 34011900, 34012010, 34012090, 34013000

▼ 689/2008 Iarscríbhinn VI

IARSCRÍBHINN VI

Liosta páirtithe sa Choinbhinsiún a éilíonn faisnéis maidir le hidirthurais ceimiceán atá faoi réir an nós imeachta PIC

(dá dtagraítear in Airteagal 1615)

An Tír	An fhaisnéis a éilítear

AGUISÍN 1

TÁBLA COMHGHAOIL

An Rialachán seo	Rialachán (CE) Uimh. 689/2008
Airteagal 1	
1.1	Airteagal 1.1
1.2	Airteagal 1.2
Airteagal 2	
2.1	Airteagal 2.1
2.2	Airteagal 2.2
2.3	
Airteagal 3	Airteagal 3
Airteagal 4	Airteagal 4
Airteagal 5	
5.1	Airteagal 5.2
5.2	Airteagal 5.3
Airteagal 6	
6.1	
6.2	
Airteagal 7	
7.1	Airteagal 6.1
7.2	Airteagal 6.2
7.3	Airteagal 6.3
Airteagal 8	
8.1	Airteagal 7.1
8.2	Airteagal 7.2
8.3	Airteagal 7.3
8.4	Airteagal 7.4
8.5	Airteagal 7.5
8.6	Airteagal 7.6
8.7	Airteagal 7.7
8.8	Airteagal 7.8
Airteagal 9	
9.1	Airteagal 8.1
9.2	Airteagal 8.2
Airteagal 10	
10.1	Airteagal 9.1
10.2	Airteagal 9.2
10.3	Airteagal 9.3
Airteagal 11	
11.1	Airteagal 10.1
11.2	Airteagal 10.2
11.3	Airteagal 10.3
11.4	Airteagal 10.4
11.5	Airteagal 10.5
11.6	Airteagal 10.6
11.7	Airteagal 10.7

11.8	Airteagal 10.8
Airteagal 12	Airteagal 11
Airteagal 13	
13.1	Airteagal 12.1
13.2	Airteagal 12.2
13.3	Airteagal 12.3
13.4	Airteagal 12.4
13.5	Airteagal 12.5
13.6	Airteagal 12.6
Airteagal 14	
14.1	Airteagal 13.1
14.2	Airteagal 13.2
14.3	Airteagal 13.3
14.4	Airteagal 13.4
14.5	Airteagal 13.5
14.6	Airteagal 13.6
14.7	Airteagal 13.7
14.8	Airteagal 13.8
14.9	Airteagal 13.9
14.10	Airteagal 13.10
14.11	Airteagal 13.11
Airteagal 15	
15.1	Airteagal 14.1
15.2	Airteagal 14.2
Airteagal 16	
16.1	Airteagal 15.1
16.2	Airteagal 15.2
16.3	Airteagal 15.3
16.4	Airteagal 15.4
Airteagal 17	
17.1	Airteagal 16.1
17.2	Airteagal 16.2
17.3	Airteagal 16.3
17.4	Airteagal 16.4
Airteagal 18	
18.1	Airteagal 17.1
18.2	
18.3	Airteagal 17.1
Airteagal 19	
19.1	Airteagal 17.2
19.2	
19.3	
19.4	
Airteagal 20	
20.1	Airteagal 19.1
20.2	Airteagal 19.2
20.3	Airteagal 19.3
Airteagal 21	Airteagal 20
Airteagal 22	

22.1 22.2 22.3	Airteagal 21.1 Airteagal 21.2 Airteagal 21.3
Airteagal 23 23.1 23.2 23.3 23.4	 Airteagal 22.1 Airteagal 22.2 Airteagal 22.3 Airteagal 22.4
Airteagal 24 24.1 24.2 24.3	
Airteagal 25	
Airteagal 26 26.1 26.2 26.3	
Airteagal 27 27.1 27.2 27.3	
Airteagal 28 28.1 28.2 28.3	
Airteagal 29 29.1 29.2	 Airteagal 24.1 Airteagal 24.2
Airteagal 30	
Airteagal 31	Airteagal 18
Airteagal 32	Airteagal 25
Airteagal 33	Airteagal 26
Iarscríbhinn I	Iarscríbhinn I
Iarscríbhinn II	Iarscríbhinn II
Iarscríbhinn III	Iarscríbhinn III
Iarscríbhinn IV	Iarscríbhinn IV
Iarscríbhinn V	Iarscríbhinn V
Iarscríbhinn VI	Iarscríbhinn VI

RÁITEAS AIRGEADAIS REACHTACH LE hAGHAIDH TOGRAÍ

1. LEAGAN AMACH AN TOGRA/AN TIONSCNAIMH

1.1. Teideal an togra/an tionscnaimh

1.2. Réimse/réimsí beartais lena mbaineann i gcreat ABM/ABB

1.3. An cineál togra/tionscnaimh

1.4. Cuspóirí

1.5. Na forais leis an togra/an tionscnamh

1.6. Fad agus tionchar airgeadais

1.7. Modh(anna) bainistíochta atá beartaithe

2. BEARTA BAINISTÍOCHTA

2.1. Rialacha monatóireachta agus tuairiscithe

2.2. Córas bainistíochta agus rialaithe

2.3. Bearta chun calaois agus neamhrialtachtaí a chosc

3. AN TIONCHAR AIRGEADAIS A MHEASTAR A BHEIDH AG AN TOGRA/TIONSCNAMH

3.1. Ceannteideal/ceannteidil an chreata airgeadais ilbhliantúil agus an líne/na línte buiséid ar a n-imrítear tionchar

3.2. An tionchar a mheastar a bheidh ar chaiteachas

3.2.1. Achoimre ar an tionchar a mheastar a bheidh ar chaiteachas

3.2.2. An tionchar a mheastar a bheidh ar leithreasaí faoi chomhair oibríochtaí

3.2.3. An tionchar a mheastar a bheidh ar leithreasaí de chineál riaracháin

3.2.4. Comhoiriúnacht leis an gcreat airgeadais ilbhliantúil reatha

3.2.5. Ranníocaíochtaí ó thriú páirtithe

3.3. An tionchar a mheastar a bheidh ar ioncam

RÁITEAS AIRGEADAIS REACHTACH LE hAGHAIDH TOGRAÍ

1. LEAGAN AMACH AN TOGRA/TIONSCNAIMH

1.1. Teideal an togra/tionscnaimh

Togra le haghaidh Rialacháin ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle maidir le ceimiceáin chontúirteacha a onnmhairiú agus a allmhairiú

1.2. Réimsí beartais lena mbaineann i gcreat ABM/ABB[39]

Réimse beartais 07 Comhshaol Cód gníomhaíochta 07 03: Cur chun feidhme bheartas agus reachtaíocht comhshaoil an Aontais

1.3. An cineál togra/tionscnaimh

☐ Baineann an togra/tionscnamh le **gníomhaíocht nua**

☐ Baineann an togra/tionscnamh le **gníomhaíocht nua a leanann treoirthionscadal/réamhghníomhaíocht**[40]

☒ Baineann an togra/tionscnamh le **síneadh ar ghníomhaíocht atá ann cheana**

☐ Baineann an togra/tionscnamh le **gníomhaíocht a atreoraíodh i dtreo gníomhaíochta nua**

1.4. Cuspóirí

1.4.1. Cuspóirí straitéiseacha ilbhliantúla an Choimisiúin ar a bhfuil an togra/tionscnamh dírithe

Dírítear ar dhá cheann de chuspóirí straitéiseacha an Choimisiúin leis an togra seo: - Riosca a bhainistiú sa saol nua-aimseartha - Dlúthpháirtíocht dhomhanda trí mhalartú faisnéise le tríú tíortha agus cinnteoireacht náisiúnta tríú tíortha a áirithiú maidir le trádáil substaintí contúirteacha agus meascán contúirteach i gcomhréir le Coinbhinsiún Rotterdam.

1.4.2. Cuspóirí sonracha agus na gníomhaíochtaí ABM/ABB lena mbaineann

Cuspóir sonrach Uimh.. **Cáilíocht an chomhshaoil, ceimiceáin agus astaíochtaí tionsclaíocha**

[39] ABM: Bainistiú de réir gníomhaíochtaí – ABB: Bunú an bhuiséid de réir gníomhaíochtaí.

[40] Mar a thagraítear dó in Airteagal 49(6)(a) nó (b) den Rialachán Airgeadais.

Gníomhaíochtaí ABM/ABB lena mbaineann
Cód gníomhaíochta 07 03: Cur chun feidhme bheartas agus reachtaíocht comhshaoil an Aontais

1.4.3. An toradh agus an tionchar a bhfuil súil leis

Sonraigh an tionchar a bheadh ag an togra/tionscnamh ar na tairbhithe/grúpaí ar a bhfuil sé dírithe

Is é cuspóir an togra Rialachán (CE) Uimh. 689/2008 a athmhúnlú chun an méid seo a leanas a thabhairt i gcuntas:

(1) cur chun feidhme an Chórais Chomhchuibhithe Dhomhanda um Cheimiceáin a Aicmiú agus a Lipéadú i reachtaíocht an Aontais trí Rialachán (CE) Uimh. 1272/2008 a ghlacadh;

(2) bunú na Gníomhaireachta Eorpaí Ceimiceán ("an Ghníomhaireacht") faoi Rialachán (CE) Uimh. 1907/2006;

(3) na hathruithe a eascraíonn ó Chonradh Liospóin;

(4) an taithí ón gcur chun feidhme praiticiúil a gnóthaíodh go dtí seo.

Dá bhrí sin, is iad seo a leanas na torthaí/éifeachtaí a bhfuil súil leo:

(1) méadú ar rochtain agus méadú ar thuiscint, go háirithe i gcás tíortha atá i mbéal forbartha, ar fhaisnéis maidir le substaintí contúirteacha atá faoi réir an togra tríd an gCóras Comhchuibhithe Domhanda a chur chun feidhme;

(2) méadú ar shineirgíochtaí le cur chun feidhme REACH agus CLP agus Bithicídí ina dhiaidh sin (féach an togra le haghaidh Rialacháin COIM (2009) 267 nua), trí obair riaracháin, theicniúil agus eolaíoch a aistriú ón gCoimisiún chuig an nGníomhaireacht;

(3) de bharr roinnt leasuithe arna mbeartú, tiocfaidh laghdú ar ualaí riaracháin maidir le honnmhairí atá díolmhaithe ó fhógra onnmhairíochta a thabhairt.

Dá bhrí sin, leanfaidh an togra d'aidhmeanna Choinbhinsiún Rotterdam a chomhlíonadh, eadhon freagracht chomhroinnte agus comh-iarrachtaí a chothú i measc na bPáirtithe i dtrádáil idirnáisiúnta ceimiceán contúirteach chun sláinte an duine agus an comhshaol a chosaint ó dhíobháil a d'fhéadfadh tarlú agus chun cur le húsáid na gceimiceán sin ar bhealach atá fónta ó thaobh an chomhshaoil de. Déantar é sin trí mhalartú faisnéise a éascú maidir lena saintréithe, trí sholáthar do phróiseas cinnteoireachta náisiúnta le haghaidh a n-allmhairithe agus a n-onnmhairithe agus trí na cinntí sin a scaipeadh ar na Páirtithe.

1.4.4. Táscairí a léiríonn toradh agus tionchar

Sonraigh na táscairí a léiríonn monatóireacht ar chur chun feidhme an togra/tionscnaimh

Amhail an rialachán atá ann faoi láthair, is é aidhm an rialacháin atá beartaithe faisnéis a thabhairt do thríú tíortha agus a gcinneadh maidir le hallmhairiú substaintí arna n-onnmhairiú ón AE, cé go bhfuil toirmeasc nó srian mór ar na substaintí sin san AE, a thabhairt i gcuntas. Dá bhrí sin, is táscairí iad seo a leanas le haghaidh monatóireachta ar chur chun feidhme an togra:

- líon na bhfógraí onnmhairíochta a sheoltar agus líon na bhfógraí allmhairíochta a fhaightear;

- líon na dtoilithe sainráite a iarrtar;

- líon na bhfadhbanna agus an rialachán atá beartaithe á chur chun feidhme a chuirtear in iúl do líonra na n-údarás náisiúnta ainmnithe a chomhordaíonn an Coimisiún;

- líon na sáruithe ar fhorálacha an rialacháin atá beartaithe de réir mar a shainaithníonn na húdaráis náisiúnta forfheidhmiúcháin iad.

Déanfar achoimre ar na táscairí sin sa tuairisciú a dhéanfaidh na Ballstáit, an Ghníomhaireacht agus an Coimisiún.

1.5. Na forais leis an togra/tionscnamh

1.5.1. Na ceanglais is gá a shásamh sa ghearrthéarma nó san fhadtéarma

Is é an príomhcheanglas atá le sásamh Rialachán (CE) Uimh. 689/2008, ina dtagraítear d'fhorálacha sonracha de chuid Threoir 67/548/CEE agus Threoir 1999/45/CE maidir le haicmiú agus lipéadú, a ailíniú leis na forálacha nua maidir le haicmiú agus lipéadú atá leagtha amach i Rialachán (CE) Uimh. 1272/2008, lena gcuirtear an Córas Comhchuibhithe Domhanda um aicmiú agus lipéadú chun feidhme i Reachtaíocht an Aontais, sa dóigh go mbeidh oibreoirí in ann aon chóras comhsheasmhach amháin d'aicmiú agus lipéadú a chur i bhfeidhm.

Ina theannta sin, le haistriú na gcúraimí ón gCoimisiún chuig an nGníomhaireacht áirithítear timpeallacht níos oiriúnaí don tacaíocht riaracháin, eolaíoch agus theicniúil a theastaíonn ón gcur chun feidhme.

1.5.2. Luach breise a bhaineann le rannpháirteachas an AE

Ní athraíonn an rialachán atá beartaithe cuspóir ar bith de chuid Rialachán (CE) Uimh. 689/2008 agus dá bhrí sin is ionann luach breise rannpháirteachas an AE sa chás seo agus an luach breise atá ann i gcás an rialacháin atá ann faoi láthair.

Cuirtear freagrachtaí an Aontais de réir mar a comhaontaíodh iad i gCoinbhinsiún Rotterdam chun feidhme le Rialachán (CE) Uimh. 689/2008. Mar gur tuigeadh tráth a glacadh Rialachán (CE) Uimh. 689/2008 gur rialachán ón AE an bealach b'éifeachtúla chun na hoibleagáidí sin a chomhlíonadh.

1.5.3. Ceachtanna a foghlaimíodh ó thaithí chosúil roimhe seo

Léiríonn an taithí a fuarthas agus Rialachán (CE) Uimh. 689/2008 á chur chun feidhme gurb iomchuí leasuithe teicniúla áirithe ar na forálacha oibriúcháin a chur isteach amhail soiléiriú a dhéanamh ar na sainmhínithe ar shubstaint, ar mheascán agus ar earra, agus ar an uimhir thagartha sainaitheantais a cheanglaítear i gcás onnmhairí nach bhfuil faoi réir fógra onnmhairíochta a thabhairt.

Tá Airmheán Comhpháirteach Taighde (JRC) an Choimisiúin ag déanamh na hoibre eolaíche agus teicniúla a bhaineann le Rialachán (CE) Uimh. 689/2008 a chur chun feidhme, toisc go bhfuil sainordú uathúil aige laistigh den Choimisiún tacaíocht eolaíoch agus theicniúil a

sholáthar agus beartais an AE á gcoincheapadh, á bhforbairt agus á gcur chun feidhme agus nuair a dhéantar monatóireacht orthu. Rinne JRC obair eolaíoch agus theicniúil eile i ndáil le ceimiceáin thionsclaíocha cheana (Treoir Uimh. 67/548/CEE, Rialachán (CEE) Uimh. 793/93, Treoir Uimh. 98/8/CE agus Rialachán (CE) Uimh. 1907/2006), ach aistríodh an obair sin, nó tá sí á haistriú, chuig an nGníomhaireacht in Heilsincí.

Bhí bunú na Gníomhaireachta agus aistriú na gcúraimí ó JRC chuici bunaithe ar staidéar fairsing indéantachta inar baineadh de thátal gur fearr Gníomhaireacht neamhspleách san fhadtéarma, seachas an obair a choinneáil le JRC, chun na cúraimí eolaíocha agus teicniúla a chur i gcrích a bhfuil gá leo chun an reachtaíocht ceimiceán a chur chun feidhme. Baineadh de thátal sa staidéar indéantachta nach bhféadfaí an cinneadh a dhéanamh ar bhonn aon difríochta bunúsaí sna costais, ach go bhféadfaí é a dhéanamh bunaithe ar dhifríochtaí structúrtha:

- Is fearr is féidir le Gníomhaireacht neamhspleách ioncam ó thaillí a fháil agus a úsáid chun cúraimí sonracha a chur i gcrích;

- Is fearr is féidir le Gníomhaireacht neamhspleách cobhsaíocht fhadtéarmach a áirithiú maidir le líon na foirne a shanntar do chúraimí sonracha;

- Is fearr is féidir le Gníomhaireacht neamhspleách a áirithiú go ndéanfar pleanáil fhadtéarmach agus go mbeidh acmhainní ar fáil le haghaidh gnáthchúraimí eolaíocha ar gá iad a dhéanamh thar tréimhse fhada ama.

Measadh ansin go raibh sé de bhuntáiste ag JRC go gcruthófaí sineirgíochtaí le hobair eile a bheadh ar siúl maidir le cur chun feidhme reachtaíochta ceimiceán. Dá bhrí sin, baineadh de thátal sa staidéar indéantachta gurbh é an réiteach ab fhearr Gníomhaireacht neamhspleách a lonnú ar an suíomh ábhartha de chuid JRC.

Tá an anailís a rinneadh agus na tátail a baineadh agus an Ghníomhaireacht um bheartas ceimiceán áirithe á bunú chomh bailí agus chomh hábhartha céanna i gcás Rialachán (CE) Uimh. 689/2008, seachas dhá dhifríocht mhóra:

(1) ní dhéantar foráil san athmhúnlú de Rialachán (CE) Uimh. 689/2008 atá ann faoi láthair maidir le táillí a bhailiú, cé go measfar a indéantacht ag céim níos déanaí;

(2) ní in JRC ach sa Ghníomhaireacht atá na hinniúlachtaí anois beartais ceimiceán áirithe eile a chur chun feidhme.

Dá bhrí sin, is féidir a bhaint de thátal gur fearr gur féidir le Gníomhaireacht neamhspleách an obair eolaíoch agus theicniúil a dhéanamh a theastaíonn chun Rialachán (CE) Uimh. 689/2008 a chur chun feidhme, go háirithe má bhaileofar táillí ag céim níos déanaí, agus gurb é Heilsincí an áit is fearr don Ghníomhaireacht sin, d'fhonn úsáid a bhaint as na sineirgíochtaí is féidir a fháil ó obair eile na Gníomhaireachta i ndáil le ceimiceáin. Is léir gur éifeachtúla na cúraimí a chur ar Ghníomhaireacht atá ann cheana ná Gníomhaireacht nua a chruthú, ós rud é gur féidir an bonneagar riaracháin atá ag feidhmiú cheana a úsáid agus gur féidir a bheith ag tnúth le sineirgíochtaí i dtéarmaí na foirne agus an bhonneagair.

1.5.4. Comhchuibheas agus sineirgíocht a d'fhéadfadh a bheith ann le hionstraimí ábhartha eile

Tá an togra go hiomlán i gcomhréir le beartais agus cuspóirí atá ann cheana agus a bhfuil sé d'aidhm leo sláinte an duine agus an comhshaol a chosaint ar bhonn domhanda amhail na beartais agus cuspóirí atá leagtha síos sa Séú Clár Gníomhaíochta Comhshaoil.

Trí bhíthin an obair eolaíoch agus theicniúil a bhaineann le cur chun feidhme an togra atá beartaithe a chur leis an nGníomhaireacht, táthar ag tnúth le sineirgíochtaí leis an obair cur chun feidhme a rinne an Ghníomhaireacht ar REACH, CLP agus ar Bhithicídí amach anseo (togra le haghaidh Rialachán COIM (2009)267 nua).

1.6. Fad agus tionchar airgeadais

☐ Togra/tionscnamh d'**fhad teoranta**

– ☐ Togra/tionscnamh in éifeacht ón [LL/MM]BBBB go dtí an [LL/MM]BBBB

– ☐ Tionchar airgeadais ó BBBB go BBBB

☒ Togra/tionscnamh **d'fhad neamhtheoranta**

– Cur chun feidhme le tréimhse thosaigh idir 2012 agus 2013,

– agus feidhm iomlán ina dhiaidh sin ón 01.04.2013 (measta).

1.7. Modhanna bainistíochta atá beartaithe[41]

☒**Bainistíocht dhíreach láraithe** ag an gCoimisiún

☒**Bainistíocht indíreach láraithe** trí na cúraimí cur chun feidhme a tharmligean chuig:

– ☐ gníomhaireachtaí feidhmiúcháin

– ☒ comhlachtaí arna mbunú ag na Comhphobail[42]

– ☐ comhlachtaí náisiúnta san earnáil phoiblí/comhlachtaí a bhfuil misean de sheirbhís phoiblí acu

– ☐ daoine a bhfuil sé de chúram orthu gníomhaíochtaí ar leith a chur chun feidhme de bhun Theideal V den Chonradh ar an Aontas Eorpach agus atá sainaitheanta sa ghníomh bunaidh ábhartha de réir bhrí Airteagal 49 den Rialachán Airgeadais

☐ **Bainistíocht chomhpháirteach** leis na Ballstáit

☐ **Bainistíocht dhíláraithe** le tríú tíortha

☐ **Comhbhainistíocht** le heagraíochtaí idirnáisiúnta ***(tabhair sonraí)***

I gcás ina sonraítear níos mó ná modh bainistíochta amháin, tabhair sonraí sa roinn "Nótaí" le do thoil.

Nótaí

[41] Is féidir mionsonraí ar na modhanna bainistíochta agus tagairtí don Rialachán Airgeadais a fheiceáil ar shuíomh gréasáin DG Budg: http://www.cc.cec/budg/man/budgmanag/budgmanag_en.html

[42] Mar a thagraítear dóibh in Airteagal 185 den Rialachán Airgeadais.

2. BEARTA BAINISTÍOCHTA

2.1. Rialacha monatóireachta agus tuairiscithe

Sonraigh cé chomh minic agus na coinníollacha.

(1) Cuirfidh na Ballstáit agus an Ghníomhaireacht faisnéis ar aghaidh go tráthrialta chuig an gCoimisiún maidir le hoibríocht an Rialacháin, lena n-áirítear rialuithe custaim, sáruithe, pionóis agus gníomhaíocht feabhais.

(2) Tiomsóidh an Coimisiún tuarascáil go tráthrialta maidir le hoibríocht an Rialacháin, rud a bhfuil sé freagrach as, agus ionchorpróidh sé an tuarascáil sin i dtuarascáil sintéise ina gcomhtháthófar an fhaisnéis a chuirfidh na Ballstáit agus an Ghníomhaireacht ar fáil. Thairis sin, ullmhóidh an Coimisiún achoimre ar an tuarascáil ar mhaithe lena fhoilsiú ar an Idirlíon agus cuirfidh sé ar aghaidh chuig Parlaimint na hEorpa agus chuig an gComhairle é.

(3) Déanfaidh na Ballstáit, an Ghníomhaireacht agus an Coimisiún rúndacht sonraí agus úinéireacht sonraí a chosaint más iomchuí.

2.2. Córas bainistíochta agus rialaithe

2.2.1. Na rioscaí a aithníodh

Is iad seo na príomhrioscaí:

- go dteipfeadh ar onnmhaireoirí a n-oibleagáidí a chomhlíonadh;

- nach gcuirfí an togra chun feidhme ar bhealach aonfhoirmeach sna Ballstáit;

- nach mbeadh na córais rialaithe sna Ballstáit leormhaith, e.g. rialuithe custaim;

- go dteipfeadh ar an nGníomhaireacht a cúraimí a chur i gcrích.

2.2.2. Modhanna rialaithe atá beartaithe

Tá iolracht córas bainistithe agus rialaithe i bhfeidhm, nó cuirfear i bhfeidhm iad, lena n-áirithiú go gcuirfear an rialachán beartaithe seo chun feidhme mar is iomchuí:

- Iarrtar ar na Ballstáit údaráis a ainmniú a bheidh freagrach as onnmhairithe agus allmhairithe a rialú;

- Déantar monatóireacht ar chomhordú teicniúil agus eolaíoch obair an AE trí bhíthin chruinniú na n-údarás náisiúnta ainmnithe, a bhfuil an Coimisiún ina chathaoirleach air;

- Tagann bainistiú laethúil chúraimí na Gníomhaireachta faoi fhreagracht an Stiúrthóra Feidhmiúcháin a thuairiscíonn do Bhord Bainistíochta na Gníomhaireachta ina dhiaidh sin.

Thairis sin, tugtar bonn an fhóirdheontais a theastaíonn ón nGníomhaireacht chun a cúraimí a chur i gcrích sa bhileog airgeadais seo.

2.3. Bearta chun calaois agus neamhrialtachtaí a chosc

Sonraigh bearta coisctheacha agus cosanta atá ann cheana nó atá beartaithe.

Tá feidhm ag na gnáthbhearta atá ann chun calaois agus neamhrialtachtaí a chosc sa Choimisiún, maidir leis na cúraimí a chuirfidh an Coimisiún i gcrích faoin togra seo.

D'fhonn calaois, éilliú agus gníomhaíochtaí neamhdhleathacha eile a chomhrac, tá feidhm ag forálacha Rialachán (CE) Uimh. 1037/1999 gan srian maidir leis an nGníomhaireacht seo.

D'aontaigh an Ghníomhaireacht don Chomhaontú Idirinstitiúideach an 25 Bealtaine 1999 maidir le himscrúduithe inmheánacha arna seoladh ag OLAF agus d'eisigh sí na forálacha iomchuí is infheidhme maidir lena cuid fostaithe uile.

Leagtar amach sna cinntí maidir le maoiniú agus maidir leis na comhaontuithe agus na hionstraimí cur chun feidhme a eascraíonn astu go bhféadfaidh an Chúirt Iniúchóirí agus OLAF seiceálacha ar an toirt a thabhairt i gcrích, más gá, i measc fhaighteoirí mhaoiniú na Gníomhaireachta agus i measc na ngníomhairí atá freagrach as an maoiniú a leithdháileadh.

3. AN TIONCHAR AIRGEADAIS A MHEASTAR A BHEIDH AG AN TOGRA/TIONSCNAMH

3.1. Ceannteidil an chreata airgeadais ilbhliantúil agus na línte buiséid ar a n-imrítear tionchar

- Línte buiséid atá ann cheana

In ord cheannteidil agus línte buiséid an chreata airgeadais ilbhliantúil.

Ceannteideal an chreata airgeadais ilbhliantúil	Líne buiséid	Saghas caiteachais	Ranníocaíocht			
	Uimhir [Tuairisc………………………...……….]	LD/LN[43]	ó thíortha an CSTE[44]	ó thíortha is iarrthóirí[45]	ó thriú tíortha	de réir bhrí Airteagal 18(1)(aa) den Rialachán Airgeadais
	[XX.YY.YY.YY]	LD/LN	TÁ/NÍL	TÁ/NÍL	TÁ/NÍL	TÁ/NÍL

- Línte nua buiséid atá á n-iarraidh

In ord cheannteidil agus línte buiséid an chreata airgeadais ilbhliantúil.

Ceannteideal an chreata airgeadais ilbhliantúil	Líne buiséid	Saghas caiteachais	Ranníocaíocht			
	Uimhir [Ceannteideal………………………...……]	LD/LN	ó thíortha an CSTE	ó thíortha is iarrthóirí	ó thriú tíortha	de réir bhrí Airteagal 18(1)(aa) den Rialachán Airgeadais
2	07. 03 70 01 Gníomhaireacht Ceimiceán – Gníomhaíochtaí i réimse na Reachtaíochta maidir le PIC – fóirdheontas faoi Theideal 1 agus Theideal 2	LD	TÁ	NÍL	NÍL	NÍL
2	07. 03 70 02 Gníomhaireacht Ceimiceán – Gníomhaíochtaí i réimse na Reachtaíochta maidir le PIC – fóirdheontas faoi Theideal 3	LD	TÁ	NÍL	NÍL	NÍL

43 LD – Leithreasaí difreáilte / LN – Leithreasaí neamhdhifreáilte
44 CSTE: Comhlachas Saorthrádála na hEorpa.
45 Tíortha is iarrthóirí agus, nuair is iomchuí, tíortha a d'fhéadfadh a bheith ina n-iarrthóirí **ó na Balcáin Thiar**.

3.2. An tionchar a mheastar a bheidh ar chaiteachas

3.2.1. Achoimre ar an tionchar a mheastar a bheidh ar chaiteachas

EUR milliúin (go dtí an 3ú deachúil)

Ceannteideal an chreata airgeadais ilbhliantúil:	Uimhir	2. Caomhnú agus Bainistiú Acmhainní Nádúrtha

DG: Comhshaol			2012	2013	2014	2015	2016[46]	**IOMLÁN**
• Leithreasaí faoi chomhair oibríochtaí								
07.03.70.01	Oibleagáidí	(1)	0,349	0,620	0,718	0,744	0,772	
	Íocaíochtaí	(2)	0,349	0,620	0,718	0,744	0,772	
07.03.70.02	Oibleagáidí	(1a)	1,122	1,012	0,563	0,463	0,363	
	Íocaíochtaí	(2a)	1,122	1,012	0,563	0,463	0,363	
Leithreasaí de chineál riaracháin arna maoiniú ó chiste clár sonrach[47]								
Uimhir na líne buiséid		(3)						
IOMLÁN leithreasaí i gcomhair DG an Chomhshaoil	Oibleagáidí	=1+1a +3	1,470	1,632	1,281	1,207	1,135	
	Íocaíochtaí	=2+2a +3	1,470	1,632	1,281	1,207	1,135	

46 Níl aon athrú ar an mbuiséad bliantúil ó 2018 ar aghaidh

47 Cúnamh agus caiteachas teicniúil agus/nó riaracháin ar mhaithe le cláir agus/nó gníomhaíochtaí AE (seanlínte "BA"), taighde indíreach, taighde díreach a chur chun feidhme.

• IOMLÁN leithreasaí faoi chomhair oibríochtaí	Oibleagáidí	(4)	1,470	1,632	1,281	1,207	1,135	
	Íocaíochtaí	(5)	1,470	1,632	1,281	1,207	1,135	
• IOMLÁN leithreasaí de chineál riaracháin arna maoiniú ó chiste clár sonrach		(6)						
IOMLÁN leithreasaí faoi CHEANNTEIDEAL 2 den chreat airgeadais ilbhliantúil	Oibleagáidí	=4+ 6	1,470	1,632	1,281	1,207	1,135	
	Íocaíochtaí	=5+ 6	1,470	1,632	1,281	1,207	1,135	

Má tá tionchar ag an togra/tionscnamh ar níos mó ná ceannteideal amháin:

• IOMLÁN leithreasaí faoi chomhair oibríochtaí	Oibleagáidí	(4)						
	Íocaíochtaí	(5)						
• IOMLÁN leithreasaí de chineál riaracháin arna maoiniú ó chiste clár sonrach		(6)						
IOMLÁN leithreasaí faoi Cheannteidil 1 go 4 den chreat airgeadais ilbhliantúil (Méid tagartha)	Oibleagáidí	=4+ 6						
	Íocaíochtaí	=5+ 6						

Ceannteideal an chreata airgeadais ilbhliantúil:	5	"Caiteachas riaracháin "

EUR milliúin (go dtí an 3ú deachúil)

		2012	2013	2014	2015	IOMLÁN
DG: Comhshaol						
• Acmhainní daonna		0,191	0,191	0,191	0,191	
• Caiteachas riaracháin eile		0,025	0,025	0,025	0,025	
IOMLÁN DG an Chomhshaoil	Leithreasaí	0,216	0,216	0,216	0,216	
DG: JRC						
• Acmhainní daonna		0,058	0,039			
• Caiteachas riaracháin eile		0,088	0,059			
IOMLÁN DG JRC	Leithreasaí	0,146	0,098			

IOMLÁN leithreasaí faoi CHEANNTEIDEAL 5 den chreat airgeadais ilbhliantúil	(Iomlán oibleagáidí – Iomlán íocaíochtaí)	0,362	0,314	0,216	0,216				

EUR milliúin (go dtí an 3ú deachúil)

						IOMLÁN
IOMLÁN leithreasaí faoi CHEANNTEIDEAL 1 go 5 den chreat airgeadais ilbhliantúil	Oibleagáidí	1,832	1,946	1,497	1,423	
	Íocaíochtaí	1,832	1,946	1,497	1,423	

3.2.2. *An tionchar a mheastar a bheidh ar leithreasaí faoi chomhair oibríochtaí*

– ☐ Ní éilíonn an togra/tionscnamh go n-úsáidfear leithreasaí faoi chomhair oibríochtaí

– ☒ Éilíonn an togra/tionscnamh go n-úsáidfear leithreasaí faoi chomhair oibríochtaí mar a mhínítear thíos:

Leithreasaí faoi chomhair oibleagáidí in EUR milliúin (go dtí an 3ú deachúil)

Sonraigh cuspóirí agus aschuir ⇩			Bliain 2012		Bliain 2013		Bliain 2014		Bliain 2015		... tabhair na blianta ar fad a theastaíonn le fad an tionchair a thaispeáint (féach pointe 1.6)						**IOMLÁN**	
	ASCHUIR																	
	Saghas aschuir[48]	Meán chostas an aschuir	Líon na n-aschur	Costas	Líon na n-aschur	Costas	Líon na n-aschur	Costas	Líon na n-aschur	Costas	Líon na n-aschur	Costas	Líon na n-aschur	Costas	Líon na n-aschur	Costas	Líon iomlán na n-aschur	Costas iomlán
CUSPÓIR SONRACH Uimh. 1[49]																		
- Córas TF			1	1,000	1	0,800	1	0,350	1	0,250								
- Fógra onnmhairíochta				0,406	2000	0,768	5300	0,867	5800	0,893								
- DTCanna (Doiciméid Treorach do Chinntí) + fógraí PIC				0,064	2	0,064	7	0,064	7	0,064								
Fo-iomlán chuspóir sonrach Uimh.1				1,470		1,632		1,281		1,207								

[48] Is ionann aschuir agus táirgí agus seirbhísí le soláthar (e.g.: líon na malartuithe mac léinn a fhaigheann maoiniú, iomlán km de bhóithre a rinneadh, etc.).

[49] Mar a thuairiscítear i Roinn 1.4.2. "Cuspóir sonrach/Cuspóirí sonracha..."

CUSPÓIR SONRACH Uimh. 2...																		
- Aschur																		
Fo-iomlán chuspóir sonrach Uimh. 2																		
COSTAS IOMLÁN				1,470		1,632		1,281		1,207								

Is ionann na costais reatha a bhaineann leis an obair riaracháin, eolaíoch agus theicniúil atá clúdaithe le buiséad oibriúcháin 2010-2011 (070307) agus € 444 000 in 2010 agus € 400 000 in 2011, agus clúdaíonn siad comhshocraíocht riaracháin le JRC agus conradh seirbhíse. Táthar ag súil go mbeidh costais arda ann in 2012 agus 2013 de bharr an aistrithe chuig an nGníomhaireacht toisc bogearraí nua a bheith le forbairt, ar bogearraí iad a bheadh de dhíth cibé cur chuige a roghnófaí de dheasca aois an bhunachair shonraí atá ann faoi láthair. Tar éis na céime tosaithe sin, táthar ag súil nach n-ardóidh na costais oibriúcháin ach beagán agus i gcomhréir leis an méadú ar an ualach oibre. Is gá céim infheistíochta agus idirlinne le linn na mblianta 2012 agus 2013 go háirithe maidir le hinfheistíochtaí na Gníomhaireachta i dTeicneolaíocht Faisnéise. A luaithe a thosóidh gníomhaíochtaí na Gníomhaireachta in 2013, beidh caiteachas foriomlán na Gníomhaireachta socair, cé go bhfuiltear ag súil le méadú ar líon na bhfógraí onnmhairíochta agus na n-iarrataí ar thoiliú sainráite a phróiseáilfear – tiocfaidh laghdú ar 'costas aonaid' an aschuir dá bhrí sin ó € 163 in 2014 go € 106 in 2020.

3.2.3. An tionchar a mheastar a bheidh ar leithreasaí de chineál riaracháin

3.2.3.1. Achoimre

– ☐ Ní éilíonn an togra/tionscnamh go n-úsáidfear leithreasaí de chineál riaracháin

– ☒ Éilíonn an togra/tionscnamh go n-úsáidfear leithreasaí de chineál riaracháin mar a mhínítear thíos:

EUR milliúin (go dtí an 3ú deachúil)

	Bliain 2012[50]	Bliain 2013	Bliain 2014	Bliain 2015	... tabhair na blianta ar fad a theastaíonn le fad an tionchair a thaispeáint (féach pointe 1.6)			**IOMLÁN**
CEANNTEIDEAL 5 DG an Chomhshaoil den chreat airgeadais ilbhliantúil								
Acmhainní daonna	0,191	0,191	0,191	0,191				
Caiteachas riaracháin eile	0,025	0,025	0,025	0,025				
Fo-iomlán CHEANNTEIDEAL 5 DG an Chomhshaoil den chreat airgeadais ilbhliantúil	0,216	0,216	0,216	0,216				
CEANNTEIDEAL 5 DG JRC[51] den chreat airgeadais ilbhliantúil								
Acmhainní daonna	0,058	0,039						
Caiteachas eile de chineál riaracháin	0,088	0,059						
Fo-iomlán CHEANNTEIDEAL 5 DG JRC den chreat airgeadais ilbhliantúil	0,146	0,098						

[50] Is í bliain N an bhliain a gcuirtear tús le cur chun feidhme an togra/tionscnaimh.

[51] Cúnamh agus caiteachas teicniúil agus/nó riaracháin ar mhaithe le cláir agus/nó gníomhaíochtaí AE (seanlínte "BA"), taighde indíreach, taighde díreach a chur chun feidhme.

IOMLÁN	**0,362**	**0,314**	**0,216**	**0,216**				

Faoin Rialachán athmhúnlaithe, fanfaidh leibhéal an chaiteachais riaracháin in DG an Chomhshaoil mar atá. Ní mór caiteachas riaracháin JRC (a mheastar mar EUR 146 000 in 2011) a choinneáil ar an leibhéal céanna in 2012 agus go páirteach in 2013 chun comhleanúnachas oibríochtaí a áirithiú go dtí go ngabhfaidh an Ghníomhaireacht oibriú an chórais de láimh.

3.2.3.2. Na hacmhainní daonna a mheastar a bheidh riachtanach

– ☐ Ní éilíonn an togra/tionscnamh go n-úsáidfear acmhainní daonna

– ☒ Éilíonn an togra/tionscnamh go n-úsáidfear acmhainní daonna mar a mhínítear thíos:

Sloinnfear an meastachán i méideanna iomlána (nó go dtí an 1ú deachúil ar a mhéad)

	Bliain 2012	Bliain 2013	Bliain 2014	Bliain 2015	... tabhair na blianta ar fad a theastaíonn le fad an tionchair a thaispeáint (féach pointe 1.6)		
• Poist don phlean bunaíochta (oifigigh agus gníomhairí sealadacha)							
XX 01 01 01 (Ceanncheathrú agus Oifigí Ionadaíocht an Choimisiúin)	1,5	1,5	1,5	1,5			
XX 01 01 02 (Toscaireachtaí)							
XX 01 05 01 (Taighde indíreach)							
10 01 05 01 (Taighde díreach)							
• Pearsanra seachtrach (i gcoibhéis lánaimseartha: FTE)[52]							
XX 01 02 01 (CA, INT, SNE ón "clúdach iomlánaíoch")							
XX 01 02 02 (CA, INT, JED, LA agus SNE sna toscaireachtaí)							
XX 01 04 ***bb*** [53] - sa Cheanncheathrú[54]							
- i dtoscaireachtaí							
XX 01 05 02 (CA, INT, SNE – Taighde indíreach)							
XX 01 05 02 (CA, INT, SNE – Taighde díreach)							
Línte buiséid eile (sonraigh)							
IOMLÁN							

Is é XX an réimse beartais nó an teideal buiséid lena mbaineann.

Comhlíonfar na riachtanais acmhainní daonna trí fhoireann ón DG a bhfuil bainistíocht na gníomhaíochta faoina cúram cheana agus/nó atá ath-imlonnaithe taobh istigh den DG, mar aon le haon leithdháileadh breise a d'fhéadfaí a thabhairt don DG atá i mbun bainistíochta faoi chuimsiú an nós imeachta maidir le leithdháileadh bliantúil i bhfianaise na srianta buiséadacha.

---

52 CA= Gníomhaire ar conradh; INT= Foireann ghníomhaireachta ("*Intérimaire")*; JED= "*Jeune Expert en Délégation*" (saineolaí óg i dToscaireacht); LA= Gníomhaire áitiúil; SNE= Saineolaí náisiúnta ar iasacht;

53 Faoin uasteorainn do phearsanra seachtrach ó leithreasaí faoi chomhair oibríochtaí (na seanlínte "BA").

54 Le haghaidh na gCistí Struchtúracha, an Chiste Eorpaigh Talmhaíochta um Fhorbairt Tuaithe (CETFT) agus an Chiste Eorpaigh Iascaigh (CEI) go bunúsach.

Is mar seo a leanas dáileadh na gcúraimí sa Choimisiún faoi láthair:

- Seolann DG an Chomhshaoil forbairt na mbeartas agus tá sé freagrach as Rialachán PIC a chur chun feidhme san AE, lena n-áirítear glacadh reachtaíochta, agus tá sé freagrach freisin as gach oibleagáid idirnáisiúnta a eascraíonn ón gCoinbhinsiún. Déanann DG an Chomhshaoil ionadaíocht thar ceann an Aontais Eorpaigh ar leibhéal an Choinbhinsiúin, lena n-áirítear an Coiste Athbhreithnithe Ceimiceán, agus déanann sé an obair a bhaineann le caibidlíochtaí idirnáisiúnta.

- Déanann JRC (Ispra) an obair riaracháin agus theicniúil a bhaineann le bunachar sonraí EDEXIM.

Ós rud é go gcoinneoidh DG an Chomhshaoil an pacáiste oibre ina iomláine, níl aon athruithe maidir leis na hacmhainní is gá. Beidh coigilteas in JRC ó 2013 ar aghaidh áfach, de bharr aistriú na hoibre chuig an nGníomhaireacht.

Cur síos ar na cúraimí a bheidh le déanamh

Oifigigh agus gníomhairí sealadacha	Tá DG an Chomhshaoil freagrach as forbairt na mbeartas agus as Rialachán PIC a chur chun feidhme san AE, lena n-áirítear glacadh reachtaíochta, agus tá sé freagrach freisin as gach oibleagáid idirnáisiúnta a eascraíonn ón gCoinbhinsiún. Déanann DG an Chomhshaoil ionadaíocht thar ceann an Aontais Eorpaigh ar leibhéal an Choinbhinsiúin, lena n-áirítear an Coiste Athbhreithnithe Ceimiceán, agus déanann sé an obair a bhaineann le caibidlíochtaí idirnáisiúnta.
Pearsanra seachtrach	

3.2.4. *Comhoiriúnacht don chreat airgeadais ilbhliantúil reatha*

– ☒ Tá an togra/tionscnamh comhoiriúnach leis an gcreat airgeadais ilbhliantúil reatha.

– ☐ Beidh athchlárú an cheannteidil ábhartha sa chreat airgeadais ilbhliantúil ag gabháil leis an togra/tionscnamh seo.

Mínigh an cineál athchláraithe a bhfuil gá leis, agus sonraigh na línte buiséid lena mbaineann agus na méideanna comhfhreagracha.

– ☐ Éilíonn an togra/tionscnamh go gcuirfear an ionstraim sholúbthachta i bhfeidhm nó go ndéanfar athbhreithniú ar an gcreat airgeadais ilbhliantúil[55]

Mínigh a bhfuil gá leis, agus sonraigh na ceannteidil agus na línte buiséid lena mbaineann agus na méideanna comhfhreagracha.

3.2.5. *Ranníocaíochtaí ó thriú páirtithe*

– Ní dhéantar foráil sa togra/tionscnamh maidir le cómhaoiniú le tríú páirtithe

Tá clásal athbhreithnithe sa Rialachán faoina n-athbhreithneoidh an Coimisiún, tar éis tréimhse nach fada ná 5 bliana oibriúcháin, an fhéidearthacht táillí a thabhairt isteach chun na hoibreacha a dhéanann an Ghníomhaireacht a mhaoiniú, seachas é sin a dhéanamh trí bhíthin an fhóirdheontais. Cuirfear san áireamh san athbhreithniú sin an tionchar a imreoidh táillí den sórt sin ar na hoibreoirí eacnamaíocha lena mbaineann. Má chinneann an Coimisiún táillí a thabhairt isteach, déanfar amhlaidh trí bhíthin leasaithe ar an togra reatha ar gá a ghlacadh tríd an ngnáthnós imeachta reachtach.

Leithreasaí in EUR milliúin (go dtí an 3ú deachúil)

[55] Féach pointí 19 agus 24 den Chomhaontú Idirinstitiúideach.

	Bliain **N**	Bliain **N+1**	Bliain **N+2**	Bliain **N+3**	... tabhair na blianta ar fad a theastaíonn le fad an tionchair a thaispeáint (féach pointe 1.6)			Iomlán
Sonraigh an comhlacht cómhaoinithe								
IOMLÁN leithreasaí cómhaoinithe								

3.3. An tionchar a mheastar a bheidh ar ioncam

– ☒ Níl tionchar airgeadais ar bith ag an togra ar ioncam.

– ☐ Tá an tionchar airgeadais seo a leanas ag an togra/tionscnamh:

– ☐ ar acmhainní dílse

– ☐ ar ioncam ilghnéitheach

EUR milliúin (go dtí an 3ú deachúil)

Líne buiséid ioncaim	Leithreasaí atá ar fáil don tréimhse bhuiséadach leanúnach	Tionchar an togra/tionscnaimh[56]						
		Bliain **N**	Bliain **N+1**	Bliain **N+2**	Bliain **N+3**	... iontráil na colúin ar fad a theastaíonn le fad an tionchair a thaispeáint (féach pointe 1.6)		
Airteagal ………….								

I gcás ioncaim ilghnéithigh shannta, sonraigh na línte buiséid a n-imrítear tionchar orthu.

Sonraigh an modh chun an tionchar ar ioncam a ríomh.

[56] A fhad a bhaineann le hacmhainní dílse traidisiúnta (dleachtanna talmhaíochta, tobhaigh siúcra), ní mór na méideanna a luaitear a bheith ina nglanmhéideanna, i.e. méideanna comhlána agus 25 % de chostais bhailiúcháin a bheith bainte astu.

IARSCRÍBHINN 1

Dréachtbhuiséad don Ghníomhaireacht Eorpach Ceimiceán (in Euro)

Cúraimí a bhaineann le Toiliú Feasach a chur in iúl Roimh Ré

Caiteachas	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	2021
Teideal 1										
Tuarastail agus leithdháiltí	251.100	471.800	505.900	523.800	543.800	563.900	570.600	570.600	570.600	570.600
Costais eile fhoirne	33.600	45.600	67.800	70.200	72.900	75.600	76.500	76.500	76.500	76.500
Iomlán Teideal 1	**284.700**	**517.400**	**573.700**	**594.000**	**616.700**	**639.500**	**647.100**	**647.100**	**647.100**	**647.100**
Teideal 2										
20 Foirgnimh a fháil ar cíos agus costais ghaolmhara*	33.000	50.000	74.900	77.600	80.500	83.500	84.500	84.500	84.500	84.500
21 Teicneolaíocht na faisnéise agus na cumarsáide**	21.100	33.700	49.700	51.400	53.400	55.400	56.000	56.000	56.000	56.000
22 Maoin shochorraithe agus costais ghaolmhara**	5.100	8.800	10.400	10.700	11.100	11.600	11.700	11.700	11.700	11.700
23 Caiteachas riaracháin reatha*	4.700	9.900	9.500	9.800	10.200	10.500	10.700	10.700	10.700	10.700
25 Caiteachas ar chruinnithe*	100	200	200	200	200	200	200	200	200	200
Iomlán Teideal 2	**64.000**	**102.600**	**144.700**	**149.700**	**155.400**	**161.200**	**163.100**	**163.100**	**163.100**	**163.100**
Teideal 3										
Forbairt bunachar sonraí agus bogearraí a bhaineann le hoibriú PIC	1.000.000	800.000	350.000	250.000	150.000	150.000	100.000	100.000	100.000	100.000
Faisnéis agus foilseacháin	10.000	10.000	10.000	10.000	10.000	10.000	10.000	10.000	10.000	10.000
Seirbhísí deasca cabhrach/Treoir	0	20.000	20.000	20.000	20.000	20.000	20.000	20.000	20.000	20.000
Staidéir agus Sainchomhairleoirí	100.000	100.000	100.000	100.000	100.000	100.000	100.000	100.000	100.000	100.000
Speansais misean	5.000	10.000	10.000	10.000	10.000	10.000	10.000	10.000	10.000	10.000
Oiliúint theicniúil na foirne agus na ngeallsealbhóirí	900	2.000	2.700	2.700	2.800	3.000	3.000	3.000	3.000	3.000
Cruinnithe na UNAnna agus na ngrúpaí saineolacha maidir le cur chun feidhme PIC	5.700	70.000	70.200	70.200	70.200	70.200	70.200	70.200	70.200	70.200
Iomlán Teideal 3	**1.121.600**	**1012.000**	**562.900**	**462.900**	**363.000**	**363.200**	**313.200**	**313.200**	**313.200**	**313.200**
Iomlán	**1.470.300**	**1.632.000**	**1.281.300**	**1.206.600**	**1.135.100**	**1.163.900**	**1.123.400**	**1.123.400**	**1.123.400**	**1.123.400**
Ioncam										
Fóirdheontas an Aontais	1.470.300	1.632.000	1.281.300	1.206.600	1.135.100	1.163.900	1.123.400	1.123.400	1.123.400	1.123.400
Iomlán	**1.470.300**	**1.632.000**	**1.281.300**	**1.206.600**	**1.135.100**	**1.163.900**	**1.123.400**	**1.123.400**	**1.123.400**	**1.123.400**

IARSCRÍBHINN II

Modheolaíocht fheidhmeach agus na príomhbhoinn tuisceana bhunúsacha do mhúnla airgeadais na Gníomhaireachta Ceimiceán do ghníomhaíochtaí a bhaineann le PIC

Ríomh na gcostas foirne

Toisc go bhfuil ról mór ag an mBiúró Eorpach Ceimiceán (BEC), ar cuid de Ispra in JRC an Choimisiún é, faoi láthair i gcur chun feidhme Rialachán (CE) Uimh.689/2008, tá taithí nach beag aige i ndáil leis an bhfad ama a theastaíonn chun cúraimí áirithe a chur i gcrích agus i ndáil leis an gcineál cáilíochtaí a theastaíonn chun iad a chur i gcrích (difreáil idir catagóirí éagsúla foirne).

Leis an bhfoireann sin, cuireadh riachtanais bhreise acmhainní i gcomhair bainistiú agus traenáil na foirne sin, ag cur san áireamh barainneachtaí an mhorscála gur féidir a bhaint amach, go háirithe i gcúraimí taca agus san fhoireann a thagann ó shocruithe a bunaíodh cheana i gcomhair chur chun feidhme Rialachán REACH, Rialachán CLP agus Rialachán na mBithicídí (e.g. i gcomhair caidrimh idirnáisiúnta, cumarsáide seachtraí, sheirbhísí na deisce chabhrach, na Rannóige Dlí, Iniúchadh agus Rialú Inmheánach, Acmhainní Daonna, Airgeadais, Theicneolaíocht na Faisnéise agus Bainistiú Foirgneamh). Bunaithe ar chóimheas foirne na Gníomhaireachta faoi láthair, tá na hacmhainní breise seo cothrom le 30% díobh siúd is gá do na cúraimí oibríochtúla a bhaineann le Rialachán PIC.

Ó Eanáir 2012, tá sé beartaithe go mbeadh an Ghníomhaireacht in ann tús a chur lena cuid oibre, na nithe seo a leanas go príomha: an córas TF a bhunú, nósanna imeachta inmheánacha a bhunú, agus na nósanna imeachta d'earcú foirne in 2012 a lainseáil.

I gcás 2012, tá sé beartaithe go mbeadh an Ghníomhaireacht in ann an chuid is mó den fhoireann a theastaíonn a earcú agus aistriú rianúil de chúraimí PIC ón gCoimisiún a áirithiú ó thaobh na Gníomhaireachta de.

Ón 1 Aibreán 2013 ar aghaidh, bheadh an Ghníomhaireacht freagrach as na cúraimí éagsúla atá leagtha síos sa togra.

Leagtar síos le hIarscríbhinn III an plean bunaíochta atá beartaithe i ndáil leis an togra seo. Cuirtear foireann bhuan/shealadach (i.e. atá le sonrú sa phlean bhunaíochta) san áireamh sa bhuiséad atá leagtha amach in Iarscríbhinn I.

Iolraíodh na hacmhainní ar fad a ríomhadh faoin meánchostas bliantúil de réir gráid agus fuarthas na costais foirne iomlána mar thoradh air sin. Ina theannta sin, cuireadh i bhfeidhm an fachtóir ualaithe do Heilsincí (119.8% – coigeartú ar an gcostas maireachtála is infheidhme maidir le gach ball foirne).

Glacadh leis gurb ionann na costais foirne eile i dTeideal 1 agus 10% de chostais tuarastail na foirne buaine nó sealadaí.

Meánchostais fheidhmeacha d'fhoireann bhuan nó d'fhoireann shealadach de réir gráid in aghaidh na bliana (foinse: an Ghníomhaireacht)

Grád	Tuarastal

AD 13	**243,156**
AD 12	**195,900**
AD 5-11	**120,288**
AST 7-8	**104,778**
AST 1-6	**66,872**

Meánchostais fheidhmeacha do ghníomhairí conarthacha de réir grúpa feidhme in aghaidh na bliana (foinse: an Ghníomhaireacht)

Grád	Tuarastal
GF IV	55,869
GF III	55,287
GF II	37,319
GF I	34,813

Ríomh caiteachais ar fhoirgnimh agus ar threalamh agus caiteachais ilghnéithigh oibriúcháin:

Ríomhadh gach caiteachas ar fhoirgnimh, ar threalamh, ar throscán, ar theicneolaíocht na faisnéise agus caiteachas riaracháin eile bunaithe ar líon na mball foirne is gá iolraithe faoi na meánfhigiúirí costais an duine bunaithe ar bhuiséad reatha na Gníomhaireachta.

Caiteachas oibriúcháin:

An rud is mó a spreagfaidh costais sna blianta tosaigh forbairt an chórais TF chun tacú le cur chun feidhme PIC. Thairis sin, foráiltear go n-óstálfaidh an Ghníomhaireacht cruinniú teicniúil amháin leis na Ballstáit in aghaidh na bliana, go mbeidh grúpa taca saineolach aici le haghaidh fhorbairt an chórais TF agus go gcothabhálfaidh agus go gcuirfidh sí oiliúint ar fhoireann ó na Ballstáit.

Tá costas leanúnach ann freisin le haghaidh sainchomhairle chun tacú le tuairisciú bliantúil agus tráthrialta na Gníomhaireachta go háirithe.

Sa deireadh thiar, tá speansais na misean níos airde ná an meán in aghaidh an bhaill foirne i gcomparáid leis na cúraimí atá ar an nGníomhaireacht faoi láthair de bharr chineál idirnáisiúnta na hoibre agus de bharr ghá an Choimisiúin tacaíocht eolaíoch agus theicniúil a bheith aige ar an láithreán agus cruinnithe idirnáisiúnta ar siúl.

IARSCRÍBHINN III
Gníomhaireacht Eorpach Ceimiceán
PLEAN BUNAÍOCHTA
Foireann bhreise chun gníomhaíochtaí a bhaineann le PIC a chur i gcrích

	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	2021
AD 13	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**
AD 12	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**
AD 5-11	**1**	**1**	**1**	**1**	**1**	**1**	**1**	**1**	**1**	**1**
AST 7-11	**1**	**3**	**2**	**2**	**2**	**2**	**2**	**2**	**2**	**2**
AST 1-6	**1**	**1**	**2,7**	**3,0**	**3,3**	**3,6**	**3,6**	**3,6**	**3,6**	**3,6**
Foriomlán	**3**	**5**	**6**	**6**	**6**	**7**	**7**	**7**	**7**	**7**